



Italiano,1



Ελληνικά,13



Türkçe,25



Magyar,37



Български,49



Română,61



Polski,73

**XWA 61051**

## Sommario

### Installazione, 2-3

Disimballo e livellamento  
Collegamenti idraulici ed elettrici  
Primo ciclo di lavaggio  
Dati tecnici

### Manutenzione e cura, 4

Escludere acqua e corrente elettrica  
Pulire la lavabiancheria  
Pulire il cassetto dei detersivi  
Curare oblò e cestello  
Pulire la pompa  
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

### Precauzioni e consigli, 5

Sicurezza generale  
Sistema bilanciamento del carico  
Smaltimento

### Descrizione della lavabiancheria e avviare un programma, 6-7

Pannello di controllo  
Spie  
Avviare un programma

### Programmi, 8

Push & Wash  
Tabella dei programmi

### Personalizzazioni, 9

Impostare la temperatura  
Impostare la centrifuga  
Opzioni

### Detersivi e biancheria, 10

Cassetto dei detersivi  
Ciclo candeggio  
Preparare la biancheria  
Capi particolari

### Anomalie e rimedi, 11

### Assistenza, 12

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

# Installazione

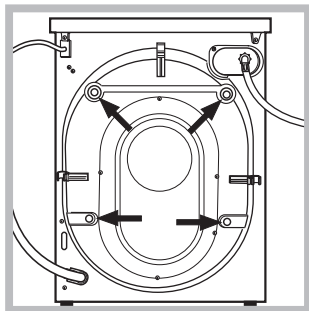
**!** È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

**!** Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

## Disimballo e livellamento

### Disimballo

1. Disimballare la lavabiancheria.
2. Controllare che la lavabiancheria non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



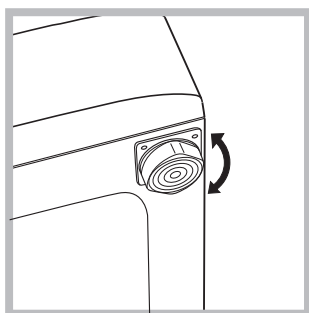
3. Rimuovere le 4 viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (vedi figura).

4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavabiancheria debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

**!** Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

### Livellamento

1. Installare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

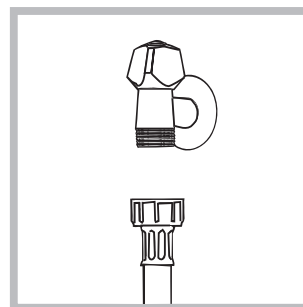


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori (vedi figura); l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

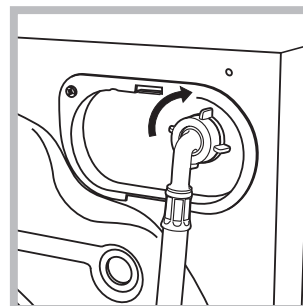
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria uno spazio sufficiente per la ventilazione.

## Collegamenti idraulici ed elettrici

### Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas (vedi figura). Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavabiancheria avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra (vedi figura).

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

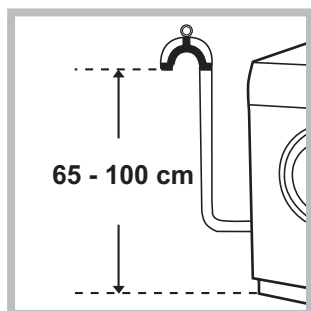
**!** La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici (vedi pagina a fianco).

**!** Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

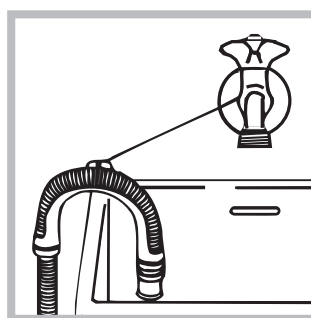
**!** Non utilizzare mai tubi già usati.

**!** Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

## Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttura di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (vedi figura). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

## Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la presa sia compatibile con la spina della lavabiancheria. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavabiancheria non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavabiancheria installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

## Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma "Auto Pulizia" (vedi "Pulire la lavabiancheria").

Dati tecnici	
<b>Modello</b>	XWA 61051
<b>Dimensioni</b>	larghezza cm 59,5 altezza cm 85 profondità cm 54
<b>Capacità</b>	da 1 a 6 kg
<b>Collegamenti elettrici</b>	Vedi targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
<b>Collegamenti idrici</b>	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 52 litri
<b>Velocità di centrifuga</b>	sino a 1000 giri al minuto
<b>Programmi di controllo secondo la direttiva 1061/2010 e 1015/2010</b>	programma 8; Cotone Standard 60°C. programma 9; Cotone Standard 40°C.
 	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: - 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica) - 2006/95/CE (Bassa Tensione) - 2012/19/EU

# Manutenzione e cura

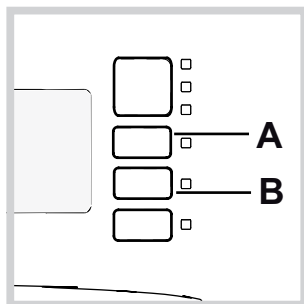
## Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavabiancheria e durante i lavori di manutenzione.

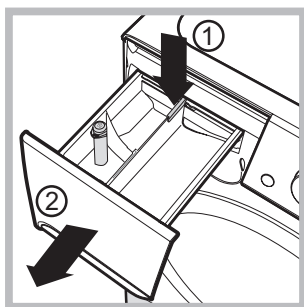
## Pulire la lavabiancheria

- La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.
- La lavabiancheria è dotata di un programma di "Auto Pulizia" delle parti interne che deve essere effettuato **senza alcun tipo di carico nel cesto**.

Il detersivo (nella quantità pari al 10% di quella consigliata per capi poco sporchi) o additivi specifici per la pulizia della lavabiancheria, potranno essere utilizzati come coadiuvanti nel programma di lavaggio. Si consiglia di effettuare il programma di pulizia ogni 40 cicli di lavaggio. Per attivare il programma premere contemporaneamente i tasti **A** e **B** per 5 sec. (vedi figura). Il programma partirà automaticamente ed avrà una durata di circa 70 minuti. Per fermare il ciclo premere il tasto START/PAUSE.



## Pulire il cassetto dei detersivi



Per estrarre il cassetto premere la leva (1) e tirarlo verso l'esterno (2) (vedi figura).

Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

## Curare oblò e cestello

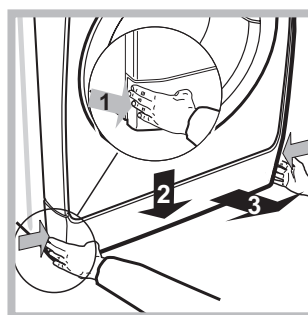
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

## Pulire la pompa

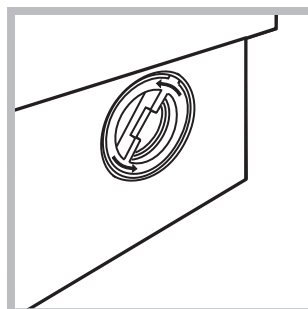
La lavabiancheria è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

**!** Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della macchina premendo verso il centro, quindi spingere verso il basso da entrambe i lati ed estrarlo (vedi figura).



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (vedi figura): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

## Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

**!** Non utilizzare mai tubi già usati.

! La lavabiancheria è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

## Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti se sono supervisionati o se hanno ricevuto adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capendo i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Manutenzione e pulizia non devono essere effettuati dai bambini senza supervisione.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.

## Sistema bilanciamento del carico

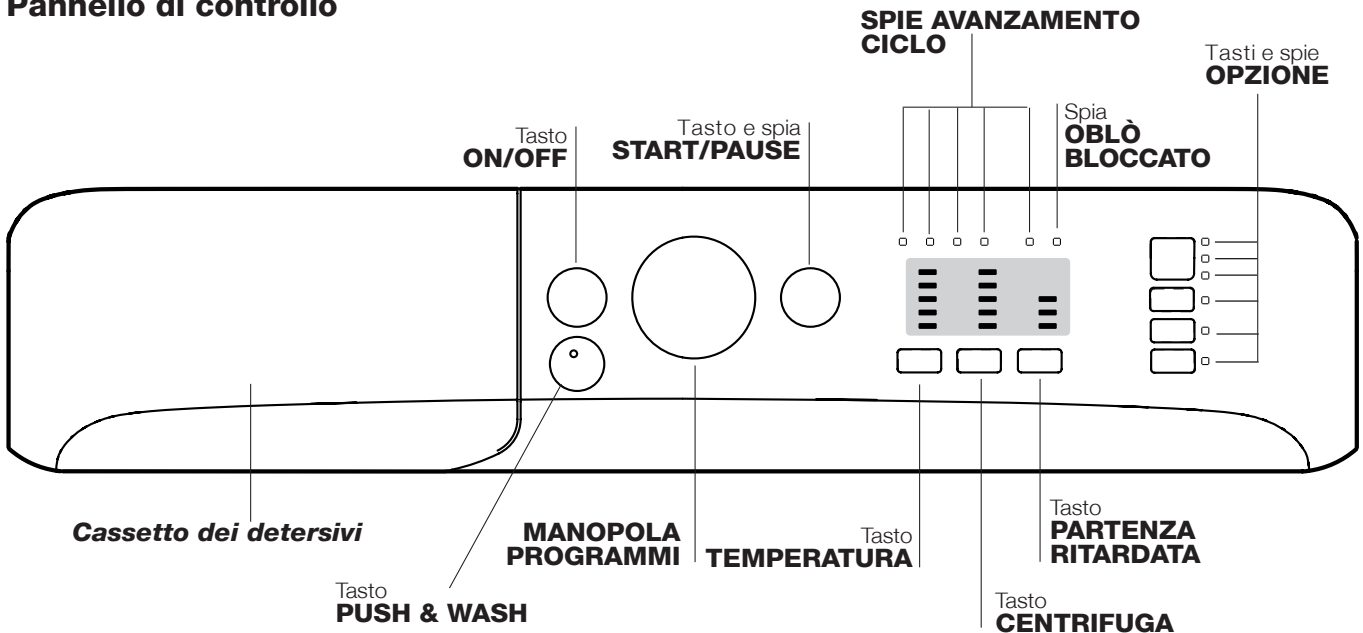
Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista. In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavabiancheria effettua la distribuzione anziché la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

## Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

# Descrizione della lavabiancheria e avviare un programma

## Pannello di controllo



**Cassetto dei detersivi:** per caricare detersivi e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").

Tasto **ON/OFF:** per accendere e spegnere la lavabiancheria.

Tasto **PUSH & WASH:** (vedi "Programmi").

Manopola **PROGRAMMI:** per impostare i programmi. Durante il programma la manopola resterà ferma.

Tasti e spie **OPZIONI:** per selezionare le opzioni disponibili. La spia relativa all'opzione selezionata rimarrà accesa.

Tasto **TEMPERATURA:** per impostare la temperatura o il lavaggio a freddo (vedi "Personalizzazioni").

Tasto **CENTRIFUGA:** per impostare la centrifuga o escluderla (vedi "Personalizzazioni").

### Tasto **PARTENZA RITARDATA**

Ritarda l'avvio della macchina sino a 9 ore.

Premere più volte il tasto fino a far accendere la spia relativa al ritardo desiderato. Alla quarta pressione del tasto la l'opzione si disattiverà.

**N.B.:** Una volta premuto il tasto START/PAUSE, si può modificare il valore del ritardo solo diminuendolo fino ad avviare il programma impostato.


! E' attivo con tutti i programmi.

**SPIE AVANZAMENTO CICLO:** per seguire lo stato di avanzamento del programma di lavaggio.

La spia accesa indica la fase in corso.

Spia **OBLÒ BLOCCATO:** per capire se l'oblò è apribile (vedi pagina a fianco).

Tasto e spia **START/PAUSE:** per avviare i programmi o interromperli momentaneamente.

**N.B.:** per mettere in pausa il lavaggio in corso, premere questo tasto, la spia relativa lampeggerà con colore ambra mentre quella della fase in corso sarà accesa fissa. Se la spia OBLÒ BLOCCATO  sarà spenta, si potrà aprire l'oblò (attendere 3 minuti circa).

Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente questo tasto.

### Modalità stand by

Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON-OFF e attendere che la macchina si riattivi.

Consumo in off-mode: 0,5 W

Consumo in Left-on: 8 W

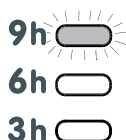


## Spie

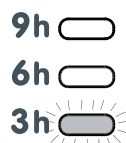
Le spie forniscono informazioni importanti. Ecco che cosa dicono:

### Partenza ritardata

Se è stata attivata l'opzione "Partenza ritardata" (vedi "Personalizzazioni"), dopo avere avviato il programma, inizierà a lampeggiare la spia relativa al ritardo selezionato:



Col trascorrere del tempo verrà visualizzato il ritardo residuo con il lampeggio della spia relativa:



Trascorso il ritardo selezionato avrà inizio il programma impostato.

## Avviare un programma

### Programmazione rapida

1. CARICARE LA BIANCHERIA.  
Aprire la porta oblò. Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina seguente.
2. DOSARE IL DETERSIVO.  
Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in "Detersivi e biancheria".
3. CHIUDERE L'OBLO'.
4. Premere il tasto PUSH & WASH per avviare il programma di lavaggio.

### Programmazione tradizionale

1. Accendere la lavabiancheria premendo il tasto ON/OFF. Tutte le spie si accenderanno per qualche secondo, poi rimarranno accese le spie relative alle impostazioni del programma selezionato e pulserà la spia START/PAUSE.

### Spie fase in corso

Una volta selezionato e avviato il ciclo di lavaggio desiderato, le spie si accenderanno progressivamente per indicarne lo stato di avanzamento:


Lavaggio	
Risciacquo	
Centrifuga	
Scarico	
Fine lavaggio	<b>END</b>

### Tasti opzione e relative spie

Selezionando un'opzione la spia relativa si illuminerà. Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato la spia relativa lampeggerà e l'opzione non verrà attivata. Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, l'incompatibilità verrà segnalata con il lampeggio della spia ed un segnale acustico (3 beep) e verrà attivata solo la seconda, la spia dell'opzione attivata si illuminerà.

### Spia oblò bloccato

La spia accesa indica che l'oblò è bloccato per impedire l'apertura; per aprire l'oblò è necessario che la spia sia spenta (attendere 3 minuti circa). Per aprire l'oblò mentre un ciclo è in corso premere il pulsante START/PAUSE; se la spia OBLÒ BLOCCATO è spenta sarà possibile aprire l'oblò.

2. Caricare la biancheria e chiudere l'oblò.
3. Impostare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato.
4. Impostare la temperatura di lavaggio (vedi "Personalizzazioni").
5. Impostare la velocità di centrifuga (vedi "Personalizzazioni").
6. Versare detersivo e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").
7. Selezionare le opzioni desiderate.
8. Avviare il programma premendo il tasto START/PAUSE e la spia relativa rimarrà accesa fissa di colore verde. Per annullare il ciclo impostato mettere la macchina in pausa premendo il tasto START/PAUSE e scegliere un nuovo ciclo.
9. Al termine del programma si illuminerà la spia **END**. Quando la spia OBLO' BLOCCATO  si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò (attendere 3 minuti circa). Estrarre la biancheria e lasciare l'oblò socchiuso per far asciugare il cestello. Spegne la lavabiancheria premendo il tasto ON/OFF.

# Programmi

## Push & Wash

Questa funzione permette di avviare un ciclo di lavaggio anche a macchina spenta senza dover preventivamente premere il tasto ON/OFF o, successivamente all'accensione della macchina, senza aver azionato nessun ulteriore tasto e/o manopola (diversamente il programma Push & Wash sarà disattivato). Per avviare il ciclo Push & Wash tenere premuto il pulsante per 2 secondi. La spia accesa indica che il ciclo è avviato. Il ciclo di lavaggio è ideale per capi in cotone e sintetici funzionando ad una temperatura di lavaggio di 30° e una velocità massima di centrifuga pari a 800 giri al minuto. Carico max. 3,5 kg. (Durata ciclo 50'),

### Come funziona?





1. Caricare la biancheria (capi in cotone e/o sintetici) e chiudere l'oblò.
2. Versare detersivo e additivi.
3. Avviare il programma tenendo premuto per 2 secondi il tasto Push & Wash. La spia relativa si illuminerà di colore verde e l'oblò si bloccherà (simbolo oblò bloccato acceso).

N.B.: L'avvio del lavaggio attraverso il tasto Push & Wash attiva un ciclo automatico consigliato per cotone e sintetici non personalizzabile. Tale programma non permette la possibilità di impostare ulteriori opzioni.

Per aprire la porta mentre il ciclo automatico è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo oblò bloccato è spento sarà possibile aprire l'oblò. Premere nuovamente il tasto START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.

4. Al termine del programma si illuminerà la spia END.

## Tabella dei programmi

Programmi	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C)	Velocità max. (giri al minuto)	Detersivi				Carico max. (Kg)	Umidità residua %	Consumo energia kWh	Acqua totale lt	Durata ciclo
				Prelavaggio	Lavaggio	Ammorbidente	Candeggio					
<b>Speciali</b>												
1	Sport	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'
2	Scuri	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'
3	Anti Odore (Cotone)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'
3	Anti Odore (Sintetici)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'
4	Delicati	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'
5	Lana: per lana, cachemire, ecc..	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
6	Piumini: per capi imbottiti in piuma d'oca.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'
<b>Standard</b>												
7	Cotone 90° + P: bianchi estremamente sporchi.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,98	70	160'
8	 Cotone Standard 60° (1): bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	-	6	62	1,05	50	195'
9	 Cotone Standard 40° (2): bianchi poco sporchi e colori delicati.	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,86	69	180'
10	Sintetici: colori resistenti molto sporchi.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'
10	Sintetici (3): colori delicati poco sporchi.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'
11	Colorati	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,82	63	95'
<b>Eco &amp; Rapidi</b>												
12	Cotone Standard 20°: bianchi poco sporchi e colori delicati.	20°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	170'
13	20' Refresh	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20'
14	Rapido 60'	60°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	60'
<b>Parziali</b>												
	Risciacquo/Candeggio	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	50'
	Centrifuga + Scarico	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	25'

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali temperatura e pressione dell'acqua in ingresso, temperatura ambiente, quantità di detersivo, quantità e tipo di carico, bilanciamento del carico, opzioni aggiuntive selezionate.

1) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 8 con una temperatura di 60°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 60 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

2) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 9 con una temperatura di 40°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 40 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

Per tutti Test Institutes:

2) Programma cotone lungo: impostare il programma 9 con una temperatura di 40°C.

3) Programma sintetico lungo: impostare il programma 10 con una temperatura di 40°C.



## Impostare la temperatura

Premendo il tasto TEMPERATURA si imposta la temperatura di lavaggio (vedi Tabella programmi).

La temperatura si può ridurre sino al lavaggio a freddo ❄.

La macchina impedirà automaticamente di impostare una temperatura maggiore a quella massima prevista per ogni programma.

! Eccezione: selezionando il programma 8 la temperatura può essere portata sino a 90°.

## Impostare la centrifuga

Premendo il tasto CENTRIFUGA si imposta la velocità di centrifuga del programma selezionato.

Le velocità massime previste per i programmi sono:

Programmi	Velocità massima
Cotone	1000 giri al minuto
Sintetici	800 giri al minuto
Lana	800 giri al minuto

La velocità di centrifuga può essere ridotta, oppure esclusa selezionando il simbolo ⌚.

La macchina impedirà automaticamente di effettuare una centrifuga maggiore a quella massima prevista per ogni programma.

## Opzioni

Le varie opzioni di lavaggio previste dalla lavabiancheria permettono di ottenere la pulizia e il bianco desiderati.

Per attivare le opzioni:

1. premere il tasto relativo all'opzione desiderata;
2. l'accensione della spia relativa segnala che l'opzione è attiva.

Nota: Il lampeggio veloce della spia indica che l'opzione relativa non è selezionabile per il programma impostato.



### Sport

Questa opzione permette di selezionare il programma più adatto per ogni di abbigliamento sportivo, studiato in modo tale da rimuovere lo sporco preservando al meglio le loro caratteristiche tecniche. I diversi livelli dell'opzione Sport offrono i seguenti cicli di lavaggio:

- Scarpe sportive, un ciclo studiato per lavare in totale sicurezza fino a 2 paia di scarpe da ginnastica insieme.
- Abbigliamento Sportivo e asciugamani il ciclo permette di lavare ogni tipo di abbigliamento sportivo misto insieme agli asciugamani da palestra contemporaneamente.
- Abbigliamento Tecnico, studiato per lavare in maniera specifica i capi idrorepellenti o con fibre tecniche particolari come il Gore-tex, in modo da ottimizzare le performance di lavaggio mantenendo intatte a lungo le proprietà tecniche. Per i capi con fibre tecniche non utilizzare l'ammorbidente.

! Non è attivabile sui programmi 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-⌚-⌚.

### ▶▶ Avanzamento rapido

Durante un programma di lavaggio, in presenza di determinate condizioni, la pressione di questo tasto permette di portare al termine il programma di lavaggio in soli 20' in caso di necessità, eseguendo un breve risciacquo e una centrifuga massima di 800 giri o inferiore se ridotta manualmente durante la fase di personalizzazione del programma. In questo caso la qualità del lavaggio e del risciacquo saranno ridotte. A seguito della pressione del tasto si accende sia la relativa spia che la spia indicante la fase di risciacquo. Nel caso in cui la temperatura selezionata è maggiore uguale a 40° e/o il tasto viene premuto durante la fase iniziale del programma, la durata dell'opzione "Avanzamento rapido" è maggiore per consentire il corretto discioglimento del detersivo al fine di non danneggiare i tessuti. In questo caso lampeggerà la spia della fase di risciacquo e rimarrà fissa la spia del lavaggio fintanto che non si soddisfino le necessarie condizioni di attivazione. Nel caso in cui la durata residua del programma di lavaggio sia inferiore a 20' minuti, l'opzione è disabilitata.

! Non è attivabile sui programmi 2-4-5-6-13-14-⌚-⌚.



### Stira facile

Selezionando questa funzione, il lavaggio e la centrifuga saranno opportunamente modificati per ridurre la formazione di pieghe. Al termine del ciclo la lavabiancheria effettuerà delle lente rotazioni del cestello; la spia dell'opzione STIRA FACILE e quella di START/PAUSE lampeggeranno e la fase END rimarrà accesa fissa. Per terminare il ciclo si dovrà premere il tasto START/PAUSE o il tasto STIRA FACILE.

! Non è attivabile sui programmi 1-3-5-13-14-⌚-⌚.



### Extra Risciacquo

Selezionando questa opzione si aumenta l'efficacia del risciacquo, e si assicura la massima rimozione del detersivo. E' utile per pelli particolarmente sensibili.

! Non è attivabile sui programmi 2-4-13-14-⌚.

# Detersivi e biancheria

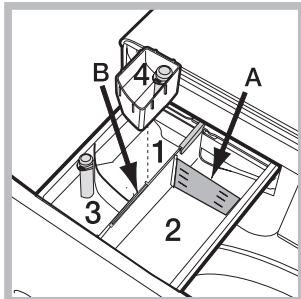
## Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavabiancheria e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.

! Usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio e per lavaggi con temperatura superiore a 60°C.

! Seguire le indicazioni riportate sulla confezione di detersivo.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

### Scomparto 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)

Prima di versare il detersivo verificare che non sia inserita la vaschetta aggiuntiva 4.

### Scomparto 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)

Nel caso di utilizzo di detersivo liquido si consiglia di utilizzare la paratina **A** in dotazione per un corretto dosaggio. Per l'utilizzo del detersivo in polvere riporre la paratina nella cavità **B**.


### Scomparto 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)

L'ammorbidente non deve superare il livello "max" indicato sul perno centrale.

### Vaschetta aggiuntiva 4: Candeggina

## Ciclo candeggina

Inserire la vaschetta aggiuntiva **4**, in dotazione, nello scomparto **1**. Nel dosare la candeggina non superare il livello "max" indicato sul perno centrale.

Per effettuare il candeggina versare la candeggina nella vaschetta aggiuntiva **4** e impostare il programma .

! La candeggina tradizionale si usa per i tessuti resistenti bianchi, quella delicata per i tessuti colorati, i sintetici e per la lana.

## Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati nella "Tabella dei Programmi" riferiti al peso della biancheria asciutta.

### Quanto pesa la biancheria?



- 1 lenzuolo 400-500 gr.
- 1 federa 150-200 gr.
- 1 tovaglia 400-500 gr.
- 1 accappatoio 900-1200 gr.
- 1 asciugamano 150-250 gr.

## Programmi particolari

**Sport** (programma **1**) è studiato per lavare tessuti per abbigliamento sportivo (tute, calzoncini, ecc.) poco sporchi; per ottenere i migliori risultati è consigliabile non superare il carico massimo indicato nella "Tabella dei programmi". Si raccomanda di usare detersivo liquido, usare una dose adatta a mezzo carico.

**Scuri**: utilizzare il programma **2** per il lavaggio dei capi di colore scuro. Il programma è studiato per il mantenimento dei colori scuri nel tempo. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido, preferibilmente per il lavaggio di capi scuri.

**Anti Odore**: utilizzare il programma **3** per il lavaggio dei capi per rimuoverne i cattivi odori (ad es. fumo, sudore, fritto). Il programma è studiato per rimuovere i cattivi odori preservando le fibre dei tessuti. Si consiglia di lavare a 40° i capi sintetici o i carichi misti e a 60° i tessuti in cotone resistente.

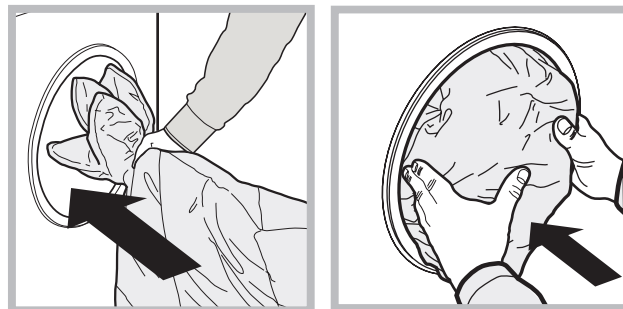
**Delicati**: utilizzare il programma **4** per il lavaggio dei capi molto delicati. Si raccomanda di rovesciare i capi prima del lavaggio. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido per capi delicati. Per il lavaggio dei capi in Seta e Tende, selezionare il ciclo **4** e attivare l'opzione  (in questo caso sarà possibile attivare anche l'opzione "Extra Risciacquo"); la macchina terminerà il ciclo con la biancheria in ammollo e la spia lampeggerà. Per scaricare l'acqua e poter rimuovere il bucato è necessario premere il pulsante START/PAUSE o il pulsante .

**Lana**: Il programma di lavaggio "Lana" di questa lavatrice è stato testato e approvato dalla Woolmark Company per il lavaggio di capi contenenti lana classificati come "lavabili a mano", purché il lavaggio venga eseguito nel rispetto delle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento e delle indicazioni fornite dal produttore di questa lavatrice. (M1126)



**Piumini**: per lavare capi con imbottiture in piuma d'oca quali piumoni singoli (non eccedenti i 2 kg. di peso), cuscini, giacche a vento utilizzare l'apposito programma **6**. Si raccomanda di caricare i piumini nel cestello ripiegandone i lembi verso l'interno (*vedi figure*) e di non superare i  $\frac{3}{4}$  di volume del cestello stesso.

Per un lavaggio ottimale si raccomanda di utilizzare detersivo liquido da dosare nel cassetto detersivo.



**Colorati**: utilizzare il programma **11** per il lavaggio dei capi di colore chiaro. Il programma è studiato per il mantenimento della vivacità dei colori nel tempo.

**Cotone Standard 20°** (programma **12**) ideale per carichi in cotone sporchi. Le buone performance anche a freddo, comparabili con un lavaggio a 40°, sono garantite da un'azione meccanica che lavora con variazione di velocità a picchi ripetuti e ravvicinati.

**20' Refresh** (programma **13**) ciclo ideale per rinfrescare e lavare capi leggermente sporchi in pochi minuti.

Dura solo 20 minuti e fa così risparmiare tempo ed energia. E' possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 1,5 kg.

**Rapido 60'** (programma **14**) questo ciclo è studiato per lavare a 60° in un'ora capi in cotone resistente con un grado di sporco medio garantendo una buona performance di lavaggio. Per capi in sintetico o misti si consiglia di abbassare la temperatura a 40°.

Può accadere che la lavabiancheria non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi "Assistenza"), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

## Anomalie:

**La lavabiancheria non si accende.**

**Il ciclo di lavaggio non inizia.**

**La lavabiancheria non carica acqua (lampeggia velocemente la spia della prima fase di lavaggio).**

**La lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.**

**La lavabiancheria non scarica o non centrifuga.**

**La lavabiancheria vibra molto durante la centrifuga.**

**La lavabiancheria perde acqua.**


**Le spie delle "opzioni" e la spia di "START/PAUSE" lampeggiano e una delle spie della "fase in corso" e di "oblò bloccato" si accendono fisse.**

**Si forma troppa schiuma.**

**Non si attiva il Push & Wash.**

**Il programma dura molto meno del previsto.**

## Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
  - In casa non c'è corrente.
  - L'oblò non è ben chiuso.
  - Il tasto ON/OFF non è stato premuto.
  - Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
  - Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
  - Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio.
  - Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
  - Il tubo è piegato.
  - Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
  - In casa manca l'acqua.
  - Non c'è sufficiente pressione.
  - Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
  - Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (vedi "Installazione").
  - L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (vedi "Installazione").
  - Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria.
- Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavabiancheria e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.
- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente.
  - È attiva l'opzione : per completare il programma premere il tasto START/PAUSE ("Personalizzazioni").
  - Il tubo di scarico è piegato (vedi "Installazione").
  - La condotta di scarico è ostruita.
  - Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (vedi "Installazione").
  - La lavabiancheria non è in piano (vedi "Installazione").
  - La lavabiancheria è stretta tra mobili e muro (vedi "Installazione").
  - Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (vedi "Installazione").
  - Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo vedi "Manutenzione e cura").
  - Il tubo di scarico non è fissato bene (vedi "Installazione").
  - Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla.  
Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.
  - Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
  - Il dosaggio è stato eccessivo.
  - Dopo l'accensione della macchina è stato azionato un comando differente dal Push & Wash. Spegnere la macchina e premere il pulsante Push & Wash.
  - È stata attivata la funzione "Avanzamento rapido".

# Assistenza

## Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (vedi "Anomalie e rimedi").
  - Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato avviato;
  - In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199\*.
- ! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

## Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

## Assistenza Attiva 7 giorni su 7



In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama. È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

\* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito <http://www.indesit.com/indesit/>

## FICHE TECNICA - REGOLAMENTO DELEGATO (UE) N. 1061/2010 DELLA COMMISSIONE

Marchio	INDESIT
Modello	XWA 61051 W EU
Capacità in kg di cotone	6.0
Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (basso consumo) a G (alto consumo)	A+
Consumo annuo di energia in kWh <sup>1)</sup>	196.0
Consumo di energia del programma cotone standard a 60°C a pieno carico in kWh <sup>2)</sup>	1.05
Consumo di energia del programma cotone standard a 60° carico parziale in kWh <sup>2)</sup>	0.77
Consumo di energia del programma cotone standard a 40° a carico parziale in kWh <sup>2)</sup>	0.635
Consumo di potenza in modo spento in W	0.5
Consumo di potenza in modo lasciato acceso in W	8.0
Consumo di acqua in litri/anno <sup>3)</sup>	8643
Classe di efficacia di centrifuga su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima)	C
Velocità massima di centrifuga raggiunta <sup>4)</sup>	1000
Umidità residua <sup>5)</sup>	62%
Durata del programma cotone standard a 60°C a pieno carico in minuti	195
Durata del programma cotone standard a 60°C a carico parziale in minuti	165
Durata del programma cotone standard a 40°C a carico parziale in minuti	160
Durata del modo lasciato acceso in minuti	30
Rumore in dB(A) re 1 pW in lavaggio <sup>6)</sup>	59
Rumore in dB(A) re 1 pW in centrifuga <sup>6)</sup>	77

<sup>1)</sup> Basato su 220 cicli di lavaggio cotone standard a 60°C e a 40°C a carico pieno e parziale e sul consumo nei modi di spento e lasciato acceso. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo della lavabiancheria.

<sup>2)</sup> Il "cotone standard a 60°C" a carico pieno e parziale ed il "cotone standard a 40°C" a carico parziale sono i programmi di lavaggio standard ai quali fanno riferimento le informazioni sull'etichetta e sulla scheda, questi programmi sono adatti per lavare cotone normalmente sporco e sono i programmi più efficienti in termini di consumo combinato di energia e acqua. Il carico parziale è la metà del carico nominale.

<sup>3)</sup> Basato su 220 cicli di lavaggio cotone standard a 60°C e a 40°C a carico pieno e parziale. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio.

<sup>4)</sup> Valore minimo fra il programma cotone standard 60°C a pieno e metà carico e il cotone standard 40°C a metà carico.

<sup>5)</sup> Valore massimo fra il programma cotone standard 60°C a pieno e metà carico e il cotone standard 40°C a metà carico.

<sup>6)</sup> Misurato sul programma cotone standard a 60°C pieno carico.

GR

Ελληνικά

XWA 61051

## Περιεχόμενα

### Εγκατάσταση, 14-15

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση  
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις  
Πρώτος κύκλος πλυσίματος  
Τεχνικά στοιχεία

### Συντήρηση και φροντίδα, 16

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος  
Καθαρισμός του πλυντηρίου  
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών  
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου  
Καθαρισμός της αντλίας  
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

### Προφυλάξεις και συμβουλές, 17

Γενική ασφάλεια  
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου  
Διάθεση

### Περιγραφή του πλυντηρίου και εκκίνηση ενός προγράμματος, 18-19

Πίνακας ελέγχου  
Ενδεικτικά φωτάκια  
Εκκίνηση ενός προγράμματος

### Προγράμματα, 20

Push & Wash  
Πίνακας των Προγραμμάτων

### Εξατομικεύσεις, 21

Θέστε τη θερμοκρασία  
Θέστε το στύψιμο  
Λειτουργίες

### Απορρυπαντικά και μπουγάδα, 22

Θήκη απορρυπαντικών  
Κύκλος λεύκανσης  
Προετοιμασία της μπουγάδας  
Ειδικά ρούχα

### Ανωμαλίες και λύσεις, 23

### Υποστήριξη, 24



# Εγκατάσταση

GR

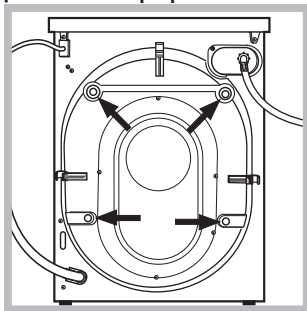
! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

## Αποσυσκευασία και οριζόντιωση

### Αποσυσκευασία

1. Αποσυσκευάστε το πλυντήριο.
2. Ελέγξτε αν το πλυντήριο έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.

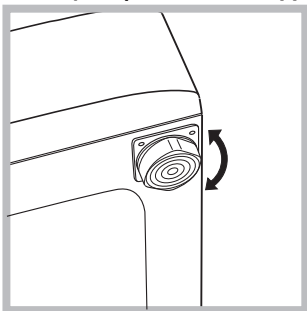


3. Αφαιρέστε τις 4 βίδες προστασίας για τη μεταφορά και το λαστιχάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).

4. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.
  5. Διατηρείστε και τα τρία τεμάχια: αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν.
- ! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

### Ευθυγράμμιση

1. Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.



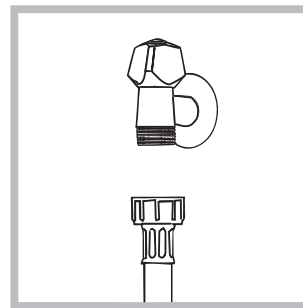
2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα οριζοντιωμένο, αντισταθμίστε τις ανωμαλίες βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια (βλέπε εικόνα). Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην

επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.

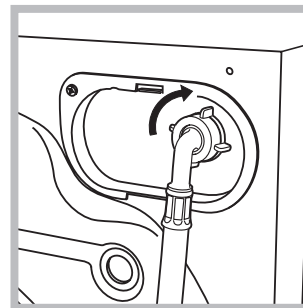
Μια φροντισμένη οριζόντιωση προσδίδει σταθερότητα στη μηχανή και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Σε περίπτωση μοκέτας ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υφίσταται κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

## Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

### Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού



1. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας βιδώνοντάς τον σε ένα κρουνό κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα). Πριν τη σύνδεση, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει διαυγές.



2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς τον στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).

3. Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην υπάρχουν ούτε πτυχώσεις, ούτε στενώσεις.

! Η πίεση νερού του κρουνού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα Τεχνικά στοιχεία (βλέπε σελίδα δίπλα).

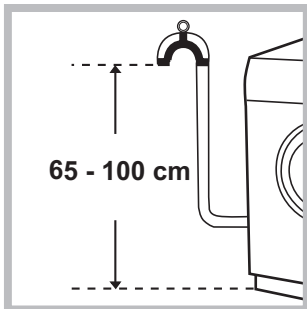
! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν επαρκεί, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

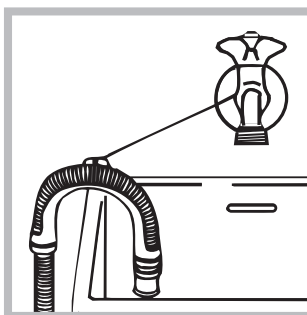
! Χρησιμοποιείτε εκείνους που σας παρέχονται με τη μηχανή.



## Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος



Συνδέστε το σωλήνα αδειάσματος, χωρίς να τον διπλώσετε, σε μια σωλήνωση αδειάσματος ή σε μια παροχέτευση επιτοίχια σε ύψος από το έδαφος μεταξύ 65 και 100 cm.



Ή στηρίξτε τον στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στον κρουνό (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

## Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.

! Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.



! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

## Πρώτος κύκλος πλυσίματος

Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα “ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ” (βλέπε «Καθαρισμός του πλυντηρίου»).

Τεχνικά στοιχεία	
Μοντέλο	XWA 61051
Διαστάσεις	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 54
Χωρητικότητα	από 1 έως 6 kg
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 52 λίτρα
Ταχύτητα στυψίματος	μέχρι 1000 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τις οδηγίες 1061/2010 και 1015/2010	πρόγραμμα 8; κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 60°C. πρόγραμμα 9; κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 40°C.
 	Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες: - 2004/108/CE (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση)
θόρυβος (dB(A) re 1 pW)	Πλύσιμο: 59 Στύψιμο: 77

# Συντήρηση και φροντίδα

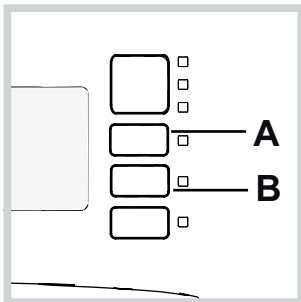
GR

## Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

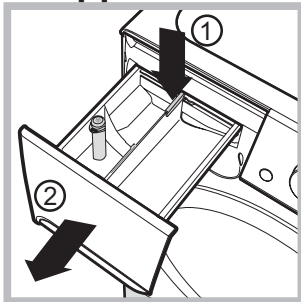
- Κλείνετε τον κρουνοί του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Να βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το μηχάνημα και κατά τις εργασίες συντήρησης.

## Καθαρισμός του πλυντηρίου

- Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.
- Το πλυντήριο διαθέτει ένα πρόγραμμα “ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ” των εσωτερικών μερών που πρέπει να διενεργείται **χωρίς κανένα τύπο φορτίου στον κάδο**. Το απορρυπαντικό (σε ποσότητα ίση με το 10% της προτεινόμενης για ρούχα λίγο λερωμένα) ή πρόσθετα ειδικά για τον καθαρισμό του πλυντηρίου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ενισχυτικά στο πρόγραμμα πλύσης. Συνιστάται να διενεργείτε το πρόγραμμα καθαρισμού κάθε 40 κύκλους πλυσίματος. Για την ενεργοποίηση του προγράμματος πατήστε το κουμπί **A** για 5 sec (βλέπε *Εικόνα*). Το πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτόματα και θα έχει διάρκεια περίπου 70 λεπτών. Για να σταματήσετε τον κύκλο πατήστε το κουμπί START/PAUSE.



## Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Για να βγάλετε το συρτάρι πατήστε το μοχλό (1) και τραβήξτε το προς τα έξω (2) (βλέπε *εικόνα*). Πλένετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

## Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

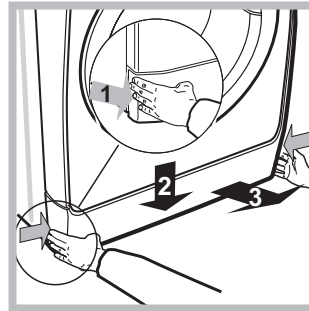
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

## Καθαρισμός της αντλίας

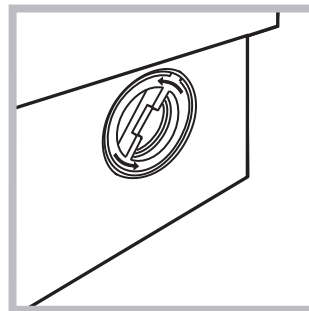
Το πλυντήριο διαθέτει μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

**!** Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:



1. αφαιρέστε το πάνελ κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό της μηχανής προς το κέντρο, κατόπιν ωθήστε προς τα κάτω αμφότερα τα πλευρά και βγάλτε το (βλέπε *εικόνας*).



2. Ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (βλέπε *εικόνα*): είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό.

3. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό
4. ξαναβιδώστε το καπάκι
5. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

## Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

**!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους σωλήνες.

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

## Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με εμπειρία και γνώσεις ανεπαρκείς, αν επιτηρούνται ή αν έχουν δεχτεί κατάλληλη εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασφαλή και κατανοώντας τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Συντήρηση και καθαρισμός δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Το πλυντήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το συρταράκι απορρυπαντικών ενώ το μηχάνημα είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να την επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
- Κατά το πλύσιμο η πόρτα τείνει να θερμαίνεται.
- Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

## Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Πριν από κάθε στύψιμο, για να αποφύγετε δονήσεις υπερβολικές και για να κατανείμμε ομοιόμορφα το φορτίο, ο κάδος διενεργεί περιστροφές σε μια ταχύτητα ελαφρά ανώτερη εκείνης του πλυσίματος. Αν στο τέλος των διαδοχικών προσπαθειών το φορτίο δεν έχει ακόμη εξισορροπηθεί σωστά η μηχανή διενεργεί το στύψιμο σε μια ταχύτητα χαμηλότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία

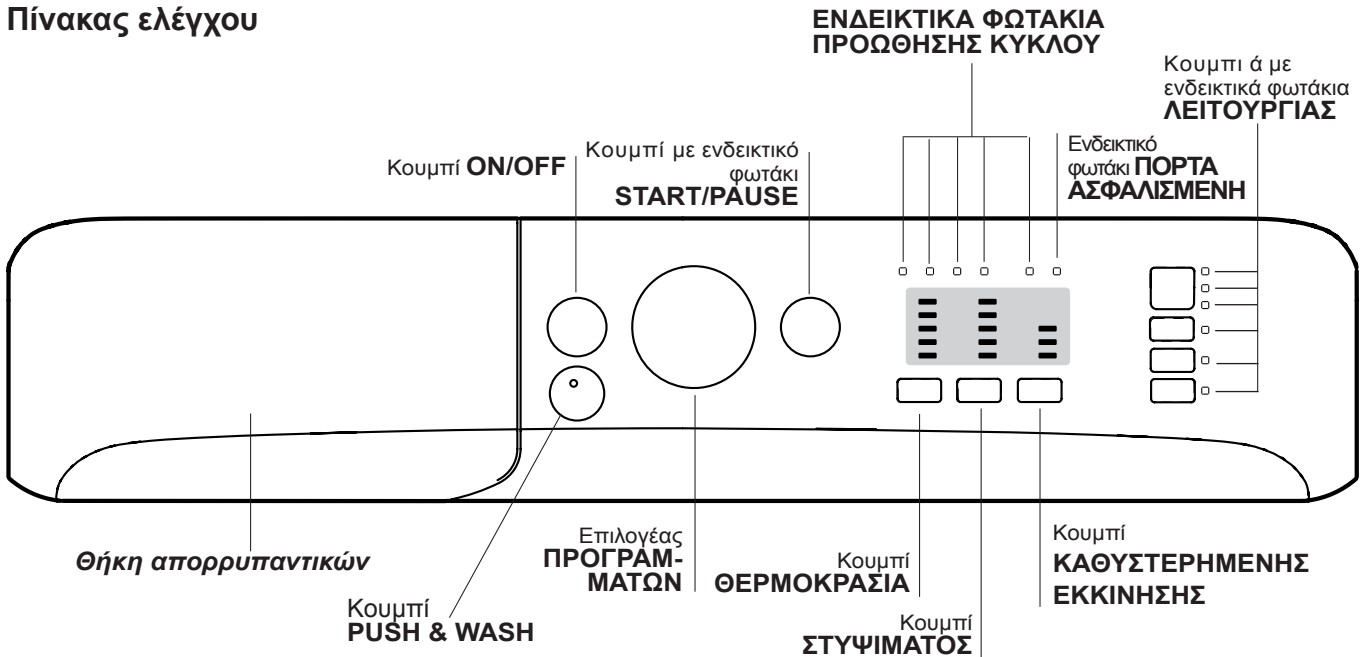
υπερβολικής αστάθειας, το πλυντήριο διενεργεί την κατανομή αντί του στυψίματος. Για να ευνοηθεί καλύτερη κατανομή του φορτίου και της σωστής εξισορρόπησης συνιστάται η ανάμιξη ρούχων μεγάλων και μικρών διαστάσεων

## Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU για τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, προβλέπει ότι οι οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται στην κανονική ροή των στερεών αστικών απορριμμάτων. Οι απορριπτόμενες συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά για να βελτιστοποιείται το ποσοστό ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών που τις αποτελούν και να αποφεύγονται δυνητικές ζημιές για την υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο του διαγραμμένου καλαθιού υπάρχει σε όλα τα προϊόντα για να θυμίζει τις υποχρεώσεις χωριστής συλλογής. Για περαιτέρω πληροφορίες, για τη σωστή απομάκρυνση των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, οι κάτοχοι θα μπορούν να απευθύνονται στην αρμόδια δημόσια υπηρεσία ή στους μεταπωλητές.

# Περιγραφή του πλυντηρίου και εκκίνηση ενός προγράμματος

## Πίνακας ελέγχου



**Θήκη απορρυπαντικών:** για την προσθήκη απορρυπαντικών και πρόσθετων (βλέπε «Απορρυπαντικά και μπουγάδα»).

**Κουμπί ON/OFF:** Για να ανάψετε ή να σβήσετε το πλυντήριο.

**Κουμπί PUSH & WASH:** (βλέπε «Προγράμματα»).

**Επιλογέας ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ:** για να θέσετε τα προγράμματα. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος ο επιλογέας παραμένει ακίνητος.

**Κουμπί ά με ενδεικτικά φωτάκια ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:** για να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες. Το σχετικό με την επιλεγείσα λειτουργία ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο.

**Κουμπί ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ:** για να θέσετε τη θερμοκρασία ή το πλύσιμο σε κρύο νερό (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).

**Κουμπί ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ:** για να θέσετε το στύψιμο ή να το αποκλείσετε (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).

### Κουμπί ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Καθυστερεί την εκκίνηση της μηχανής μέχρι 9 ώρες. Πιέστε περισσότερες φορές το κουμπί μέχρι να ανάψει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιθυμητή καθυστέρηση. Στην τέταρτη φορά που θα πιέσετε το κουμπί η δυνατότητα θα απενεργοποιηθεί.


**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Αφού πατηθεί το κουμπί START/PAUSE, μπορεί να τροποποιηθεί η τιμή της καθυστέρησης μέχρι την εκκίνηση του τεθέντος προγράμματος.

! Είναι ενεργό με όλα τα προγράμματα.

**ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΦΩΤΑΚΙΑ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΚΥΚΛΟΥ:** για να ακολουθείτε την κατάσταση προόδου του προγράμματος πλύσιματος. Το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει την σε εξέλιξη φάση.

**Ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ:** για να καταλάβετε αν η πόρτα ανοίγει (βλέπε σελίδα δίπλα).

**Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE:** για την εκκίνηση των προγραμμάτων ή την προσωρινή διακοπή τους.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για να θέσετε σε παύση το σε εξέλιξη πλύσιμο, πιέστε το κουμπί αυτό, το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα ανάψει με πορτοκαλί χρώμα ενώ εκείνο της σε εξέλιξης φάσης θα είναι συνεχώς αναμμένο. Αν το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ  σβήσει, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα (περιμένετε 3 λεπτά περίπου).

Για να ξεκινήσει πάλι το πλύσιμο από το σημείο διακοπής, πατήστε εκ νέου το κουμπί αυτό.

### Τρόπος stand by

Το πλυντήριο αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβησίματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ON/OFF και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

Κατανάλωση σε off-mode: 0,5 W

Κατανάλωση σε Left-on: 8 W

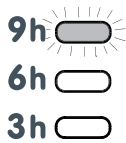
## Ενδεικτικά φωτάκια

Τα ενδεικτικά φωτάκια παρέχουν σημαντικές πληροφορίες.

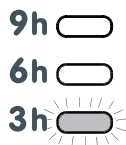
Να τι μας λένε:

### Καθυστερημένη εκκίνηση

Αν ενεργοποιήθηκε η λειτουργία “Καθυστερημένη εκκίνηση” (βλέπε “Εξατομικεύσεις”), αφού εκκινήσετε το πρόγραμμα, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιλεγμένη καθυστέρηση:



Με το πέρασμα του χρόνου θα απεικονίζεται η υπολειπόμενη καθυστέρηση, με το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι να αναβοσβήνει.



Αφού ολοκληρωθεί η προεπιλεγμένη χρονοκαθυστέρηση θα αρχίσει το επιλεγμένο πρόγραμμα.

## Εκκίνηση ενός προγράμματος

### Ταχύς προγραμματισμός





- ΦΟΡΤΩΣΗ ΡΟΥΧΩΝ.** Ανοίξτε την πόρτα. Φορτώστε τα ρούχα, προσέχοντας να μην ξεπεράσετε την ποσότητα φορτίου που υποδεικνύεται στον πίνακα προγραμμάτων της επόμενης σελίδας.
- ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ.** Βγάλτε το συρτάρι και χύστε το απορρυπαντικό στις αντίστοιχες λεκανίσες όπως εξηγείται στην “Απορρυπαντικά και μπουγάδα”.
- ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ.**
- ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ “PUSH & WASH”** για την εκκίνηση του προγράμματος πλύσης.

### Παραδοσιακός προγραμματισμός

- Ανάβει το πλυντήριο πιέζοντας το κουμπί ON/OFF. Όλα τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν για μερικά δευτερόλεπτα, μετά θα παραμείνουν αναμμένα τα ενδεικτικά φωτάκια τα σχετικά με τις ρυθμίσεις του επιλεγμένου προγράμματος και θα πάλλεται το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE.

## Ενδεικτικά φωτάκια φάσης σε εξέλιξη

Κατά τον επιθυμητό κύκλο πλυσίματος, τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν προοδευτικά για να δείξουν την κατάσταση προώθησης:

Πλύσιμο	
Ξέβγαλμα	
Στύψιμο	
Αδειασμα	
Τέλος Πλυσίματος	<b>END</b>

## Κουμπιά λειτουργίας και σχετικά ενδεικτικά φωτάκια

Επιλέγοντας μια λειτουργία το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα φωτιστεί.


Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί.

Αν η επιλεγμένη δυνατότητα δεν είναι συμβατή με μια άλλη προηγουμένως τεθείσα, η ασυμβατότητα θα επισημανθεί με το αναβοσβήσιμο της ενδεικτικής λυχνίας και ένα ηχητικό σήμα (3 μπιπ) και θα ενεργοποιηθεί μόνο η δεύτερη, το ενδεικτικό φωτάκι της ενεργοποιημένης δυνατότητας θα φωτιστεί

## Ενδεικτικό φωτάκι ασφαλισμένης πόρτας

Το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η πόρτα είναι μπλοκαρισμένη για να αποφευχθεί το άνοιγμα. Για να ανοίξετε την πόρτα πρέπει το ενδεικτικό φωτάκι να είναι σβηστό (περιμένετε 3 λεπτά περίπου).

Για να ανοίξετε την πόρτα ενώ είναι σε εξέλιξη ένας κύκλος πιέστε το κουμπί START/PAUSE. Αν το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ είναι σβηστό μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.

- Φορτώστε τη μπουγάδα και κλείστε την πόρτα.
- Θέστε με τον επιλογέα ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ το επιθυμητό πρόγραμμα.
- Θέστε τη θερμοκρασία πλυσίματος (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).
- Θέστε την ταχύτητα στύψιματος (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).
- Χύστε απορρυπαντικό και πρόσθετα (βλέπε «Απορρυπαντικά και μπουγάδα»).
- Επιλέξτε τις διαθέσιμες λειτουργίες.
- Εκκινήστε το πρόγραμμα πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE και το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο σταθερά με χρώμα πράσινου. Για να ακυρώσετε τον τεθέντα κύκλο θέστε τη μηχανή σε παύση πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE και επιλέξτε ένα νέο κύκλο.
- Στο τέλος του προγράμματος θα φωτιστεί το ενδεικτικό φωτάκι END. Όταν η ενδεικτική λυχνία ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ  σβήσει μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα (περιμένετε 3 λεπτά περίπου). Βγάλτε τη μπουγάδα και αφήστε την πόρτα μισόκλειστη για να στεγνώσει ο κάδος. Σβήστε το πλυντήριο πιέζοντας το κουμπί ON/OFF.



# Προγράμματα

GR

## Push & Wash

Η λειτουργία αυτή επιτρέπει την εκκίνηση ενός κύκλου πλυσίματος και με τη μηχανή σβηστή χωρίς να χρειαστεί εκ των προτέρων να πατήσετε το κουμπί ON/OFF ή, μετά το άναμμα της μηχανής, χωρίς να έχετε ενεργοποιήσει κανένα κουμπί ή/και διακόπτη (αλλιώς το πρόγραμμα Push & Wash θα απενεργοποιηθεί). Για την εκκίνηση του κύκλου Push & Wash κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα. Το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι ο κύκλος έχει ξεκινήσει. Ο κύκλος πλυσίματος είναι ιδανικός για βαμβακερά και συνθετικά ρούχα λειτουργώντας σε μια θερμοκρασία πλυσίματος 30° και μια μέγιστη ταχύτητα στυψίματος ίση με 800 στροφές ανά λεπτό. Μέγιστο Φορτίο. 3,5 kg. (Διάρκεια κύκλου 50').

### Πώς λειτουργεί?

1. Φορτώστε την μπουγάδα (βαμβακερά ή/και συνθετικά) και κλείστε την πόρτα.
2. Χύστε απορρυπαντικό και πρόσθετα.
3. Εκκινήστε το πρόγραμμα κρατώντας πατημένο για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί Push & Wash. Το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα φωτιστεί πράσινο και η πόρτα θα μπλοκάρει (σύμβολο ασφαλισμένης πόρτας αναμμένο).

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η έναρξη του πλυσίματος με το κουμπί Push & Wash ενεργοποιεί έναν αυτόματο κύκλο προτεινόμενο για βαμβακερά και συνθετικά, μη εξατομικεύσιμο. Το πρόγραμμα αυτό δεν επιτρέπει τη δυνατότητα καταχώρησης περαιτέρω δυνατοτήτων.

Για να ανοίξετε την πόρτα όσο ένας κύκλος είναι σε εξέλιξη πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Αν το σύμβολο πόρτας ασφαλισμένης είναι σβηστό μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE για να ξεκινήσει πάλι το πρόγραμμα από το σημείο διακοπής.

4. Στο τέλος του προγράμματος θα φωτιστεί το ενδεικτικό φωτάκι END.

## Πίνακας των Προγραμμάτων

Προγράμματα	Περιγραφή του προγράμματος	Μέγιστη θερμοκρ. (°C)	Μέγιστη ταχύτητα (στροφές ανά λεπτό)	Απορρυπαντικά και πρόσθετα				Μέγιστο Φορτίο (Kg)	Υπολειπόμενη υγρασία %	Κατανάλωση ενέργειας kWh	Συνολικό νερό lt	Διάρκεια κύκλου
				Προπλυση	Πλύσιμο	μυλακτικό	Λευκαντικό					
<b>Ειδικά</b>												
1	<b>Sport ελαφρύ</b>	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'
2	<b>Σκουρόχρωμα</b>	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'
3	Αντι-δυσσομία (βαμβακερά)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'
3	Αντι-δυσσομία (Συνθετικά)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'
4	<b>Ευαίσθητα</b>	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'
5	<b>Μάλλινα:</b> Για μάλλινα, cachemire, κλπ.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
6	<b>Παπλώματα:</b> Για ρούχα με εσωτερική επένδυση πούπουλων χήνας.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'
<b>Standard</b>												
7	<b>Βαμβακερά με Πρόπλυση:</b> Λευκά εξαιρετικά λερωμένα.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,98	70	160'
8	<b>60°C κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 60°C (1):</b> Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	-	6	62	1,05	50	195'
9	<b>40°C κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 40°C (2):</b> Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,86	69	180'
10	<b>Συνθετικά:</b> Χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'
10	<b>Συνθετικά (3):</b> Χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'
11	<b>Χρωματιστά</b>	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,82	63	95'
<b>Eco &amp; Ταχεία</b>												
12	<b>κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 20°C:</b> Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	20°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	170'
13	<b>20' Refresh</b>	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20'
14	<b>Ταχεία 60'</b>	60°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	60'
<b>Επί μέρους</b>												
	Ξέβγαλμα/Λευκαντικό	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	50'
	Στύψιμο + Άδειασμα	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	25'

Η διάρκεια του κύκλου που φαίνεται στην οθόνη ή στο εγχειρίδιο αποτελεί μια εκτίμηση υπολογισμένη με βάση τις σπάνιες συνθήκες. Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να ποικίλει με βάση πολυάριθμους παράγοντες όπως θερμοκρασία και πίεση του εισερχόμενου νερού, θερμοκρασία περιβάλλοντος, ποσότητα απορρυπαντικού, ποσότητα και τύπος φορτίου, ισοστάθμιση του φορτίου, πρόσθετες επιλεγμένες δυνατότητες.

- 1) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή 1061/2010: θέστε το πρόγραμμα 8 σε μια θερμοκρασία 60°C. Ο κύκλος αυτός είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό φορτίου βαμβακερών με συνηθισμένη βρωμιά και είναι ο πλέον αποτελεσματικός σε όρους κατανάλωσης ενέργειας και νερού, προς χρήση σε ρούχα πλενόμενα στους 60 °C. Η πραγματική θερμοκρασία πλυσίματος μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.
- 2) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή 1061/2010: θέστε το πρόγραμμα 9 σε μια θερμοκρασία 40°C. Ο κύκλος αυτός είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό φορτίου βαμβακερών με συνηθισμένη βρωμιά και είναι ο πλέον αποτελεσματικός σε όρους κατανάλωσης ενέργειας και νερού, προς χρήση σε ρούχα πλενόμενα στους 40 °C. Η πραγματική θερμοκρασία πλυσίματος μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.

Για όλα τα Test Institutes:

- 2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: θέστε το πρόγραμμα 9 σε μια θερμοκρασία 40°C.
- 3) Πρόγραμμα συνθετικών μεγάλης διάρκειας: θέστε το πρόγραμμα 10 σε μια θερμοκρασία 40°C.



## Θέστε τη θερμοκρασία

Πιέζοντας το κουμπί ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ τίθεται η θερμοκρασία πλύσιματος (βλέπε Πίνακα προγραμμάτων).

Η θερμοκρασία μπορεί να μειωθεί μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό ❄️. Το μηχάνημα θα παρεμποδίσει αυτόματα τη θέση θερμοκρασίας μεγαλύτερης της μέγιστης προβλεπόμενης για κάθε πρόγραμμα.

! Εξαιρέση: επιλέγοντας το πρόγραμμα 8 η θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί μέχρι 90°.

## Θέστε το στύψιμο

Πιέζοντας το κουμπί ΣΤΥΨΙΜΟ τίθεται η ταχύτητα στυψίματος του επιλεγμένου προγράμματος.

Οι μέγιστες προβλεπόμενες ταχύτητες για τα προγράμματα είναι:

### Προγράμματα Μέγιστη ταχύτητα

Βαμβακερά 1000 στροφές ανά λεπτό

Συνθετικά 800 στροφές ανά λεπτό

Μάλλινα 800 στροφές ανά λεπτό

Η ταχύτητα στυψίματος μπορεί να ελαττωθεί ή να αποκλειστεί επιλέγοντας το σύμβολο ⏸️. Το μηχάνημα θα παρεμποδίσει αυτόματα τη διενέργεια στυψίματος μεγαλύτερου του μέγιστου προβλεπόμενου για κάθε πρόγραμμα.

## Λειτουργίες

Οι διάφορες λειτουργίες πλύσιματος που προβλέπονται από το πλυντήριο επιτρέπουν την επίτευξη του καθαρισμού και του λευκού που επιθυμείτε.

Για την ενεργοποίηση των λειτουργιών:

1. πιάστε το πλήκτρο το σχετικό με την επιλεγμένη λειτουργία.
2. Το άναμμα του ενδεικτικού φωτός επισημαίνει ότι η λειτουργία είναι ενεργή.

Παρατήρηση: Το γρήγορο αναβοσβήσιμο του ενδεικτικού φωτός δείχνει ότι η σχετική λειτουργία δεν μπορεί να επιλεγεί για το τεθέν πρόγραμμα.

### Sport

Η δυνατότητα αυτή επιτρέπει την επιλογή του πλέον κατάλληλου προγράμματος για αθλητικά ενδύματα, μελετημένο έτσι ώστε να απομακρύνει τη βρωμιά διατηρώντας ανέπαφα τα τεχνικά τους χαρακτηριστικά. Τα διάφορα επίπεδα της δυνατότητας Sport προσφέρουν τους ακόλουθους κύκλους πλύσης:

- **Αθλητικά υποδήματα**, ένας κύκλος μελετημένος για το πλύσιμο με απόλυτη ασφάλεια μέχρι 2 ζευγών υποδημάτων γυμναστικής μαζί.

- **Αθλητική ένδυση και πετσέτες**, ο κύκλος επιτρέπει το πλύσιμο κάθε τύπου αθλητικής ανάμικτης ένδυσης μαζί με πετσέτες γυμναστηρίου ταυτόχρονα.

- **Τεχνολογική ένδυση**, μελετημένο για το πλύσιμο με ειδικό τρόπο των υδροαπωθητικών ρούχων ή με ειδικές τεχνολογικές ίνες όπως το Gore-tex, έτσι που να βελτιστοποιεί τις επιδόσεις πλύσης διατηρώντας ανέπαφα επί μακρόν τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Για τα ρούχα με τεχνολογικές ίνες μη χρησιμοποιείτε το μαλλακτικό.

! Δεν είναι διαθέσιμη στα προγράμματα 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-

### ▶▶| Τέλος γρήγορου κύκλου

Σε ένα πρόγραμμα πλύσης, παρουσία συγκεκριμένων συνθηκών, το πάτημα του κουμπιού αυτού επιτρέπει να φέρετε σε τέλος το πρόγραμμα πλύσης σε μόνο 20' σε περίπτωση ανάγκης, εκτελώντας ένα σύντομο ξέβγαλμα και ένα μέγιστο στύψιμο 800 στροφών ή χαμηλότερο αν μειωθεί χειροκίνητα κατά τη φάση εξατομίκευσης του προγράμματος. Στην περίπτωση αυτή η ποιότητα της πλύσης και του ξεβγάλματος θα μειωθούν. Μετά το πάτημα του κουμπιού ανάβει τόσο το σχετικό φωτάκι όσο και το ενδεικτικό φωτάκι που υποδεικνύει τη φάση ξεβγάλματος. Στην περίπτωση που η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι μεγαλύτερη ή ίση των 40° ή/και το κουμπί πατηθεί κατά την αρχική φάση του προγράμματος, η διάρκεια της δυνατότητας «Τέλος γρήγορου κύκλου» είναι μεγαλύτερη για να επιτρέψει τη σωστή διάλυση του απορρυπαντικού ώστε να μην προξενεί ζημιές στα υφάσματα. Στην περίπτωση αυτή θα αναβοσβήνει το ενδεικτικό φωτάκι της φάσης ξεβγάλματος και θα παραμένει σταθερό το ενδεικτικό φωτάκι της πλύσης μέχρι να ικανοποιηθούν οι αναγκαίες συνθήκες ενεργοποίησης. Στην περίπτωση που η υπολειπόμενη διάρκεια του προγράμματος πλύσης είναι μικρότερη των 20 λεπτών, η δυνατότητα είναι ανενεργή.

! Δεν είναι διαθέσιμη στα προγράμματα 2-4-5-6-13-14-

### Εύκολο σιδέρωμα

Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή, το πλύσιμο και το στύψιμο θα τροποποιηθούν κατάλληλα για τη μείωση σχηματισμού τσαλακωμάτων. Στο τέλος του κύκλου θα γίνουν αργές περιστροφές του κάδου. Το ενδεικτικό φωτάκι της δυνατότητας ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ και της START/PAUSE θα αναβοσβήνουν και το ενδεικτικό φωτάκι **END** φωτίζεται. Για το πέρας του κύκλου πρέπει να πατήσετε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ.

! Δεν ενεργοποιείται στα προγράμματα 1-3-5-13-14-

### Ξέβγαλμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή αυξάνεται η αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος και εξασφαλίζεται η μέγιστη απομάκρυνση του απορρυπαντικού. Είναι χρήσιμη για επιδερμίδες ιδιαίτερα ευαίσθητες.

! Δεν ενεργοποιείται στα προγράμματα 2-4-13-14-

# Απορρυπαντικά και μπουγάδα

GR

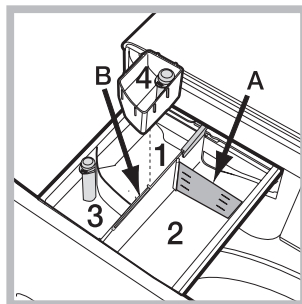
## Θήκη απορρυπαντικών

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται επίσης και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού: υπερβάλλοντες δεν πλένουμε αποτελεσματικότερα και συντελούμε στη δημιουργία κρούστας στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου και στη μόλυνση του περιβάλλοντος.

! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.

! Να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για ρούχα λευκά βαμβακερά και για την πρόπλυση και για πλυσίματα σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 60°C.

! Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.



Βγάλτε τη θήκη απορρυπαντικών και εισάγετε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο ως εξής.

**Διαμέρισμα 1: Απορρυπαντικό για πρόπλυση (σε σκόνη)**  
Πριν χύσετε το απορρυπαντικό ελέγξτε αν έχει εισαχθεί η πρόσθετη θήκη 4.

**Διαμέρισμα 2: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σε σκόνη ή υγρό)**

Σε περίπτωση χρήσης υγρού απορρυπαντικού, συστήνεται να χρησιμοποιείτε το δοσομετρητή **A** που σας παρέχεται για σωστή δοσολογία. Για τη χρησιμοποίηση του απορρυπαντικού σε σκόνη αποθέστε το δοσομετρητή στην κοιλότητα **B**.

**Διαμέρισμα 3: Πρόσθετα (μαλακτικό, κλπ.)**

Το μαλακτικό δεν πρέπει να ξεπερνάει τη στάθμη «max» που υποδεικνύεται στον κεντρικό πείρο.

**θήκη πρόσθετη 4:** Λευκαντικό

## Κύκλος λεύκανσης

Εισάγετε την πρόσθετη λεκανίτσα **4**, που σας παρέχεται, στο διαμέρισμα **1**. Στη δοσολογία του λευκαντικού μην ξεπεράσετε τη στάθμη «max» που υποδεικνύεται στον κεντρικό πείρο.

Για να κάνετε τη λεύκανση χύστε το λευκαντικό στην πρόσθετη λεκανίτσα **4** και θέστε το πρόγραμμα ☺.

! Η παραδοσιακή χλωρίνη χρησιμοποιείται για τα λευκά ανθεκτικά υφάσματα, η απαλή για τα χρωματιστά υφάσματα, τα συνθετικά και τα μάλλινα.

## Προετοιμασία της μπουγάδας

- Χωρίστε τη μπουγάδα ανάλογα:
  - με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
  - τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές στον “Πίνακα Προγραμμάτων” σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας.

**Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;**

- 1 σεντόνι 400-500 gr.
- 1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
- 1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
- 1 μπουρνούζι 900-1200 gr.
- 1 πετσέτα 150-250 gr.

## Ειδικά ρούχα

**Sport** (πρόγραμμα **1**) σχεδιάστηκε για το πλύσιμο υφασμάτων αθλητικής ένδυσης (φόρμες, παντελονάκια, κλπ.) λίγο λερωμένα. Για να πετύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα συστήνεται να μην ξεπερνάτε το μέγιστο φορτίο του “Πίνακα Προγραμμάτων”. Συστήνεται η χρήση υγρού απορρυπαντικού, χρησιμοποιείτε μια δόση κατάλληλη για μισό φορτίο.

**Σκουρόχρωμα:** χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα **2** για το πλύσιμο σκουρόχρωμων ρούχων. Το πρόγραμμα μελετήθηκε για τη διατήρηση των σκούρων χρωμάτων στο χρόνο. Για καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται η χρήση

υγρού απορρυπαντικού, κατά προτίμηση για το πλύσιμο σκουρόχρωμων ρούχων.

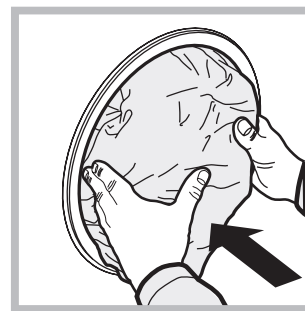
**Αντι-δυσσομία:** χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα **3** για το πλύσιμο των ρούχων για την απομάκρυνση των δυσσομιών (π.χ. τσιγαρίλα, ιδρώτας, τσίκνα). Το πρόγραμμα μελετήθηκε για την απομάκρυνση των δυσσομιών σεβόμενο τις ίνες των υφασμάτων. Συστήνεται να πλένετε στους 40° τα συνθετικά ρούχα ή τα ανάμικτα φορτία και στους 60° τα ανθεκτικά βαμβακερά υφάσματα.

**Ευαίσθητα:** χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα **4** για το πλύσιμο πολύ ευαίσθητων ρούχων. Συστήνεται το γύρισμα από την ανάποδη των ρούχων πριν το πλύσιμο. Για καλύτερα αποτελέσματα συστήνεται η χρήση υγρού απορρυπαντικού για ευαίσθητα ρούχα. Για το πλύσιμο των Μεταξωτών και των Κουρτινών, επιλέξτε τον κύκλο **4** και ενεργοποιήστε τη δυνατότητα ☺ (Στην περίπτωση αυτή μπορείτε να ενεργοποιήσετε και τη δυνατότητα “Εξτρα Ξέβγαλμα”). Η μηχανή θα περατώσει τον κύκλο με την μπουγάδα σε μούλιασμα και το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει. Για να αδειάσετε το νερό και να μπορείτε να βγάλετε την μπουγάδα πρέπει να πατήσετε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί ☺.

**Μάλλινα:** ο κύκλος πλυσίματος “Μάλλινα” αυτού του πλυντηρίου δοκιμάστηκε και εγκρίθηκε από την Woolmark Company για το πλύσιμο ρούχων που περιέχουν μάλλινες ίνες και που ταξινομούνται ως “πλενόμενα στο χέρι”, αρκεί το πλύσιμο να εκτελείται σύμφωνα με τις οδηγίες της ετικέτας του ενδύματος και τις υποδείξεις του κατασκευαστή του πλυντηρίου αυτού. (M1126)



**Παπλώματα:** για να πλένετε ρούχα με γέμιση από πούπουλα χήνας όπως παπλώματα διπλά ή μονά (που δεν υπερβαίνουν τα 2 κιλά βάρους), μαξιλάρια, μπουφάν, χρησιμοποιήστε το συγκεκριμένο πρόγραμμα **6**. Συστήνεται να βάζετε τα πούπουλα στον κάδο διπλώνοντάς τις άκρες προς τα μέσα (βλέπε εικόνες) και να μην ξεπερνάτε τα 3/4 του όγκου του ίδιου του κάδου. Για ένα βέλτιστο πλύσιμο συστήνεται να χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό που θα το δοσολογείτε στη θήκη απορρυπαντικού.



**Χρωματιστά:** χρησιμοποιήστε τον κύκλο **11** για το πλύσιμο ανοιχτόχρωμων ρούχων. Το πρόγραμμα μελετήθηκε για τη διατήρηση της ζωτάνιας των χρωμάτων στο χρόνο.

**Κανονικό πρόγραμμα για βαμβακερά στους 20°C** (πρόγραμμα **12**): ιδανικό για φορτία λερωμένων βαμβακερών. Οι καλές επιδόσεις και σε χαμηλή θερμοκρασία, συγκρίσιμες με ένα πλύσιμο στους 40°, εξασφαλίζονται από μια μηχανική δράση που λειτουργεί με μεταβολή ταχύτητας σε επαναλαμβανόμενες και κοντινές αυξομειώσεις.

**20' Refresh** (πρόγραμμα **13**) κύκλος ιδανικός για το φρεσκάρισμα και πλύσιμο ενδυμάτων ελαφρά λερωμένων σε λίγα λεπτά. Διαρκεί μόνο 20 λεπτά και εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια. Μπορείς να πλένεις μαζί διαφορετικά υφάσματα (εκτός μάλλινων και μεταξωτών) με μέγιστο φορτίο 1,5 Kg.

**Ταχεία 60'** (πρόγραμμα **14**) αυτός ο κύκλος μελετήθηκε για πλύσιμο στους 60° σε μια ώρα ρούχα βαμβακερά ανθεκτικά με μεσαίο βαθμό λερωμάτων εξασφαλίζοντας καλή επίδοση πλυσίματος. Για συνθετικά ή ανάμικτα ρούχα συστήνεται να χαμηλώνετε τη θερμοκρασία στους 40°.

Μπορεί να συμβεί το πλυντήριο να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε “Υποστήριξη”), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

## Ανωμαλίες:

**Το πλυντήριο δεν ανάβει.**

## Δυνατά αίτια / Λύση:

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.

**Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.**

- Η πόρτα δεν κλείνει καλά.
- Το κουμπί ON/OFF δεν πατήθηκε.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης.

**Το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό (αναβοσβήνει γρήγορα το ενδεικτικό φωτάκι της πρώτης φάσης πλύσης).**


- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Στο σπίτι λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.

**Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.**

- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.

Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τη βρύση του νερού, σβήστε το πλυντήριο και καλέστε την υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού.

**Το πλυντήριο δεν φορτώνει ή δεν στύβει.**

- Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το εκκινήσετε χειρονακτικά.
- Είναι ενεργή η δυνατότητα  για την ολοκλήρωση του προγράμματος πιέστε το κουμπί START/PAUSE ( “Εξατομικεύσεις” ).
- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Ο αγωγός εκκένωσης είναι βουλωμένος.

**Το πλυντήριο δονείται πολύ κατά το στύψιμο.**

- Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν ξεμπλόκαρε σωστά (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το πλυντήριο δεν είναι οριζοντιωμένο (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το πλυντήριο είναι πολύ στενά μεταξύ τοίχου και επίπλων (βλέπε “Εγκατάσταση”).

**Το πλυντήριο χάνει νερό.**

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε βλέπε “Συντήρηση και φροντίδα”).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει στερεωθεί καλά (βλέπε «Εγκατάσταση»).

**Τα ενδεικτικά φωτάκια των “δυνατοτήτων” και το ενδεικτικό φωτάκι “START/PAUSE” αναβοσβήνουν και ένα από τα φωτάκια της “φάσης σε εξέλιξη” και “ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ” ανάβει σταθερά.**

- Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξαναάψτε τη.
- Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.

**Σχηματίζεται πολύς αφρός.**

- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη “για πλυντήριο”, “για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο”, ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.

**Δεν ενεργοποιείται το Push & Wash.**

- Μετά το άναμμα της μηχανής ενεργοποιήθηκε μια εντολή διαφορετική από το Push & Wash. Σβήστε τη μηχανή και πατήστε το κουμπί Push & Wash.

**Το πρόγραμμα διαρκεί πολύ λιγότερο από το προβλεπόμενο.**

- Ενεργοποιήθηκε η δυνατότητα “Τέλος γρήγορου κύκλου”.

# Υποστήριξη

GR

## Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:

- Ελέγξτε αν η ανωμαλία μπορείτε να την αντιμετωπίσετε μόνοι σας (βλέπε "Ανωμαλίες και λύσεις");
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη Τεχνική Υποστήριξη στον τηλεφωνικό αριθμό που υπάρχει στο πιστοποιητικό εγγύησης.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

## Γνωστοποιήστε:

- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα που υπάρχει στο πίσω μέρος του πλυντηρίου και στο πρόσθιο μέρος ανοίγοντας την πόρτα.

## ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1061/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εμπορικό σήμα	INDESIT
Μοντέλο	XWA 61051 W EU
Όνομαστική χωρητικότητα βαμβακερών σε κιλά	6.0
Κλάση ενεργειακής απόδοσης σε κλίμακα από A+++ (χαμηλή κατανάλωση) έως G (υψηλή κατανάλωση)	A+
Κατανάλωση ενέργειας ετησίως σε kWh <sup>1)</sup>	196.0
Κατανάλωση ενέργειας του κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C με πλήρες φορτίο σε kWh <sup>2)</sup>	1.05
Κατανάλωση ενέργειας του κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C με μερικό φορτίο σε kWh <sup>2)</sup>	0.77
Ενεργειακή κατανάλωση του κανονικού προγράμματος βαμβακερών 40 °C με μερικό φορτίο σε kWh <sup>2)</sup>	0.635
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας απενεργοποίησης σε kWh	0.5
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας αναμονής σε kWh	8.0
Κατανάλωση νερού ετησίως σε λίτρα <sup>3)</sup>	8643
Κλάση απόδοσης περιστροφής-στεγνώματος σε κλίμακα από G (ελάχιστη απόδοση) έως A (μέγιστη απόδοση)	C
Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής <sup>4)</sup>	1000
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα υγρασίας <sup>5)</sup>	62%
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C" με πλήρες φορτίο σε λεπτά.	195
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 60 °C" με μερικό φορτίο σε λεπτά.	165
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 40°C" με πλήρες φορτίο σε λεπτά.	160
Χρόνος προγράμματος του "κανονικού προγράμματος βαμβακερών 40°C" με μερικό φορτίο σε λεπτά.	30
Διάρκεια της λειτουργίας αναμονής σε λεπτά <sup>6)</sup>	59
Εκπομπές αερόφερτου θορύβου dB(A) Re 1 pW <sup>6)</sup>	77

<sup>1)</sup> βασίζεται σε 220 κανονικούς κύκλους πλυσίματος για προγράμματα βαμβακερών στους 60°C και 40°C με πλήρες και μερικό φορτίο, και την κατανάλωση των λειτουργιών χαμηλής ισχύος. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.

<sup>2)</sup> Αυτά είναι τα πρότυπα με τα οποία σχετίζονται όλες οι πληροφορίες της ετικέτας και του δελτίου, είναι κατάλληλα για το καθάρισμα φυσιολογικά λερωμένων βαμβακερών ρούχων και είναι τα αποδοτικότερα προγράμματα όσον αφορά το συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού. \*\*Το μερικό φορτίο είναι το μισό της ονομαστικής χωρητικότητας."

<sup>3)</sup> βασίζεται σε 220 κανονικούς κύκλους πλυσίματος για προγράμματα βαμβακερών στους 60°C και 40°C με πλήρες και μερικό φορτίο. Η πραγματική κατανάλωση νερού θα εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.

<sup>4)</sup> Για τον κανονικό κύκλο στους 60 °C με πλήρες και μερικό φορτίο ή 40°C με μερικό φορτίο, όποιο είναι χαμηλότερο

<sup>5)</sup> Επτιυχάνεται για το πρόγραμμα βαμβακερών στους 60 °C με πλήρες και μερικό φορτίο ή 40°C με μερικό φορτίο, όποιο είναι υψηλότερο

<sup>6)</sup> Εάν το πλυντήριο του σπιτιού σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα διαχείρισης ενέργειας.

TR

Türkçe

XWA 61051

### İçindekiler

#### Montaj, 26-27

Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi  
Su ve elektrik bağlantıları  
İlk yıkama  
Teknik bilgiler

#### Bakım ve özen, 28

Su ve elektrik kesilmesi  
Çamaşır makinesinin temizlenmesi  
Deterjan haznesinin temizlenmesi  
Kapak ve hazne bakımı  
Pompanın temizlenmesi  
Su giriş hortumunun kontrol edilmesi

#### Önlemler ve öneriler, 29

Genel güvenlik  
Yük dengeleme sistemi  
Atıkların tasfiye edilmesi

#### Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması, 30-31

Kontrol paneli  
Işıklı göstergeler  
Bir programın başlatılması

#### Programlar, 32

Push & Wash  
Program tablosu

#### Kişisel ayarlar, 33

Sıcaklık ayarı  
Sıkma hızı ayarı  
Fonksiyonlar

#### Deterjan ve çamaşır, 34

Deterjan haznesi  
Beyazlatma işlevi  
Çamaşırın hazırlanması  
Özel çamaşırlar

#### Arızalar ve onarımlar, 35

#### Teknik Servis, 36



# Montaj

TR

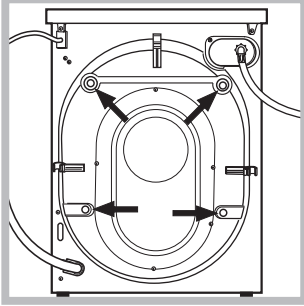
! Bu montaj kılavuzunu gelecekte referans olarak kullanmak için güvenli bir yerde tutun. Çamaşır makinesi satılırsa, baskasına verilir veya tasınırsa, yeni sahibinin kullanmayı ve özelliklerini öğrenebilmesi için kılavuzun makine ile birlikte bulunduğundan emin olun.

! Aşağıdaki talimatları dikkatli bir şekilde okuyun: cihazın güvenli şekilde montajı ve kullanılması ile ilgili hayati bilgileri içermektedir.

## Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi

### Ambalajdan çıkarma

1. Çamaşır makinesini ambalajından çıkarın.
2. Çamaşır makinesinin nakliye işlemi sırasında hasar görmediğinden emin olun. Hasar görmüşse, satıcınızla temas kurun ve montaj işlemi ile ilgili herhangi bir faaliyette bulunmayın.



3. Koruyucu 4 vidayı (nakliye sırasında kullanılır) ve cihazın arka kısmına yerleştirilen ilgili ara parça ile birlikte lastik contayı çıkarın (şekle bakınız).

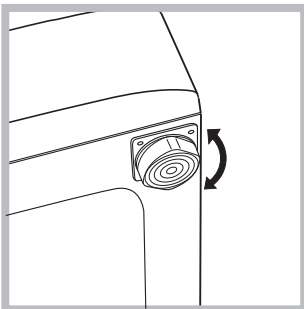
4. Makine ile birlikte verilen plastik tıpaları kullanarak delikleri kapatın.

5. Bütün parçaları güvenli bir yerde saklayın: Çamaşır makinesinin başka bir yere taşınması gerekirse, onlara ihtiyaç duyacaksınız.

! Ambalaj malzemeleri çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır.

### Tesviye

1. Çamaşır makinesini duvara, dolaba veya başka bir yere dayamadan düz dayanıklı bir zemine yerleştirin.

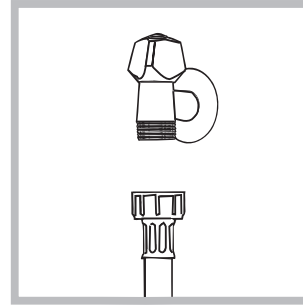


2. Zemin tam olarak düz değilse, ayarlanabilir ön ayakları sıkarak veya gevseterek eğimi gidirin (şekle bakınız); mutfak tezgahı ile ilgili olarak ölçülen eğim açısı 2°'yi aşmamalıdır.

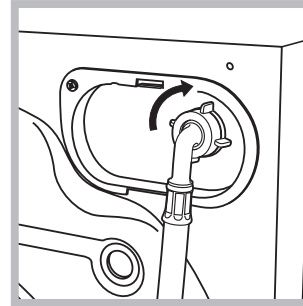
Makinenin doğru şekilde dengelenmesi sabitlik sağlayacak, titreşim ve aşırı gürültünün önlenmesine yardımcı olacak ve çalışırken hareket etmesini engelleyecektir. Bir halı veya kilim üzerine yerleştirilirse, ayakları çamaşır makinesinin altında yeterli havalandırma alanı bırakacak şekilde ayarlayın.

## Su ve elektrik bağlantıları

### Su giriş hortumunun bağlanması



1. Giriş hortumunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soguk su musluğuna bağlayın (şekle bakınız). Bağlantıyı yapmadan önce, iyice temiz olana kadar suyun akmasına izin verin.



2. Cihazın arka bölümünün sağ üst tarafından yer alan soguk su girişine takarak giriş hortumunu bağlayın (şekle bakınız).

3. Hortumun katlanıp bükülmediğine emin olun.

! Musluktaki su basıncının teknik veri tablosunda gösterilen değer aralığına uygun olması gerekir (sonraki sayfaya bakınız).

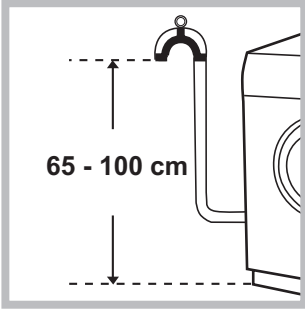
! Giriş hortumu yeterli uzunlukta değilse, bayinize veya yetkili servise danışın.

! Kesinlikle eski hortum kullanmayın.

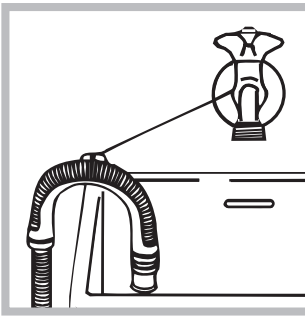
! Çamaşır makinesi ile birlikte verilenleri kullanın.



## Tahliye hortumunun bağlanması



Tahliye hortumunu bükmeden zemin-den 65 ila 100 cm yukarıda yer alan pis su borusuna veya duvar tahliyesine bağlayın;



Buna alternatif olarak, makine ile birlikte verilen pis su borusunu musluğa (şekle bakınız) bağlayarak lavabo veya küvetin kenarına yerleştirin. Hortumun serbest kalan ucu suya daldırılmamalıdır.

! Hortum eklerinin kullanımı önermiyoruz; kesinlikle gerekliyse ek hortum orijinal hortum ile aynı çapta olmalı ve uzunluğu 150 cm. aşmamalıdır.

## Elektrik bağlantıları

Cihazı elektrik prizine takmadan önce, aşağıdakilerden emin olun:

- Prizin topraklandığından ve ilgili mevzuata uygun olduğundan;
- Prizin teknik veri tablosunda gösterilmekte olan maksimum cihaz elektrik yüküne dayanıp dayanamayacağından (*teknik veri tablosuna bakınız*);
- Güç kaynağı voltajının teknik veri tablosunda gösterilen değerlere uygun olup olmadığından (*teknik veri tablosuna bakınız*);
- Elektrik prizinin çamaşır makinesinin fişi ile uyumlu olup olmadığından emin olun. Muhafazalı değilse, priz veya fişi değiştirin.

! Çamaşır makinesi kapalı alan olsa bile, evin dışına yerleştirilmemelidir. Cihazın yağmur, fırtına ve diğer hava koşullarına maruz bırakılması son derece tehlikelidir.

! Çamaşır makinesi yerleştirildiğinde, elektrik prizi kolay ulaşılabilir bir durumda olmalıdır.

! Uzatma kablosu veya çoklu priz kullanmayın.

! Kablo bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

! Güç kablosu ve fişi sadece yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

Uyarı! Bu standartlara uyulmaması durumunda şirket sorumlu tutulamaz.

## İlk yıkama

İlk kullanımdan önce programlar tablosundaki “**Kendi kendini temizleme**” Programı (*bkz. “Çamaşır makinesinin temizlenmesi”*) kullanarak çamasir olmadan deterjanla bir yıkama yapın.

Teknik bilgiler	
Model	XWA 61051
Ölçüler	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 54 cm
Kapasite	1 - 6 kg
Elektrik bağlantıları	makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız.
Su bağlantıları	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 52 litre
Sıkma hızı	maksimum dakikada 1000 devire kadar
1061/2010 ve 1015/2010 sayılı direktiflere göre kontrol programları	program 8; 60°C Standart Pamuklu. program 9; 40°C Standart Pamuklu.
	Bu makine aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur: - 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (Alçak gerilim)

# Bakım ve özen

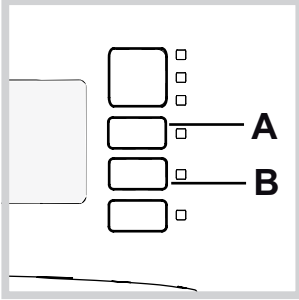
TR

## Su ve elektrik kesilmesi

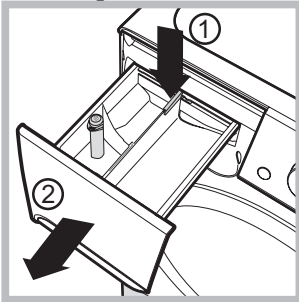
- Her yıkama çevriminden sonra musluğu kapatın. Bu çamaşır makinesi içerisindeki hidrolik sistemin aşınmasını sınırlayacak ve sızıntıların önlenmesine yardımcı olacaktır.
- Temizlik ve tüm bakım işleri sırasında çamaşır makinesini fişten çekin.

## Çamaşır makinesinin temizlenmesi

- Cihazın dış parçaları ve kauçuk parçaları soğuk sabunlu suya batırılmış yumuşak bir bez kullanılarak temizlenebilir. Çözücü veya aşındırıcı kullanmayın.
- Çamaşır makinesinde tambur boşken çalıştırılması gereken "**Kendi kendini temizleme**" programı bulunmaktadır. Deterjan (az kirli çamaşırlar için tavsiye edilen miktarın %10'u kadar) veya çamaşır makinesinin temizliği için kullanılan özel katkı maddeleri, yıkama programında yardımcı olarak kullanılabilir. 40 yıkamada bir "Kendi kendini temizleme" programını çalıştırmanız önerilir. Programı devreye sokmak için 5 saniye boyunca **A** ve **B** tuşlarına aynı anda basınız (*bakınız Şekil*). Program, otomatik olarak başlayacak ve yaklaşık 70 dakika sürecektir. Devreyi durdurmak için START/PAUSE tuşuna basınız.



## Deterjan haznesinin temizlenmesi



Çekmeceyi çıkarmak için, kola (1) basın ve çekmeceyi (2) dışarı doğru çekin (*şekile bakınız*). Musluk suyunun altında yıkayın, bu işlem sık sık tekrarlanmalıdır.

## Kapak ve hazne bakımı

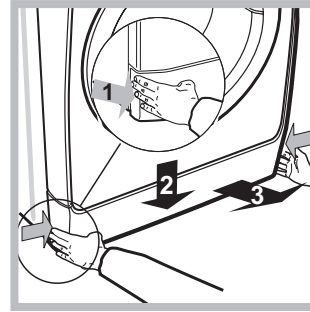
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

## Pompanın temizlenmesi

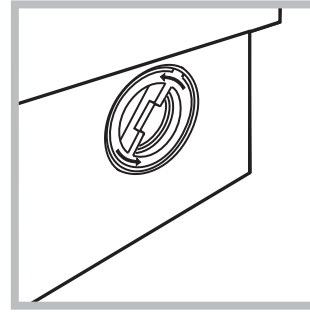
Çamaşır makinesine, bakım gerektirmeyen kendini temizleyen bir pompa takılmıştır. Bazen, küçük cisimler (madeni para veya düğme gibi) pompanın alt bölümündeki koruyucu ön hazneye düşebilir.

! Yıkama çevriminin bittiğinden ve cihazın fişten çekili olduğundan emin olun.

Ön hazneye erişmek için:



1. Çıkarana kadar ilk önce ortaya doğru bastırarak ve her iki yanından iterek makinenin önündeki kapak panelini çıkarın (*şekile bakınız*);



2. Saat yönünün tersi istikametinde döndürerek kapağı çıkarın (*sekle bakınız*): bir miktar su damlayabilir. Bu son derece normaldir.

3. İçerisini iyice temizleyin.

4. Kapağı geri takın.

5. Cihazın üstüne itmeden önce kancaların güvenli bir şekilde yerine takıldığından emin olarak, paneli yerine yerleştirin.

## Su giriş hortumunun kontrol edilmesi

Giriş hortumunu yılda bir kez kontrol edin. Herhangi bir çatlak varsa, hemen değiştirilmesi gerekmektedir: yıkama çevrimi sırasında su basıncı çok güçlüdür, çatlak bir hortum kolayca yarılabılır.

! Kesinlikle eski hortum kullanmayın.

! Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik düzenlemelerine uygun olacak şekilde tasarlanmış ve imal edilmiştir. Aşağıdaki bilgiler güvenlik amacıyla verilmiştir ve bu nedenle dikkatli bir şekilde okunması gerekmektedir.

## Genel güvenlik

- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Çamaşır makinesi bu kılavuzda verilen talimatlara uygun olarak sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.
- Bu cihaz, eğer gözetim altında bulunuyorlar ise veya güvenli şekilde ve ilişkin tehlikeler göz önünde bulundurularak, cihazın kullanımı hakkında uygun eğitim almışlar ise, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya mental kapasitelerden yoksun veya yetersiz tecrübe ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihaz ile oynamamalıdır. Bakım ve temizlik işlemleri, denetimsiz çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Makineye yalınayak veya el ya da ayaklar ıslakken dokunmayın.
- Cihazı elektrik prizinden çekerken güç kablosundan çekmeyin. Fişi tutup, çekin.
- Makine kullanımdayken deterjan dağıtma çekmecesini açmayın.
- Yüksek sıcaklığa ulaşabileceği için boşaltılan suya dokunmayın.
- Yan kapağı asla zorlamayın. Bu kazayla açılmasını önlemek için tasarlanan güvenlik kilidi mekanizmasına hasar verebilir.
- Cihaz arızalanırsa, ne olursa olsun kendi kendinize tamir etmeyi denemek için iç mekanizmaya dokunmayın.
- Çocukları daima çalışır durumdayken cihazdan uzak tutun.
- Kapak yıkama sırasında çok sıcak olabilir.
- Cihazın taşınması gerekirse, iki veya üç kişilik bir grupta çalışın ve azami dikkati göstererek taşıyın. Cihaz çok ağır olduğundan dolayı, kesinlikle bunu tek başınıza yapmayı denemeyin.
- Çamaşırı, çamaşır makinesinin içine yerleştirirken, tamburun boş olduğundan emin olun.

## Yük dengeleme sistemi

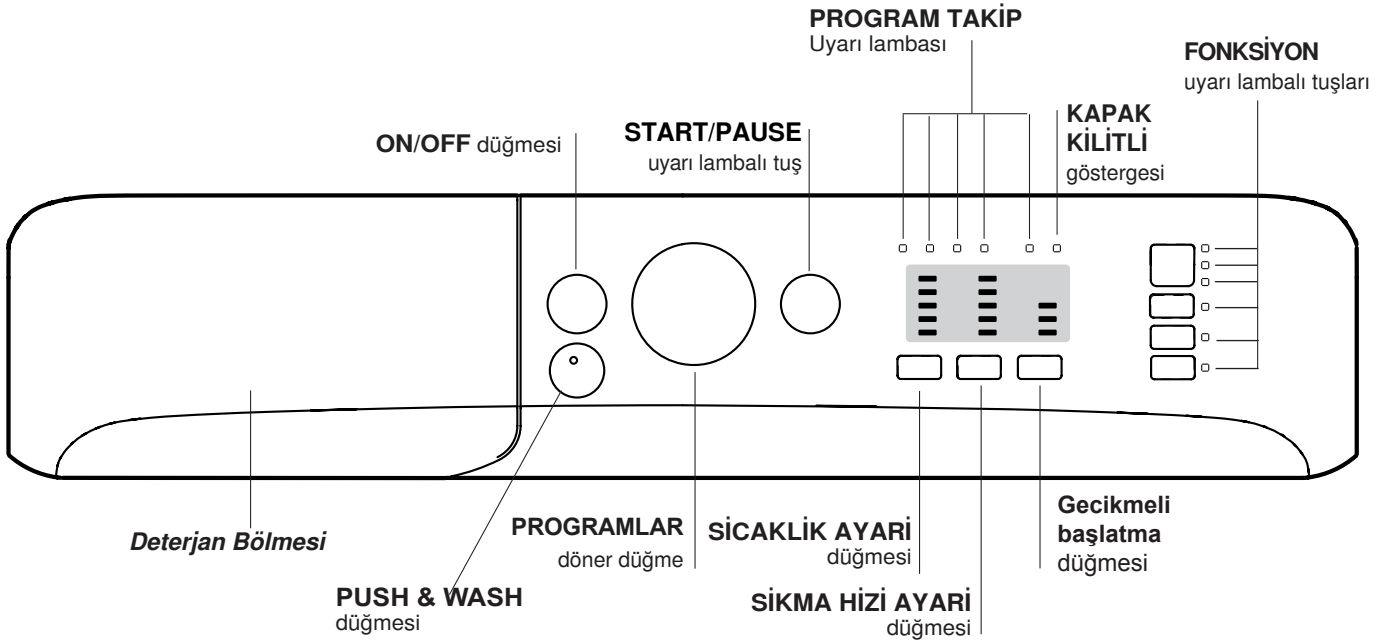
Her dönüş çevriminden önce aşırı titreşimi önlemek ve yükü tek bir yönde dağıtmak için, tambur yıkama dönüş hızından biraz daha fazla olan bir hızda sürekli döner. Birkaç denemeden sonra, yük doğru şekilde dengelenmezse, makine düşük bir dönüş hızında döner. Yük çok dengesizse, çamaşır makinesi döndürme yerine dağıtma işlemini uygular. Gelişmiş yük dağılımı ve dengeyi desteklemek için, küçük ve büyük giysilerin yük içerisinde karıştırılmasını öneririz.

## Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin atılması: ambalaj malzemelerinin tekrar kullanılabilmesi için yerel düzenlemelere uyun.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlarla ilgili Avrupa Birliği Yönergesi 2012/19/EU evde kullanılan cihazların normal katı kentsel atık dönüşümünü kullananlarla birlikte atılmaması gerektiğini ifade etmektedir. Hurda cihazlar, atmosfere ve halk sağlığına yönelik potansiyel tehlikeyi önlemenin yanı sıra makine içerisindeki malzemelerin tekrar kullanım ve geri dönüşüm maliyetini en uygun hale getirmek için ayrı ayrı toplanmalıdır. Ayrılmış atık toplama ile ilgili yükümlülüklerini cihaz sahiplerine hatırlatmak için tüm ürünler çarpı konulmuş çöp kutusu ile işaretlenmiştir. Eve ait cihazların doğru şekilde atılması ile ilgili daha fazla bilgi almak için, cihaz sahipleri yerel makamlarla ve cihaz satıcıları ile temas kurmalıdır.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE) Kontrolü Yönetmeliği.
- AEEE Yönetmeliğine uygundur.

# Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması

## Kontrol paneli



**Deterjan Bölmesi:** ve diğer katkıları koyunuz (*"Deterjanlar bölümüne"* bakınız).

**ON/OFF düğmesi:** çamaşır makinesini çalıştırmak ve kapatmak için.

**PUSH & WASH düğmesi:** (bkz. *"Programlar"*).

**PROGRAMLAR döner düğme:** programları ayarlamak. Program esnasında düğme sabit kalır.

**FONKSİYON uyarı lambalı tuşları:** işlev seçimi için. Seçilen işlev düğmesinde ışıklı gösterge yanık kalır.

Düğmesi **SICAKLIK AYARI** düğmesi: istenen sıcaklığı veya soğuk suyla yıkamayı ayarlamak için (bkz. *Kişisel ayarlar bölümü*).

Düğmesi **SİKMA HİZİ AYARI** düğmesi: sıkma çalıştırmak veya durdurmak için (bkz. *Kişisel ayarlar bölümü*).

### **GEÇİKMELİ BAŞLATMA** düğmesi

Çamaşır makinesinin çalışmasını 9 saate kadar erteler. İstenilen gecikme süresi ile ilgili gösterge lambası yanana kadar düğmeye arka arkaya basın.

Düğmeye dört kez basıldığında, seçenek devre dışı bırakılacaktır.

**Not :** START/PAUSE düğmesine basılır basılmaz, gecikme süresi yalnızca ayarlanan program başlatılana kadar azaltılarak değiştirilebilir.


! Bu seçenek tüm programlarda bulunmaktadır.

**PROGRAM TAKİP** uyarı lambası: yıkama programının aşamalarını görmek için.

Uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir.

**KAPAK KİLİTLİ** göstergesi: çamaşır makinesinin kapağının açılabilirliğini görmek için (bkz. *yan sayfa*).

**START/PAUSE** uyarı lambalı tuş: programları başlatmak yada geçici olarak durdurmak için.

**Not:** devrede olan bir programın beklemeye alınması için bu düğmeye basınız; turuncu renkli uyarı lambası yanıp sönecektir. MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ  uyarı lambası kapalı ise, kapak açılabilir (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için bu düğmeye tekrar basınız.

### **Bekleme modu**

Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.

*Off-mode'da tüketim: 0,5 W*

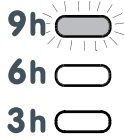
*Left-on'da tüketim: 8 W*

## Işıklı göstergeler

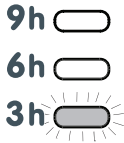
Işıklı göstergeler önemli bilgiler verir. İşte verdikleri bilgiler:

### Zaman Ayarı

GECIKMELİ BAŞLATMAYI programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa (bkz. kişisel ayarlar bölümü), gösterge yanacak ve çalışma başlangıcı için kalan süreyi gösterecektir:



Süre geçtikçe, bu ışıklı gösterge kalan süreyi göstermeye devam edecektir.



Ayarlanan program seçili gecikme süresi sona erdiğinde başlayacaktır.

## Bir programın başlatılması

### Hızlı programlama





- ÇAMAŞIRI YERLEŞTİRİN.** Yan kapağı açın. Aşağıdaki sayfada yer alan program ve yıkama çevrimi tablosunda gösterilen maksimum yük değerini aşmamaya dikkat ederek, çamaşırı yerleştirin.
- DETERJANI ÖLÇÜP AYIRIN.** Deterjan çekmecelerini çekip çıkarın ve deterjanı "Deterjan ve çamaşır" da tanımlandığı gibi ilgili bölmelere dökün.
- KAPAĞI KAPATIN.**
- Yıkama programını başlatmak için "PUSH & WASH" tuşuna basınız.

### Klasik programlama

- ON/OFF düğmesine basarak çamaşır makinesini açın. Gösterge lambalarının hepsi birkaç saniyelikliğine yanacaktır ve daha sonra sadece seçilen program ayarları ile ilgili gösterge lambaları yanık kalacaktır, START/PAUSE gösterge lambaları yanıp sönecektir.

### Program Takip uyarı lambası

İstenilen yıkama devresini seçtikten sonra çalışma esnasında ışıklı göstergeler sürekli yanarak yürütülen işlemleri gösterecektir.

Yıkama	
Durulama	
Sıkma	
Boşaltma	
Yıkama sonu	<b>END</b>


### FONKSİYON tuşları ve ilgili uyarı lambaları

Herhangi bir işlem seçildiğinde ilgili gösterge yanacaktır. Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde, ilgili gösterge yanıp sönecek ve işlev başlatılmayacaktır.

Eğer seçilen opsiyon önceden ayarlanmış olan bir başka opsiyon ile uyumlu değil ise, uyumsuzluk uyarı lambasının yanıp sönmeye ve sesli bir sinyal (3 bip sesi) ile bildirilecek ve sadece ikincisi etkinleşecek ve etkinleştirilen opsiyonun uyarı lambası yanacaktır.

### KAPAK KİLİTLİ göstergesi

Gösterge ışığı açık olduğunda, yan kapak açılmaması için kilitlenir; kapağı açmadan önce gösterge ışığının kapalı olduğundan emin olunuz (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Devam eden yıkama devri sırasında kapağı açmak için, START/PAUSE düğmesine basınız; kapak KAPAK KİLİTLİ göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir.

- Çamaşırı yerleştirip kapağı kapatınız.
- PROGRAMLAR düğmesiyle istenen programı seçiniz.
- Yıkama suyu sıcaklığını seçiniz (bkz. "Kişisel ayarlar").
- Sıkma hız ayarını seçiniz (bkz. "Kişisel ayarlar").
- Deterjan ve diğer katkıları koyunuz (Bkz. Deterjanlar ve çamaşırlar bölümü).
- İstenilen işlevleri seçin.
- START/PAUSE düğmesine basarak yıkama çevrimini başlatın, ilgili mavi gösterge lambası yanık kalacaktır yanıp sönmeye.
- Program bitiminde "END" göstergesi yanmaya başlayacaktır. Kapak, KAPAK KİLİTLİ  göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Çamaşırı çıkarınız ve içerisinin kurumaması için kapağı hafif aralık bırakınız. ON/OFF tuşuna basarak çamaşır makinesini kapatınız.



# Programlar

TR

## Push & Wash

Bu fonksiyon, AÇ/KAPA tuşuna önceden basma zorunluluğu olmadan makine kapalıyken de veya daha sonra başka bir tuş ve/veya düğmeye basmadan makine açıldığında bir yıkama devresi başlatmaya olanak tanır (farklı olarak Push & Wash programı devreye girecektir). Push & Wash devresini başlatmak için, butona 2 saniye boyunca basılı tutunuz. Yanık uyarı lambası, devrenin başlatıldığını gösterir. Yıkama devresi, 30°'lik bir yıkama sıcaklığında ve dakikada 800 dönüşe eşit maksimum bir santrifüjlü kurutma hızında çalışarak pamuklu ve sentetik giysiler için idealdir. Maks. 3,5 kg. yük. (Çevrim süresi 50').

### Nasıl çalışır?

1. Çamaşırları (pamuklu ve/veya sentetik giysiler) doldurunuz ve kapağı kapatınız.
2. Deterjanı ve katkı maddelerini koyunuz.
3. Push & Wash tuşuna 2 saniye boyunca basılı tutarak, programı başlatınız. İlgili uyarı lambası yeşil renkte yanacak ve makinenin kapağı kilitlenecektir (kapak kilitli sembolü yanık).

**NOT:** Push & Wash tuşu vasıtasıyla yıkama işleminin başlatılması, özelleştirilemeyen pamuklu ve sentetik giysiler için tavsiye edilen otomatik bir devre etkinleştirir. Bu program, diğer opsiyonları ayarlama olanağı sağlamaz.

Otomatik devre gerçekleşirken kapağı açmak için START/PAUSE tuşuna basınız; Kapak kilitli sembolü sönük ise, kapağı açmak mümkün olacaktır. Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için START/PAUSE tuşuna yeniden basınız. 4. Program bitiminde, END uyarı lambası yanacaktır.

## Program tablosu

Yıkama çevrimleri	Yıkama çevrimi açıklaması	Maks. Sıcak (°C)	Maks. Hız (dev/dak.)	Deterjan ve katkı maddeleri					Maks. yük (kg)	Kalan nem %	Enerji tüketimi kWh	Toplam su lt	Çevrim süresi
				Ön yıkama	Ana Yıkama	Yumuşatıcı	Çamaşır suyu						
<b>Özel</b>													
1	Spor	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'	
2	Koyu Renkli	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'	
3	Koku Giderici (Pamuklu)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'	
3	Koku Giderici (Sentetik)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'	
4	Narin	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'	
5	Yün: yün, kaşmir vs.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'	
6	Yorgan: doldurulmuş giysiler için.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'	
<b>Standart</b>													
7	Beyaz Pamuklu 90°+P: aşırı kirli beyazlar.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,98	70	160'	
8	Pamuklu Standart 60° (1): çok kirli beyazlar ve dayanıklı renkliler.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	-	6	62	1,05	50	195'	
9	Pamuklu Standart 40° (2): az kirli beyazlar ve hassas renkliler.	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,86	69	180'	
10	Sentetik: çok kirlenmiş dayanıklı renkliler.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'	
10	Sentetik (3): az kirlenmiş dayanıklı renkliler.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'	
11	Renkli	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,82	63	95'	
<b>Eko &amp; Hızlı</b>													
12	Pamuklu Standart 20°: az kirli beyazlar ve hassas renkliler.	20°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	170'	
13	20° Tazeleme 20'	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20'	
14	Pamuklu 60° 60'	60°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	60'	
<b>Kısmi çevrimler</b>													
	Durulama/Çamaşır suyu	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	50'	
	Sıkma + Boşaltma	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	25'	

Ekran veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilmektedir.

### 1) 1061/2010 düzenlemesine uygun test yıkama çevrimi: 60°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 8'yi seçin.

Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 60°C'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

### 2) 1061/2010 düzenlemesine uygun test yıkama çevrimi: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 9'ü seçin.

Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 40°C'de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

### Bütün Test merkezleri için:

- 2) Pamuklular için uzun yıkama çevrimi: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 9'ü seçin.
- 3) Sentetikler için uzun yıkama çevrimi: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 10'ü seçin.

## Sıcaklık ayarı

Yıkama suyu ısısını SICAĞLIK AYARI tuşuna basınız seçiniz (bkz. Program tablosu).

sıcaklık ayarı soğuk suyla yıkanacak seviyeye kadar düşürülebilir (❄️). Makine, seçilen program için öngörülenin üzerinde bir yıkama ısısını otomatik olarak uygulamayacaktır.

! İstisna: 8 programı seçildiğinde sıcaklık derecesi 90°C ye kadar yükseltilebilir.

## Sıkma hızı ayarı

Tuşuna basınız SIKMA HIZI AYARI ayarı bu düğmenin çevrilmesiyle yapılır.

Programlar için öngörülen azami süratler şöyledir:

Programlar	Azami Sıkma hızı
Pamuklular	Dakikada 1000 devir
Sentetik kumaşlar	Dakikada 800 devir
Yünlüler	Dakikada 800 devir

Sıkma sürati azaltılabilir veya ⌚ işareti seçilerek devre dışı bırakılabilir.

Makine, her bir program için öngörülenin üzerinde bir sıkma hızını kabul etmez.

## Fonksiyonlar

Çamaşır makinesince öngörülen muhtelif işlemler arzu edilen temizlik ve beyazlıktaki yıkamalara olanak sağlar.



İşlevleri çalıştırmak için:


1. istediğiniz işlev düğmesine basınız;
2. ilgili göstergenin yanması işlevin başladığını belirtir.



Not: göstergenin hızlı bir şekilde yanıp sönmeye seçilen işlevin yürütülmekte olan programa uygun olmadığına işaretidir.

### Spor

Bu opsiyon, teknik özelliklerini en iyi durumda koruyarak kirliliği ortadan kaldıracak şekilde çalışılmış, her spor giysi için en uygun programı seçmeye olanak tanır. Spor giysiler opsiyonunun farklı seviyeleri, aşağıdaki yıkama devrelerini sunar:



-  **Spor ayakkabı**, birlikte 2 çift spor ayakkabısına kadar tamamen güvenli bir şekilde yıkamak için çalışılmış olan bir devre.
-  **Spor kiti (giysiler ve havlular)**, aynı anda spor havluları ile birlikte karışık olarak her tipteki spor giysileri yıkamaya olanak tanır.

-  **Eşofman (Teknik Giysiler)**, teknik özellikleri uzun süre zarar vermeden koruyarak, yıkama performanslarını en uygun hale getirecek şekilde, su geçirmez veya Gore-tex gibi özel teknik dokulu giysileri özel şekilde yıkamak için çalışılmıştır. Teknik dokulu kıyafetler için, yumuşatıcı kullanmayınız.

! Bu programlarda uygulanamaz: 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

### Hızlandır

Bir yıkama programı sırasında, belirli şartlar mevcut olduğu zaman, bu tuşa basmak kısa bir durulama işlemi ve maksimum 800 dönüşlük bir santrifüjlü kurutma veya eğer programın özelleştirilmesi fazı sırasında manuel olarak azaltılır ise daha düşük dönüşlü bir santrifüjlü kurutma işlemi gerçekleştirerek, yıkama programını sadece 20 dakika"da sonlandırmaya olanak tanır. Bu durumda, yıkamanın ve durulamanın kalitesi azalacaktır. Tuşa bastıktan sonra, hem ilişkin uyarı lambası hem de durulama fazını gösteren uyarı lambası yanar. Seçilen sıcaklık derecesinin 40°'ye eşit veya daha yüksek olması ve/veya tuşa programın başlangıç fazında basılması halinde, "Hızlandır" opsiyonunun süresi kumaşlara zarar vermemek amacıyla deterjanın doğru şekilde erimesini için daha uzun sürer. Bu durumda, durulama fazının uyarı lambası yanacak ve gereken aktivasyon şartları yerine getirilene kadar yıkama işleminin uyarı lambası sabit kalacaktır. Yıkama programının kalan süresinin 20' dakikadan az olması halinde, opsiyon devre dışı kalır.

! Bu programlarda uygulanamaz: 2-4-5-6-13-14--.

### Kolay Ütü

Bu işlev seçildiğinde kırışıkları önleyecek şekilde yıkama ve sıkma devrinin özellikleri değiştirilecektir. Program bitiminde çamaşır makinesi iç sepetini yavaşça döndürecek, KOLAY ÜTÜ ve START/PAUSE seçenekleri için gösterge ışıkları yanıp söner ve "END" göstergesi ışığı yanar. Programı bitirmek için START/PAUSE veya KOLAY ÜTÜ düğmesine basınız.

! Bu programlarda uygulanamaz: 1-3-5-13-14-.

### Ekstra Durulama

Bu opsiyon seçildiğinde durulamanın verimliliği daha yüksek olur ve deterjandan tamamen temizlenmesi sağlanır. Hassas ciltler için uygundur.

! Bu programlarda uygulanamaz: 2-4-13-14-.

# Deterjanlar ve çamařır

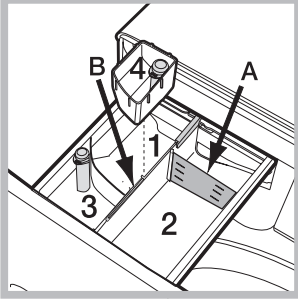
## Deterjan ekmecesi

Başarılı yıkama sonuçları aynı zamanda doğru miktarda deterjan kullanımına baėlıdır: Çok fazla deterjan ilave edilmesi daha iyi bir yıkama ile sonuçlanmadığı gibi, cihazın içerisinde birikir ve evre kirliliğine katkıda bulunur.

! Elde yıkama deterjanları kullanmayınız, çünkü aşırı köpük yaparlar.

! Beyaz pamuklu çamařırlar, ön yıkama ve 60°C'den yüksek sıcaklık derecesi ile yıkamalar için toz deterjan kullanınız.

! Deterjan ambalajı üzerinde aktarılan bilgileri takip ediniz.



Deterjan ekmecesini açın ve deterjan veya katkı maddelerini aşağıdaki şekilde dökün.

### Bölüm 1: Ön yıkama deterjanı (toz)

Deterjanı dökmeden önce, ilave bölme 4'ün çıkarıldığından emin olun.

### Bölüm 2: Yıkama deterjanı (toz veya sıvı)

Sıvı deterjan kullanılması halinde doğru doz ayarlaması için makinede gösterilen **A** kademesini kullanmanız önerilir. Toz deterjan ile yıkamalarda **B** kademesini kullanınız.

### Bölüm 3: Katkı maddeleri (yumuřatıcı vs.)

Yumuřatıcı, ortadaki pimin üzerinde belirtilen "max" seviyeyi aşmamalıdır.

### ilave bölme 4: Çamařır suyu

## Beyazlatma işlemi

Makine ile birlikte verilen 4 no'lu ilave hazneyi 1 no'lu bölmeye yerleştiriniz. Çamařır suyu dozajını ayarlarken, orta pimin üzerindeki "max" seviyeyi aşmayınız.

Beyazlatma işlemi gerçekleřtirmek için, 4 no'lu ilave hazneye beyazlatıcıyı (amařır suyu) koyunuz ve programı ayarlayınız.

! Normal amařır suyu dayanıklı beyaz çamařırlar için, hassas olanı ise renkliler, sentetikler ve yünlüler için kullanılır.

## amařırın hazırlanması

- Çamařır aşağıdakilere göre ayırın:
  - etiketteki kumař türü/sembole
  - renge: renkli giysileri beyazlardan ayırın.
- Bütün cepleri boşaltın ve düėmeleri kontrol edin.
- Kurulama sırasında çamařırın aėırlığını gösteren "Programlar Tablosu"ndaki deėerleri aşmayın.

### amařırınız aėırlığı ne kadardır ?

- 1 arřaf 400-500 gr
- 1 yastık kılıfı 150-200 gr
- 1 masa örtüsü 400-500 gr
- 1 bornoz 900-1.200 gr
- 1 havlu 150-250 gr

## Özel amařırlar

**Spor** (programı 1) az kirli spor giysileri (eřofman, řort, vb.) yıkamak için çalıřılmıştır; en iyi sonuçları elde etmek için, "Programlar tablosu"nda belirtilen maksimum yükü aşmamanız tavsiye edilir. Sıvı deterjan kullanmanız tavsiye edilir, yarım yüke uygun bir doz kullanınız.

**Koyu Renkli:** Koyu renk çamařırların yıkanması için 2 programını kullanınız. Program, koyu renklerin uzun süre korunması için düşünölmüřtür. En iyi sonuçlar elde etmek için koyu renk çamařırları yıkarken sıvı deterjan kullanılması önerilir.

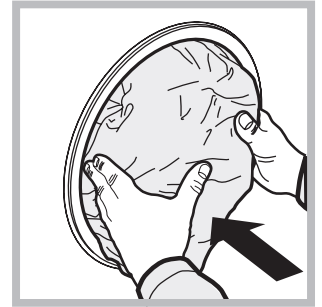
**Koku Giderici:** kötü kokuları (örn. duman, ter, kızartma) ortadan kaldırmak amacıyla giysileri yıkamak için 3 programını kullanınız. Program, kumařların dokularını koruyarak kötü kokuları ortadan kaldırmak için çalıřılmıştır. Sentetik giysileri veya karışık yükleri 40°de ve dayanıklı pamuklu kumařları 60°de yıkamanız tavsiye edilir.

**Narin:** ok hassas giysileri yıkamak için 4 programını kullanınız. Yıkamadan önce giysileri ters çevirmez tavsiye edilir. Daha iyi sonuçlar için, hassas çamařırlar için olan sıvı deterjanın kullanılması tavsiye edilir. İpek çamařırların ve Perdelerin yıkanması için, devreyi seçiniz 4 ve opsiyonu etkinleřtiriniz (bu durumda, "Ekstra Durulama" seçeneėini de etkinleřtirmek mümkün olacaktır); makine, çamařırlar suda beklerken devreyi sonlandıracak ve uyarı lambası yanıp sönecektir. Su boşaltmak için START/PAUSE ya da düėmesine basmanız gerekir.

**Yün:** bu çamařır makinesinin "Yün" yıkama devresi, yıkama işlemi giysilerin etiketi üzerinde aktarılan talimatlara ve elektrikli ev aletinin üretici firması tarafından verilen talimatlara riayet ederek gerçekleştirildiėi süreçte, "elde yıkanabilir" olarak sınıflandırılan yünlü çamařırların yıkanması için Woolmark Company tarafından test edilmiř ve onaylanmıřtır. (M1126)



**Yorgan:** tekli yorganları (aėırlığı 2 kg'ı aşmayan), yastıkları, puf mont gibi içerisinde kaz tüyü yerleřtirilmiř giysileri yıkamak için, özel yıkama çevrimi 6'ı kullanın. Yorganları kenarlarını içeri doğru katlayarak tambura yerleřtirmenizi (řekile bakınız) ve tamburun toplam hacminin 3/4'ünden fazlasını kullanmamanızı tavsiye ederiz. En iyi sonucu almak için, sıvı deterjan kullanmanız ve deterjan çekmecesine yerleřtirmenizi tavsiye ederiz.



**Renkli: 11** açık renk çamařırları yıkama devresini kullanınız. Program, zaman içinde renklerin canlılığının korunması için düşünölmüřtür.

**Pamuklu Standart 20°C** (program 12): kirli pamuklu çamařırlar için idealdir. 40°de bir yıkama ile mukayese edilebilen, soėuk suda da etkili olan performanslar, yinelenen ve karřılařtırılan en yüksek hız varyasyonu ile çalıřan mekanik bir hareket ile saėlanır.

**20° Tazeleme 20'** (program 13) kısa sürede hafif kirli çamařırları yenilemek ve yıkamak için ideal olan devre. Sadece 20 dakika sürer ve böylece zaman ve enerji tasarrufu saėlar. Farklı kumař türünde çamařırları bir arada yıkamak mümkündür (yünlüler ve ipekli hariç) ve maksimum 1,5 kg çamařır yüklenebilir.

**Pamuklu 60° 60'** (programı 14) bu programı, iyi bir yıkama performansı garanti ederek orta derecede kirli dayanıklı pamuklu çamařırları bir saat içinde 60°de yıkamak üzere çalıřılmıştır. Sentetik veya karışık giysiler için, sıcaklık derecesini 40°ye düşürmeniz tavsiye edilir.

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

## Arızalar:

### Çamaşır makinesi çalışmıyor.

## Olası nedenler / Çözümler:

- Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.
- Evde elektrik yok.

### Yıkama işlemi başlamıyor.

- Makinanın kapağı tam kapanmamış.
- ON/OFF düğmesine basılmamış.
- START/PAUSE düğmesine basılmamış.
- Su musluğu açık değil.
- Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış.

### Çamaşır makinesi su almıyor (ilk yıkama safhasının gösterge lambası hızlıca yanıp sönüyor).


- Su besleme hortumu musluğa takılı değil.
- Hortum bükülmüş.
- Su musluğu açık değil.
- Evde su kesik.
- Basınç yetersiz.
- START/PAUSE düğmesine basılmamış.

### Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor.

- Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (*bkz. "Montaj"*).
- Tahliye hortumunun başı suya girmiş (*bkz. "Montaj"*).
- Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok.

Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarında, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valfler satılmaktadır.

### Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor.

- Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemi elle müdahale ederek başlatmak gerekir.
-  işlevi devrede: programı tamamlamak için START/PAUSE düğmesine basınız.
- Tahliye hortumu bükülmüş (*bkz. "Montaj"*).
- Tahliye kanalı tıkalı.

### Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor.

- Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (*bkz. "Montaj"*).
- Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (*bkz. "Montaj"*).
- Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (*bkz. "Montaj"*).

### Çamaşır makinesi su kaçıırıyor.

- Su giriş hortumu tam sıkılmamış (*bkz. "Montaj"*).
- Deterjan haznesi tıkanmış (*temizlemek için bkz. "Bakım ve özen"*).
- Tahliye hortumu düzgün takılmamış (*bkz. "Montaj"*).

### "Safha işlemi sürüyor" göstergesi yanarken "Fonksiyonlar" göstergesi yanar ve "START/PAUSE" göstergesi yanıp söner ve "kapak kilitli" göstergesi sabit bir şekilde yanar.

- Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz.

### Aşırı köpük oluşuyor.

- Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için) veya benzer ibareler olmalıdır).
- Aşırı doz kullanıldı.

### Push & Wash fonksiyonu etkinleşmez.

- Makine açıldıktan sonra, Push & Wash fonksiyonundan farklı bir komut verilmiştir. Makineyi kapatınız ve Push & Wash butonuna basınız.

### Program, öngörülenden çok daha az sürer.

- "Hızlandır" opsiyonu etkinleştirilmiştir.

# Teknik Servis

TR

## Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz ("Arızalar ve onarımlar" bölümüne bakınız);
- Programı tekrar başlatarak, sorunun çözümlenip çözülmeyeceğini görünüz;
- Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.

! Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

## Şunları bildiriniz:

- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

## Cihazın ömrü 10 yıldır.

**Tüm Türkiye’de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakım Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:**

☎ 0 212 444 50 10.

## Ürün Verileri

Marka	INDESIT
Model	XWA 61051 W EU
Kg cinsinden pamuklu kapasitesi	6.0
A+++ (düşük tüketim)'den G (yüksek tüketim)'e Enerji verimlilik sınıfı	A+
kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi <sup>1)</sup>	196.0
Tam yükte standart 60 °C pamuklu programın kWh olarak enerji tüketimi <sup>2)</sup>	1.05
Kısmi yükte standart 60 °C pamuklu programın kWh olarak enerji tüketimi <sup>2)</sup>	0.77
Kısmi yükte standart 40 °C pamuklu programın kWh olarak enerji tüketimi <sup>2)</sup>	0.635
W olarak off-mode'un güç tüketimi	0.5
W olarak left-on mode'un güç tüketimi	8.0
Litre olarak yıllık su tüketimi <sup>3)</sup>	8643
G (minimum verimlilik)'den A (maksimum verimlilik)'ya santrifüjli kurutma verimliliği	C
Elde edilen maksimum devir hızı <sup>4)</sup>	1000
Kalan nem içeriği <sup>5)</sup>	62%
Tam yükte "standart 60 °C pamuklu programı"nın dakika olarak program süresi.	195
Kısmi yükte "standart 60 °C pamuklu programı"nın dakika olarak program süresi.	165
Kısmi yükte "standart 40 °C pamuklu programı"nın dakika olarak program süresi.	160
Dakika cinsinden left-on modunun süresi	30
Yıkamada dB(A) re 1 pW cinsinden gürültü <sup>6)</sup>	59
Sıkma dB(A) re 1 pW cinsinden gürültü <sup>6)</sup>	77

<sup>1)</sup> Tam yükte ve kısmi yükte "standart 60°C pamuklu" ve kısmi yükte "standart 40°C pamuklu" programları, etiketteki ve fişteki bilginin ilişkili olduğu yıkama programlarıdır. Standart 60°C pamuklu ve standart 40°C pamuklu programları, normal kirdaki pamuklu çamaşırları yıkamak için uygundur ve kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili programlardır. Kısmi yük, nominal yükün yansıdır.

<sup>2)</sup> 60°C ve 40°C'de tam yük ve kısmi yük ile pamuklu programlarda yapılmış 220 adet standart yıkamaya dayanarak kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi, ve düşük-güç modlarının tüketimi. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına göre değişecektir.

<sup>3)</sup> 60°C ve 40°C'de tam yük ve kısmi yük ile pamuklu programlarda yapılmış 220 adet standart yıkamaya dayanarak kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına göre değişecektir.

<sup>4)</sup> Tam yük ve kısmi yükte standart 60 °C ya da kısmi yükte 40 °C için , hangisi daha düşüğe.

<sup>5)</sup> Tam yük ve kısmi yükte standart 60 °C ya da kısmi yükte 40 °C için elde edilen, hangisi daha yüksekse.

<sup>6)</sup> Tam yükte 60 °C pamuklu program için yıkama ve sıkma evrelerine dayanarak.

## İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.  
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.  
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul  
Tel: (0212) 355 53 00

## Üretici Firma:

Indesit Company Spa  
Viale Aristide Merloni, 47  
60044 Fabriano Italy  
Tel: +39 0732 66 11



HU

Magyar

XWA 61051

HU

## Összefoglalás

### Üzembe helyezés, 38–39

Kicsomagolás és vízszintbe állítás  
Víz- és elektromos csatlakozás  
Első mosási ciklus  
Műszaki adatok

### Karbantartás és ápolás, 40

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása  
A mosógép tisztítása  
A mosószer-adagoló fiók tisztítása  
Az ajtó és a forgódob ápolása  
A szivattyú tisztítása  
A vízbevezető cső ellenőrzése

### Óvintézkedések és tanácsok, 41

Általános biztonság  
A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer  
Hulladékelhelyezés

### A mosógép leírása és program elindítása, 42-43

Kezelőpanel  
Jelzőlámpák  
Program elindítása

### Programok, 44

Push & Wash  
Programtáblázat

### Egyéni beállítások, 45

A hőmérséklet beállítása  
A centrifugálás beállítása  
Funkciók

### Mosószerek és mosandók, 46

Mosószer-adagoló fiók  
Fehérítő ciklus  
A mosandó ruhák előkészítése  
Különleges bánásmódot igénylő ruhadarabok

### Rendellenességek és elhárításuk, 47

### Szerviz, 48

# Üzembe helyezés

HU

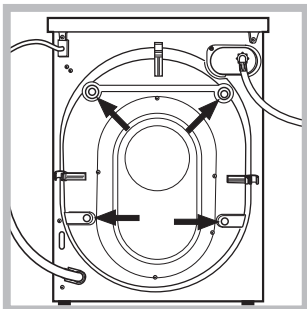
! E kézikönyv megőrzése azért fontos, hogy bármikor elővehesse, és megnézhesse. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy a kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.

! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

## Kicsomagolás és vízszintbe állítás

### Kicsomagolás

1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a készüléken sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



3. Csavarozza ki a készülék hátsó részén található, a szállításhoz szükséges 4 védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot a távtartójával együtt (lásd ábra).

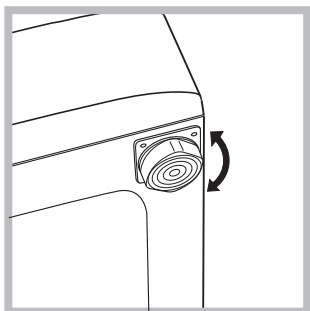
4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.

5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték.

### Vízszintbe állítás

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy másához.

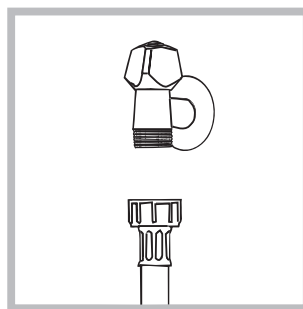


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja azt (lásd ábra). A dőlés a gép felső burkolatán mérve nem lehet több, mint 2°.

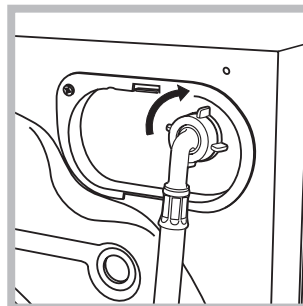
A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog vibrálni, zajt okozni vagy elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

## Víz- és elektromos csatlakozás

### A vízbevezető cső csatlakoztatása



vizet addig, amíg az teljesen átlátszóvá nem válik!



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4"-os külső menettel rendelkező hidegvíz-csapra (lásd ábra). A csatlakoztatás előtt eressze meg a csapot, és folyassa a

2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra (lásd ábra).

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület.

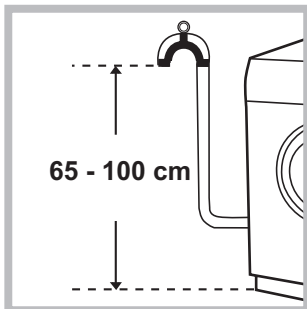
! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie (lásd a szemben lévő oldalt).

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

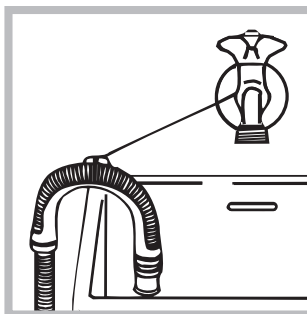
! Soha ne alkalmazzon már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mellékelteket.

## A leeresztőcső csatlakoztatása



A leeresztőcsövet csatlakoztassa lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali lefolyószifonhoz anélkül, hogy megtörné!



Vagy akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a tartozékok között lévő vezetőt a csaphoz erősíti (lásd ábra). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Hosszabbító csövek használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a hosszabbító cső átmérője egyezzen meg az eredeti csőével, és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

## Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg az alábbiakról:

- Az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtak.
- Az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt (lásd szemben).
- A hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (lásd szemben).
- Az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha a tér tetővel van fedve, mert nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.  
! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.

! A hálózati kábelt csak hivatalos szerelő cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

## Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le a „AUTOMATA TISSZTÍTÁS” mosási programot (lásd „A mosógép tisztítása”).

Műszaki adatok	
Modell	XWA 61051
Méretetek	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 54 cm
Ruhatöltet:	1-től 6 kg-ig
Elektromos csatlakozás	lásd a készüléken található, műszaki jellemzőket tartalmazó adattáblát!
Vízcsatlakozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob úrtartalma 52 lite
Centrifuga fordulatszám	1000 fordulat/perc-ig
Az 1061/2010 és 1015/2010 rendeletek szerinti vizsgálati programok	8 program; normál 60°C-os pamutprogram. 9 program; normál 40°C-os pamutprogram.
	Ez a berendezés megfelel a következő Uniós Előírásoknak: - 2004/108/CE előírás (Elektromágneses összeférhetőség) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (Alacsony feszültség)
Zaj (dB(A) re 1 pW)	Mosás: 59 Centrifugálás: 77

# Karbantartás és ápolás

HU

## A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét, és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

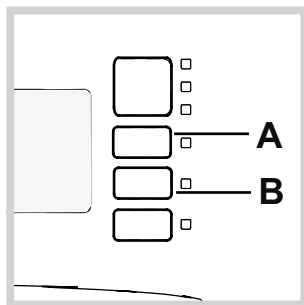
## A mosógép tisztítása

- A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!
- A mosógép a belső részegységek tisztítása érdekében „AUTOMATA TISSZTÍTÁS” programmal rendelkezik, melyet a **dob üres állapotában** kell végrehajtani.

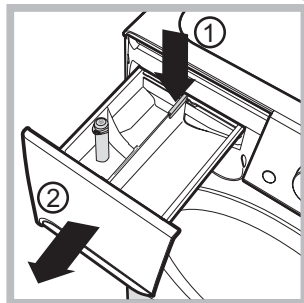
A mosószer (az enyhén szennyezett ruhadarabokhoz javasolt mennyiség 10%-ának megfelelő mennyiség) vagy a mosógéptisztító különleges adalékanyag a mosási program segédanyagaként használható. A tisztítási programot 40 mosási ciklusonként tanácsos lefuttatni.

A program bekapcsolásához nyomja meg egyidejűleg 5 másodpercig az **A** és **B** gombot (lásd ábra).

A program automatikusan elindul, és nagyjából 70 percig tart. A ciklus leállításához nyomja meg az **START/PAUSE** gombot.



## A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók kiszedéséhez nyomja meg a kart (1) és húzza ki a fiókot (2) (lásd ábra). Mossa ki folyó víz alatt! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

## Az ajtó és a forgódob ápolása

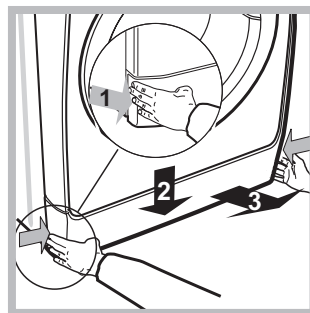
- Az ajtót hagyja mindig részre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

## A szivattyú tisztítása

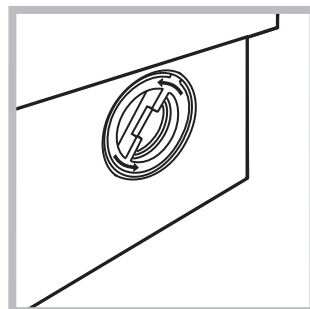
A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosási ciklus véget ért, és húzza ki a csatlakozódugót.

Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:



1. Távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről úgy, hogy középre nyomja, majd a két oldalról lefelé húzza, és kiveszi (lásd ábrák).



2. Órairánnyal elmentélesen forgatva csavarja le a fedelet (lásd ábra): természetes, hogy egy kevés víz kifolyik.

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét.

4. Csavarja vissza a fedelet.

5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

## A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne alkalmazzon már használt csöveket.

! A mosógépet a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, és figyelmesen el kell olvasni őket!

## Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra lett tervezve.
- Ezt a készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint a testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A karbantartási és tisztítási munkálatokat felügyelet nélkül hagyott gyerekek nem végezhetik.
- A mosógépet csak felnőtt használhatja, és csak az e használati utasításban megadott utasítások szerint.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A dugót sohase a tápkábel, hanem a dugó meghúzásával húzza ki az aljzatból!
- Ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot, ha a mosógép működik.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja meg a készüléket egyedül elmozdítani, mert az nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.

## A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a dob a centrifuga fázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt

megpróbálja a töltetet megfelelően elosztatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

## Hulladékelhelyezés

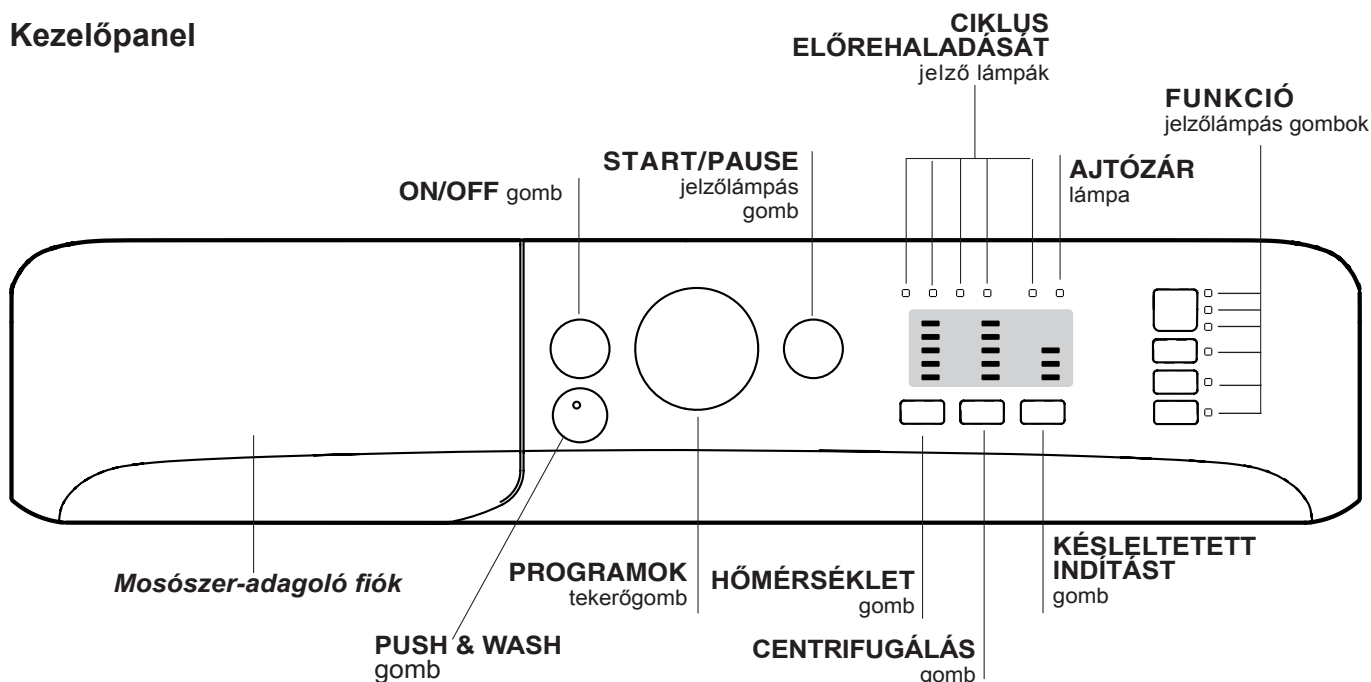
- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az Európai Parlament és Tanács, elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelve előírja, hogy e hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként. A forgalomból kivont berendezéseket, az azokat alkotó anyagok hatékonyabb visszanyerése, illetve újrahasznosítása, valamint az emberi egészség és a környezet védelme érdekében szelektíven kell gyűjteni! Az összes terméken megtalálható áthúzott szemetes szimbólum a szelektív gyűjtési kötelezettségre emlékeztet. A tulajdonosok, elektromos háztartási gépük forgalomból történő helyes kivonásával kapcsolatban, további információért a megfelelő községközigazgatáshoz, illetve a forgalmazóhoz is fordulhatnak.



# A mosógép leírása és program elindítása

HU

## Kezelőpanel



**Mosószer-adagoló fiók:** a mosószerek és adalékok betöltésére szolgál (lásd „Mosószerek és mosadók”).

**ON/OFF gomb:** a mosógép be-, illetve kikapcsolására szolgál.

**PUSH & WASH gomb:** (lásd „Programok”).

**PROGRAMOK tekerőgomb:** a programok beállítására szolgál. A program lefutása alatt a tárcsa nem mozdul.

**FUNKCIÓ jelzőlámpás gombok:** a lehetséges funkciók kiválasztására szolgál. A kiválasztott funkció jelzőlámpája égre marad.

**HŐMÉRSÉKLET gomb:** a hőmérséklet, illetve a hideg víz mosás beállítására szolgál (lásd „Egyéni beállítások”).

**CENTRIFUGÁLÁS gomb:** a centrifugálás bekapcsolására, illetve kikapcsolására szolgál (lásd „Egyéni beállítások”).

### **KÉSLELTETETT INDÍTÁST gomb**


A mosógép indítását maximum 9 órával késlelteti. A késleltetés beállításához nyomogassa a gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét jelölő jelzőlámpa ki nem gyullad. A gomb negyedik megnyomására az opció kikapcsol.

**Megjegyzés:** Az START/RESET gomb megnyomását követően a beállított program elindulásáig a késleltetés értékét csak csökkenteni lehet.

! Ez valamennyi program esetén bekapcsolható.

**CIKLUS ELŐREHALADÁSÁT jelző lámpák:** a mosási program előrehaladásának követésére szolgál.

**AJTÓZÁR lámpa:** az ajtó kinyithatóságának jelzésére szolgál (lásd a szemben lévő oldalt).

**START/PAUSE jelzőlámpás gomb:** a programok elindítására, illetve pillanatnyi megszakítására szolgál. Megjegyzés: A folyamatban lévő mosás szüneteltetéséhez nyomja meg ezt a gombot – a vonatkozó jelzőlámpa narancssárga fénnel fog villogni, míg a folyamatban lévő fázist jelző lámpa folyamatos fénnel világítani fog. Ha az AJTÓZÁR lámpa  nem világít, kinyithatja az ajtót (várjon kb. 3 percet). A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

### **Készenléti üzemmód**

Ez a mosógép – az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően – automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat megadott percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekecsol.

**Fogyasztás off üzemmódban:** 0,5 W

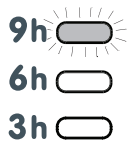
**Fogyasztás bekecsolva hagyott üzemmódban:** 8 W

## Jelzőlámpák

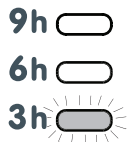
A jelzőlámpák fontos információkat közvetítenek. Ezek a következők:

### Késleltetett indítás

Bekapcsolt a késleltetett indítás funkció (lásd „Egyéni beállítások”) – a program elindítása után a kiválasztott késleltetés lámpája villogni kezd:



Az idő múlásával a késleltetésből még hátralévő időt a megfelelő jelzőlámpa villogása jelzi.



A kiválasztott késleltetés leteltével a beállított program végrehajtása elkezdődik.

### Folyamatban lévő fázis jelzőlámpái

A kívánt mosási ciklus kiválasztása és elindítása után a jelzőlámpák a program előrehaladásának megfelelően, egymás után kigyulladnak.

Mosás	
Öblítés	
Centrifugálás	
Ürités	
Mosás vége	<b>END</b>

### Funkciógombok és az azokhoz tartozó lámpák

A Kívánt funkció kiválasztásakor a megfelelő jelzőlámpa kigyullad.

Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem fér össze, a megfelelő jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.

Ha a kiválasztott opció egy korábban beállított programmal nem fér össze, a gép jelzi az összeférhetetlenséget, a lámpa villogni kezd, a készülék hangjelzést bocsát ki (3 sípszó) és csak a második opció lesz bekapcsolva, és a bekapcsolt opció lámpája kigyullad.

### Ajtózár lámpa

A világító jelzőlámpa azt jelzi, hogy a véletlen nyitás megakadályozása érdekében az ajtó be van zárva. Az ajtó kinyitásához meg kell várni, hogy a jelzőlámpa kialudjon (várjon kb. 3 perct). Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot; ha az AJTÓZÁR lámpa kialudt, kinyithatja az ajtót.


## Program elindítása

### Gyors programozás

- PAKOLJA BE A MOSANDÓ RUHÁKAT.** Nyissa ki az ajtót. Tegye be a mosandó ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a következő oldalon található programtáblázatban feltüntetett ruhatöltet-mennyiséget.
- ADAGOLJA BE A MOSÓSZERT.** Vegye ki a fiókot, és a „Mosószerek és mosandók” fejezetben leírtak szerint öntse a mosószert a megfelelő tégelybe.
- CSUKJA BE AZ AJTÓT.**
- Nyomja meg a „PUSH & WASH” GOMBOT a mosási program elindításához.

### Hagyományos programozás

- A ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja be a mosógépet. Néhány másodpercre az összes jelzőlámpa bekapcsol, majd ezt követően a kiválasztott programra vonatkozó jelzőlámpák bekapcsolva maradnak, és az START/PAUSE lámpa villogni kezd.
- Helyezze be a mosandó ruhákat, és csukja be az ajtót.

- A PROGRAMOK tekerőgombbal állítsa be a kívánt programot.
- Állítsa be a mosási hőmérsékletet (lásd „Egyéni beállítások”).
- Állítsa be a centrifugálás sebességét (lásd „Egyéni beállítások”).
- Töltse be a mosószert és adalékanyagokat (lásd „Mosószerek és mosandók”).
- Válassza ki a kívánt funkciókat.
- Az START/PAUSE gomb megnyomásával indítsa el a programot, mire a megfelelő jelzőlámpa zöld fényel világítani kezd. A beállított mosási ciklus törléséhez az START/PAUSE gomb megnyomásával szüneteltesse le a készüléket, és válasszon egy új mosási ciklust.
- A program végeztével kigyullad a END jelzőlámpa. Amikor az AJTÓZÁR  lámpa kialudt, az ajtót ki lehet nyitni (várjon kb. 3 perct). Vegye ki a mosandó ruhákat, és hagyja az ajtót félig nyitva, hogy a forgódob kiszáradjon. A ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja ki a mosógépet.

# Programok

HU

## Push & Wash

Ez a funkció lehetővé teszi egy mosási ciklus elindítását kikapcsolt készülék esetén is, az ON/OFF gomb előzetes megnyomása nélkül vagy, a készülék bekapcsolása után, anélkül, hogy meg kellene nyomni egy bármilyen másik gombot és/vagy forgatógombot (ellenkező esetben a Push & Wash program kikapcsolásra kerül). A Push & Wash ciklus elindításához tartsa lenyomva a gombot legalább 2 másodpercig, ha a lámpa világít, az azt jelenti, hogy a ciklus el van indítva. A mosási ciklus ideális pamut és műszál anyagból készült ruhadarabokhoz. 30 °C-os hőmérsékleten, max. 800 fordulat/perc-es centrifugálással működik. Max. töltet 3,5 kg. (Programidő 50').

### Hogy működik?

1. Helyezze be a mosandó ruhákat (pamut és/vagy műszál anyagból készült ruhadarabokat), és csukja be az ajtót.
  2. Töltse be a mosóport és adalékanyagokat.
  3. A „Push & Wash” gombot 2 másodpercig lenyomva tartva indítsa el a programot. A megfelelő jelzőlámpa állandó zöld fényel világítani kezd, és az ajtózárral bekapcsol (az ajtózárral szimbólum világítani kezd).
- MEGJEGYZÉS: A Push & Wash gomb megnyomásával elindított mosás aktívál egy automatikus, nem módosítható ciklust, mely pamut és műszál ruhadarabokhoz javasolt. Ez a program nem teszi lehetővé további opciók hozzáadását. Az ajtó automatikus menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az ajtózárral szimbólum kiadott, kinyithatja az ajtót. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét az START/PAUSE gombot.
4. A program végeztével kigyullad az END jelzőlámpa.

## Programtáblázat

Programok	Szimbólum Programleírás	Max. hőm (°C)	Max. sebesség (ford./perc)	Mosószer és adalékok				Max. töltet (kg)	Maradék nedvességtartalom %	Energiafogyasztás kWh	Összes víz lt	Programidő
				Előmosás	Mosás	Öblítő	Fehérlítőszer					
<b>Speciális</b>												
1	<b>Sport</b>	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'
2	<b>Sötét</b>	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'
3	<b>Szagtelenítés (Pamut)</b>	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'
3	<b>Szagtelenítés (Műszál)</b>	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'
4	<b>Kíméletes</b>	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'
5	<b>Gyapjú:</b> gyapjú, kasmír stb. ruhaneműk mosásához.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
6	<b>Tollal bélelt holmik:</b> libatollal bélelt ág- és ruhaneműkhöz.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'
<b>Standard</b>												
7	<b>Pamut előmosással:</b> erősen szennyezett fehér ruhák.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,98	70	160'
8	<b>Normál 60°C-os pamutprogram (1):</b> erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	-	6	62	1,05	50	195'
9	<b>Normál 40°C-os pamutprogram (2):</b> enyhén szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,86	69	180'
10	<b>Műszál:</b> erősen szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'
10	<b>Műszál (3):</b> Enyhén szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'
11	<b>Színes</b>	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,82	63	95'
<b>Eco &amp; Gyorsmosás</b>												
12	<b>Normál 20°C-os pamutprogram:</b> enyhén szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	20°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	170'
13	<b>20' Refresh</b>	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20'
14	<b>Gyorsmosás 60'</b>	60°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	60'
<b>Részleges</b>												
	<b>Öblítés/Fehérlítőszer</b>	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	50'
	<b>Centrifugálás + Ürités</b>	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	25'

A kijelzőn megjelenő vagy a kézikönyvben feltüntetett ciklusidők szokásos körülmények alapján becsült értékek. A tényleges időt számos tényező befolyásolhatja – pl. a bemeneti víznyomás, a környezeti hőmérséklet, a mosószer mennyisége, a ruhatöltet mennyisége és típusa, a ruhatöltet kiegyensúlyozása, a kiválasztott további opciók.

1) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 8 programot 60 °C-ra.

Ez a ciklus egy adag, nem különösképpen koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a lehetőleg jobb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 60°C-on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.

2) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 9 programot 40 °C-ra.

Ez a ciklus egy adag, nem különösképpen koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a lehetőleg jobb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 40°C-on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.

A vizsgálószervek számára:

2) Hosszú pamut program: állítsa be a 9 programot 40 °C-ra.

3) Hosszú műszál program: állítsa be a 10-es programot 40 °C-ra.

## A hőmérséklet beállítása

A mosási hőmérséklet beállításához forgassa el a HŐMÉRSÉKLET tekerőgombot (lásd *Programtáblázat*).

A hőmérsékletet a hideg vízzel történő mosás hőmérséklet-értékéig lehet csökkenteni (☼). A készülék automatikusan megakadályozza, hogy az egyes programokhoz maximálisan beállíthatónál magasabb fordulatszámon centrifugáljon.

! Kivétel: a 8 program kiválasztása esetén a hőmérséklet egészen 90°C-ig növelhető.

## A centrifugálás beállítása

A kiválasztott programhoz tartozó centrifugálás fordulatszámának beállításához forgassa el a CENTRIFUGÁLÁS tekerőgombot.

A különféle programokhoz beállítható maximális fordulatszámok a következők:

Programok	Maximális fordulatszám
Pamut	1000 fordulat/perc
Műszál	800 fordulat/perc
Gyapjú	800 fordulat/perc

A centrifugálás fordulatszáma csökkenthető, vagy a ☼ jelre állítással teljesen kikapcsolható. A készülék automatikusan megakadályozza, hogy az egyes programokhoz maximálisan megengedett fordulatszámnál magasabban centrifugáljon.

## Funkciók

A mosógép különféle mosási funkciói lehetővé teszik a kívánt tisztítás és fehérség elérését.

A funkciók bekapcsolásához tegye a következőket:




1. Nyomja meg a kívánt funkció gombját.
2. A megfelelő jelzőlámpa világítása azt jelzi, hogy a hozzá tartozó funkció be van kapcsolva.

Megjegyzés: A jelzőlámpa gyors villogása azt jelenti, hogy a beállított programhoz a jelzőlámpához tartozó funkció nem választható.



### Sport

Ez az opció lehetővé teszi a sportruházatoknak legjobban megfelelő program kiválasztását, hogy a készülék a ruházatok technikai jellemzőinek lehető legjobb megőrzése mellett távolítsa el a szennyeződést. A Sport opció különböző szintjei az alábbi mosási ciklusokat teszik lehetővé:

-  **Sportcipők**, olyan ciklus, mely tökéletes biztonságban max. 2 pár edzőcipő mosására alkalmas.
-  **Sportruházat és törölközők**, ez a ciklus lehetővé teszi a különböző sportruházatok mosását az edzőteremben használt törölközőkkel együtt.
-  **Technikai ruházat**, kimondottan a vízhatlan vagy különleges technikai ruházatok, pl. Gore-tex mosására alkalmas ciklus, mely optimizálja a mosási teljesítményt, hogy huzamos ideig megőrizze a ruházatok technikai jellemzőit. A technikai ruházatokhoz ne használjon öblítőt.

! Ez a funkció nem használható a 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-☼-☼.

## ▶▶ Gyors ciklus vége

A mosási program során, bizonyos körülmények fennállása mellett, e gomb megnyomása szükség esetén lehetővé teszi a mosási program végrehajtását mindössze 20 perc alatt. Ekkor a készülék egy rövid öblítést és egy max. 800 vagy, ha manuálisan lett beállítva, ennél alacsonyabb fordulatszámú centrifugálást hajt végre a program egyénre szabott fázisa alatt. Ebben az esetben a mosás és az öblítés minősége csökkentett lesz. A gomb megnyomása után kigyullad a megfelelő lámpa és az öblítési fázist jelző lámpa is. Amennyiben a kiválasztott hőmérséklet 40° vagy ennél nagyobb és/vagy a gomb a program kezdeti fázisa során kerül lenyomásra, a „Gyors ciklus vége” opció időtartama hosszabb, hogy lehetővé tegye a mosószer megfelelő feloldódását, hogy a szövetek ne károsodjanak. Ebben az esetben az öblítési fázis lámpája villog, és a mosási fázis lámpája folyamatosan ég, amíg a készülék eléri a bekapcsoláshoz szükséges feltételeket. Amennyiben a mosási program hátralévő ideje 20 percnél rövidebb, az opció kikapcsolásra kerül.

! Ez a funkció nem használható a 2-4-5-6-13-14-☼-☼.



### Vasaláskönnyítés

Ez a funkció a gyűrődések keletkezésének csökkentése érdekében a megfelelő időben módosítja a mosási beállításokat és a centrifugasebességet. A ciklus végeztével a mosógép lassan forgatja a forgódobot – a VASALÁSKÖNNYÍTÉS opció lámpája kék fényel, az START/PAUSE lámpa pedig narancssárga fényel villog, az END fázis jelzőlámpája pedig állandó fényel világít. A program befejezéséhez nyomja meg az START/PAUSE gombot vagy a VASALÁSKÖNNYÍTÉS gombot.

! Ez a funkció nem használható a 1-3-5-13-14-☼-☼.



### Extra öblítés

Ezen opció alkalmazásával nő az öblítés, valamint a végső mosószer-eltávolítás hatékonysága. Használata a különösen érzékeny bőrű embereknél ajánlott.

! Ez a funkció nem használható a 2-4-13-14-☼.



# Mosószerek és mosandók

HU

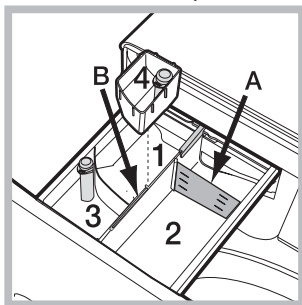
## Mosószerek-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószerek helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.

! Fehér színű pamut ruhadarabokhoz, előmosáshoz és 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten történő mosásokhoz mosóport használjon.

! Kövesse a mosópor csomagolásán feltüntetett utasításokat.



Húzza ki a mosószerek-adagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

### 1-es rekesz: Mosószerek előmosáshoz (por)

A mosószerek betöltése előtt győződjön meg arról, hogy a 4-es berakható rekesz nincs ebben a rekeszben.

### 2-es rekesz: Mosószerek mosáshoz (por vagy folyadék)

Ha folyékony mosószert használ, a megfelelő adagolás érdekében tanácsos az **A** elválasztólapot használni. Ha mosóport használ, tegye az elválasztólapot a **B** térbe.

### 3-as rekesz: Adalékok (öblítők stb.)

Az öblítő betöltése közben vigyázzon arra, hogy az a központi csapon jelzett „max” szintet ne lépje túl.

### 4-es berakható rekesz: Fehéritőszerek

## Fehéritő ciklus

Tegye be a mellékelt, 4-es berakható rekeszt az 1-es rekeszbe. A fehéritőszerek betöltése közben vigyázzon arra, hogy az a központi csapon jelzett „max” szintet ne lépje túl. Ha fehériteni akar, tegyen fehéritőszert a 4. pótrekeszbe és állítsa be a programot.

! A hagyományos fehéritést tartós fehér ruhákhoz, a kíméletes pedig színes, szintetikus vagy gyapjú anyagokhoz használjuk.

## A mosandó ruhák előkészítése

- Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
  - Anyag típusa / címkén lévő szimbólum
  - Színek. Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
- Üritse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz súlyára vonatkozóan megadott értékeket: lásd „Programtáblázat”.

### Milyen nehezek a mosandó ruhák?

- 1 lepedő: 400–500 g.
- 1 párnahuzat: 150–200 g
- 1 asztalterítő: 400–500 g
- 1 fürdőköpeny: 900–1200 g.
- 1 törölköző: 150–250 g

## Különleges bánásmódot igénylő ruhadarabok

**Sport** (1-es program) az enyhén koszos sportruhákat (melegítő, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „Programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet. Folyékony mosószerek alkalmazása javasolt, feladagnak megfelelő mennyiséget használjon.

**Sötét:** a sötét anyagok mosásához használja a 2 programot. A program sötét színű ruhadarabok színének megtartására lett kifejlesztve. A jobb mosási eredmény érdekében – lehetőleg

sötét ruhadarabok mosásához való – folyékony mosószerek használatát javasoljuk.

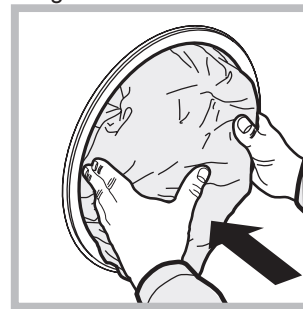
**Szagtelenítés:** a kellemetlen szagok (pl. cigarettafüst, iz-zadtság, sült szagok) ruhaneműkből való eltávolításához használja az 3 programot. Ez a program a kellemetlen szagok eltávolítására lett tervezve, és megőrzi a szövetrostok tulajdonságait. A műszál vagy vegyes ruhadarabokat 40 °C-os hőmérsékleten, az ellenálló, pamutból készült ruhadarabokat 60 °C-os hőmérsékleten javasolt mosni.

**Kíméletes:** a nagyon kényes anyagok mosásához használja a 4 programot. Javasoljuk, hogy mosás előtt fordítsa ki a ruhadarabokat. A jobb mosási eredmény érdekében kényes anyagokhoz való folyékony mosószerek használatát javasoljuk. A selyem ruhadarabok és függönyök mosásához válassza ki a ciklust 4, és kapcsolja be az opciót (ebben az esetben az „Extra öblítés” opció is bekapcsolható). A készülék befejezi a mosandó ruhák öblítését, és a lámpa villogni kezd. Az öblítővíz leeresztéséhez és a mosott holmik kiszedéséhez meg kell nyomni az START/RESET gombot, vagy a gombot.

**Gyapjú:** ezen mosógép gyapjú mosási ciklusát a Woolmark Company tesztelte és engedélyezte “kézzel mosható” gyapjú ruhaneműk mosásához, amennyiben a mosást a ruhanemű címkéjén feltüntetett és a mosógép gyártója által előírt útmutatásoknak megfelelően hajtja végre. (M1126)



**Tollal bélelt holmik:** libatollal bélelt ruhadarabok, illetve egyszemélyes (2 kg-nál könnyebb) tollpaplánok, tollpárnák, tollkabátok mosásához használja az ehhez való, 6-es. Ajánlott a tollal bélelt holmikot szélükkel a forgódob belseje felé összehajtva behelyezni (lásd ábrák), a forgódobot pedig lehetőleg ne töltsen túl annak 3/4-énél. Az optimális mosási eredmény eléréséhez ajánlatos folyékony mosószert használni, melyet a mosószerek-adagoló fiókba kell adagolni.



**Színes:** a 11 ciklust világos színű anyagok mosásához használja. A program a színek élénkségének megtartására lett kifejlesztve.

**Normál 20°C-os pamutprogram (12-es program)**– Ideális a szennyezett pamut töltetekhez. A 40 °C-os mosáshoz mérhető, akár hideg mosás mellett is elérhető jó teljesítmény egy rendszeres időközönként ismétlődő sebességsúcsokkal jellemezhető, változó sebességű mechanikus mozgás biztosítja.

**20' Refresh (13-es program)**– Ez a ciklus ideális az enyhén szennyezett ruhadarabok néhány perc alatti felfrissítéséhez. Mindössze 20 percig tart, így időt és energiát takarít meg. Különböző anyagból készült ruhadarabokat moshat együtt (kivéve gyapjút és selymet), maximum 1,5 kg-ot

**Gyorsmosás 60' (14-es program)** ez a program ellenálló, pamutból készült, közepesen szennyezett ruhadarabok 60 °C-os hőmérsékleten való mosására alkalmas. Optimális mosási teljesítményt biztosít. Műszál vagy vegyes szövetekből készült ruhadarabokhoz javasoljuk a hőmérsékletet 40 °C-ra lecsökkenteni.



Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívna a szervizt (lásd „Szerviz”), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható!

## Rendellenességek:

**A mosógép nem kapcsol be.**

## Lehetséges okok / megoldás:

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.

**A mosási ciklus nem indul el.**

- A mosógép ajtaja nincs jól bezárva.
- Nem nyomta meg a ON/OFF gombot.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
- A vízcsap nincs nyitva.
- Az indítás időjelzőjén késleltetés lett beállítva – késleltetésidőzítő.

**A mosógép nem kap vizet (az első mosási fázis jelzőlámpája gyorsan villog).**


- A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz.
- A cső meg van törve.
- A vízcsap nincs nyitva.
- A lakásban nincs víz.
- Nincs elegendő nyomás.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.

**A mosógép folytonosan szívja, és üríti a vizet.**

- A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd „Üzembe helyezés”).
- A fali szifonnak nincs szellőzése.

Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatornaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja, és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.

**A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.**

- A program nem ereszti le a vizet: néhány programnál a vizet kézzel kell leereszteni.
- A  funkció be lett kapcsolva – a program befejezéséhez nyomja meg az START/PAUSE gombot (lásd „Egyéni beállítások”).
- A leeresztőcső meg van törve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A lefolyó el van dugulva.

**A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.**

- Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A készülék nincs vízszintben (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd „Üzembe helyezés”).

**A mosógépből elfolyik a víz.**

- A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd „Karbantartás és ápolás”).
- A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd „Üzembe helyezés”).

**Az „funkció” lámpák és az „START/PAUSE” lámpa villog, az egyik „folyamatban lévő fázis” lámpa és az „ajtózár” lámpa állandó fénnel világít.**

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra!  
Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!

**Sok hab képződik.**

- A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló).
- Túl sok mosószert használt.

**Nem kapcsolja be a Push & Wash opciót.**

- A készülék bekapcsolása után a Push & Wash vezérléstől eltérő opció lett bekapcsolva. Kapcsolja ki a mosógépet, majd nyomja meg a Push & Wash gombot.

**A program az előrelátottnál sokkal rövidebb ideig tart.**

- A „Gyors ciklus vége” opció lett bekapcsolva.

**Mielőtt a szervizhez fordulna:**

- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd „Rendellenességek és elhárításuk”);
- Indítsa újra a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Ellenkező esetben forduljon az engedéllyel rendelkező szakszervizhez a garanciajegyen található telefonszámon.

! Soha ne forduljon engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz!

**Közölje:**

- a meghibásodás jellegét;
- a mosógép típusát (Mod.);
- a gyártási számot (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán található.

**A BIZOTTSÁG 1061/2010/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**

Márka	INDESIT
Típusazonosító	XWA 61051 W EU
Előírt kapacitás a pamut kg-jában kifejezve.	6.0
Energiahatékonysági osztály A+++ (alacsony fogyasztás) osztálytól G (magas fogyasztás) osztályig.	A+
Éves energiafogyasztás kWh/év-ben kifejezve. <sup>1)</sup>	196.0
A normál 60 °C-os pamutprogram teljes töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. <sup>2)</sup>	1.05
A normál 60 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. <sup>2)</sup>	0.77
A normál 40 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása kWh-ban. <sup>2)</sup>	0.635
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban W-ban.	0.5
Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban W-ban.	8.0
Éves vízfogyasztás literben. <sup>3)</sup>	8643
Centrifugálási hatékonysági osztály G osztálytól (alacsony hatékonyság) A osztályig (magas hatékonyság).	C
Maximálisan elérhető centrifugálási sebesség. <sup>4)</sup>	1000
Megmaradó nedvességtartalom. <sup>5)</sup>	62%
Programidő a teljes töltetű „normál 60 °C-os pamutprogramon” percben kifejezve és percre kerekítve.	195
Programidő a részleges töltetű „normál 60 °C-os pamutprogramon” percben kifejezve és percre kerekítve.	165
Programidő a részleges töltetű „normál 40 °C-os pamutprogramon” percben kifejezve és percre kerekítve.	160
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama.	30
Zajkibocsátás dB(A)-ben kifejezve 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatva mosás esetén. <sup>6)</sup>	59
Zajkibocsátás dB(A)-ben kifejezve 1 pW vonatkoztatva centrifugálás esetén. <sup>6)</sup>	77

<sup>1)</sup> A „normál 60 °C-os pamutprogram” teljes és részleges töltet mellett és a „normál 40 °C-os pamutprogram” részleges töltet mellett az a normál mosási program, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik. E programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok. A részleges töltet a felét jelenti az előírt töltetnek.

<sup>2)</sup> A 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

<sup>3)</sup> A 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

<sup>4)</sup> A normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes és részleges töltet mellett vagy a normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért legnagyobb centrifugálási sebesség attól függően, hogy melyik az alacsonyabb.

<sup>5)</sup> A normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes és részleges töltet mellett vagy normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett elért maradék nedvességtartalom attól függően, hogy melyik a nagyobb.

<sup>6)</sup> A normál 60 °C-os pamutprogram mosási és centrifugálási fázisa esetében teljes töltet mellett

BG

Български

XWA 61051

### Съдържание

#### Монтиране, 50-51

Разопаковане и нивелиране  
Свързване към водопровода и електрозахранването  
Първи цикъл на пране  
Технически данни

#### Поддръжка и почистване, 52

Спиране на водата и изключване на електрозахранването  
Почистване на пералната машина  
Почистване на чекмеджето за перилните препарати  
Поддръжка на люка и на барабана  
Почистване на помпата  
Проверка на маркуча за студената вода

#### Мерки за безопасност и препоръки, 53

Общи мерки за безопасност  
Система за измерване на тежестта на товара  
Рециклиране

#### Описание на пералната машина и пускането на дадена програма, 54-55

Табло за управление  
Светлинни индикатори  
Включване на програма

#### Програми, 56

Push & Wash  
Таблица с програмите

#### Персонализираня, 57

Задаване на температурата  
Задаване на центрофугата  
Функции

#### Перилни препарати и дрехи за пране, 58

Чекмедже за перилни препарати  
Цикъл на избелване  
Разпределяне на дрехите за пране  
Специални програми

#### Проблеми и мерки за отстраняването им, 59

#### Сервизно обслужване, 60

# Монтиране

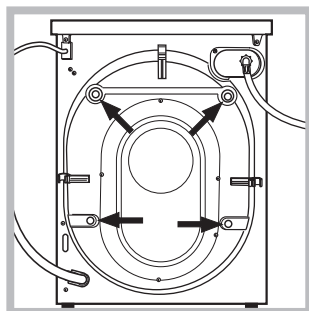
BG

! Важно е да съхранявате тези инструкции, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина бъде продадена, преотстъпена и или преместена, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави на новия собственик информация за работата на уреда и съответните предупреждения. ! Прочетете внимателно инструкциите: те съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

## Разопаковане и нивелиране

### Разопаковане

1. Разопакувайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към дистрибутора.

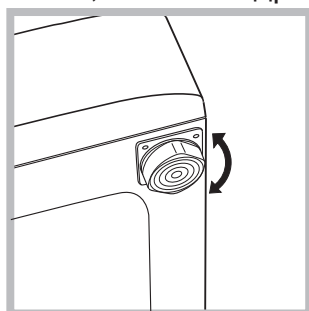


3. Отстранете 4-те защитни винта за предпазване при превоза и гумираната опаковка със съответния раздалечител, намиращи се в задната част (вижте фигурата).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части: целта е да се монтира отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана. ! Опаковъчният материал не е играчка за деца.

### Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.



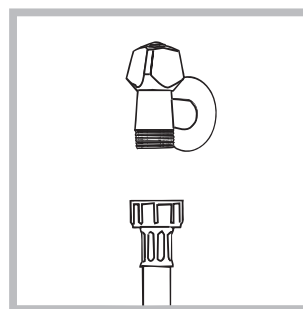
повърхност, не трябва да надвишава 2°.

2. Ако подът не е идеално равен, компенсирате неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (вижте фигурата). Ъгълът на наклона, измерен върху работната

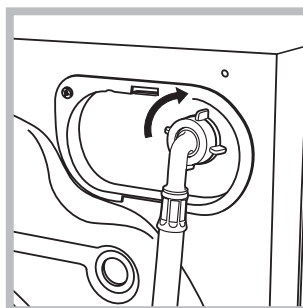
Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

## Свързване към водопровода и електрозахранването

### Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Свържете захранващия маркуч, като го завиете към крана за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 (вижте фигурата). Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно (вижте фигурата).

3. Внимавайте маркучът да не се прегъва и притиска.

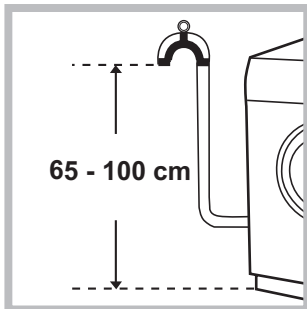
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата "Технически данни" (вижте следващата страница).

! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, обърнете се към специализиран магазин или към упълномощен техник.

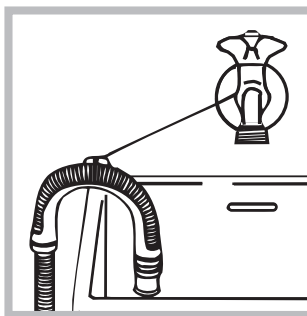
! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Използвайте тези, което са доставени с пералната машина.

## Свързване на маркуча за мръсната вода



височина от пода между 65 и 100 см;



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на

или го подпрете в края на мивката, или на ваната, като вържете водача за крана (вижте фигурата). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във вода.

! Не се препоръчва използването на удължаващи маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния маркуч и да не надвишава 150 см.

## Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (вижте следващата страница);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с технически данни (вижте следващата страница);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! Електрическият контакт на монтираната перална машина трябва да бъде леснодостъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се подменя само от упълномощени техници. Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

## Първи цикъл на пране

След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програмата „Автоматично почистване“ (вижте *Почистване на пералната машина*).

Технически данни	
<b>Модел</b>	XWA 61051
<b>Размери</b>	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 54 см
<b>Вместимост</b>	от 1 до 6 кг.
<b>Електрическо захранване</b>	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
<b>Захранване с вода</b>	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 52 литра
<b>Скорост на центрофугата</b>	до 1000 оборота/минута
<b>Програми за проверка съгласно Регламенти № 1061/2010 и № 1015/2010 на Комисията</b>	програма 8; стандартна програма за памук при 60 °C. програма 9. стандартна програма за памук при 40 °C.
 	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 2004/108/CE (за електромагнитна съвместимост) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (за ниско напрежение)



# Поддръжка и почистване

BG

## Спиране на водата и изключване на електрозахранването

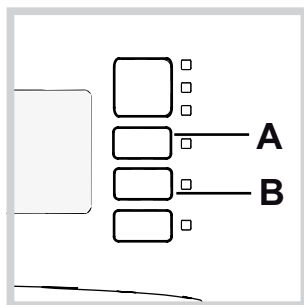
- Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

## Почистване на пералната машина

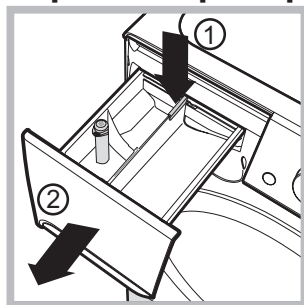
- Външната част и гумените части може да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.
- Пералнята разполага с програма за „Автоматично почистване“ на вътрешните части, което трябва да се извършва **при абсолютно празен барабан**.

Прахът за пране (10% от препоръчаното количество за слабо замърсено пране) или специални допълнителни препарати за почистване на пералнята може да се ползват в добавка към програмата за изпиране. Препоръчва се пускането на програмата за почистване на всеки 40 изпиралия. За да задействате програмата, натиснете едновременно бутони **A** и **B** за 5 сек (вижте фигурата).

Програмата ще се активира автоматично и ще продължи около 70 минути. За да спрете цикъла, натиснете бутона START/PAUSE.



## Почистване на чекмеджето за перилни препарати



За изваждане на чекмеджето натиснете лост (1) и го издърпайте навън (2) (вижте фигурата). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

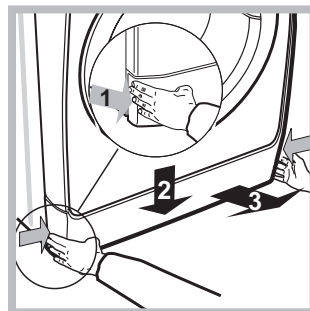
## Поддръжка на люка и на барабана

- Оставете люка винаги открит за избягване образуването на неприятни миризми.

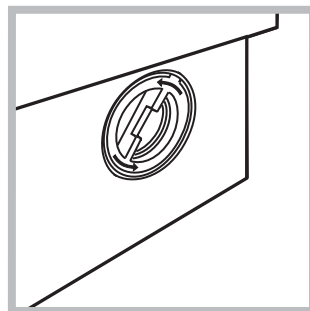
## Почистване на помпата

Пералната машина е комплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети като монети и копчета да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част. ! Уверете се, че цикълът на пране е завършил и изключете щепсела от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете покривния панел от предната страна на пералната машина, като натискате в посока към центъра, след това го избутайте от двете страни надолу и го извадете (вижте фигурите).



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (вижте фигурата): нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;  
4. завийте отново капачката;  
5. монтирайте отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверете, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

## Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Трябва да се подмени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване. ! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани от съображения за безопасност и трябва да се четат внимателно.

## Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност и разбират опасностите, свързани с употребата на уреда. Децата не трябва да си играят с уреда. Поддръжката и почистването не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси, с мокри или влажни ръце или крака.
- Не изключвайте щепсела от контакта за електрически ток, като дърпате кабела, а като хващате щепсела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилни препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да е достигнал високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди обезопасителния механизъм, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпиране люкът се нагрива.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.

## Система за измерване на тежестта на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за да се получи равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта със скорост, малко по-висока от тази при пране. Ако след направените последователни опити товарът все още не е правилно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален

дисбаланс пералната извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

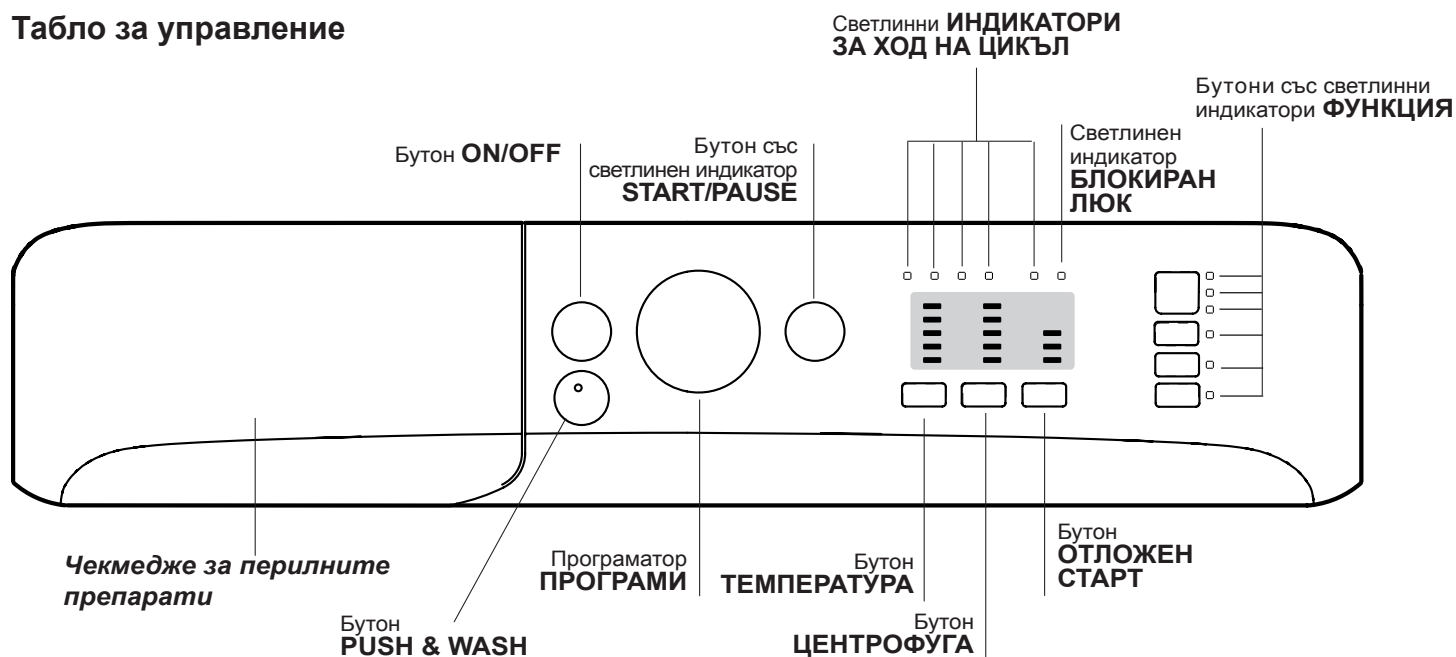
## Рециклиране

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2012/19/EU за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Извадените от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен дялът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът със зачеркнатия контейнер е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране. За по-нататъшна информация относно правилното извеждане от употреба на домакинските електроуреди се обърнете към предназначенията за това обществена служба или към дистрибуторите.

# Описание на пералната машина и пускането на дадена програма

BG

## Табло за управление



**Чекмедже за перилните препарати:** за дозиране на перилните препарати и добавките (вж. "Перилни препарати и дрехи за пране").

**Бутон ON/OFF:** за включване и изключване на пералнята.

**Бутон PUSH & WASH:** (вжте "Програми").

**Програматор ПРОГРАМИ:** за задаване на програмите. По време на изпълнение на програмата ключът остава неподвижен.

**Бутони със светлинни индикатори ФУНКЦИЯ:** за селектиране на възможните функции. Светлинният индикатор за избраната функция ще продължи да свети.

**Бутон ТЕМПЕРАТУРА:** за задаване на температура или пране със студена вода (вж. "Персонализираня").

**Бутон ЦЕНТРОФУГА:** за задаване на центрофуга или за изключването ѝ (вж. "Персонализираня").

**Бутон ОТЛОЖЕН СТАРТ:** Изпълнението на програмата може да бъде отложено в рамките на 9 часа. Натиснете многократно бутона, докато светне индикаторът, съответстващ на желаното време на отлагане. При четвъртото натискане на бутона опцията ще се деактивира.


**Забележка:** След натискане на бутона START/PAUSE, времето за отлагане на старта може да се променя само с намаляване, като се стигне до пускане на избраната програма.

**!** Валидна с всички програми.

**Светлинни ИНДИКАТОРИ ЗА ХОД НА ЦИКЪЛ:** за да следвате хода на изпълнение на програмата за пране. Включеният светлинен индикатор показва, че се извършва определена фаза от цикъла.

**Светлинен индикатор БЛОКИРАН ЛЮК:** за да се разбере дали люкът може да се отвори (вж. съседната страница).

**Бутон със светлинен индикатор START/PAUSE:** за стартиране на програмите или временното им прекъсване.

**Забележка:** за задаване на пауза в прането натиснете отново бутона - индикаторът ще мига с оранжева светлина, докато светлинният индикатор, указващ изпълнение на фаза, ще свети непрекъснато. Ако светлинният индикатор БЛОКИРАН ЛЮК  е угаснал, ще може да се отвори вратата на люка (изчакайте около 3 минути).

За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново този бутон.

### Режим на stand by

В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след 30 минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ON/OFF и изчакайте машината да се задейства отново.

*Потребление в режим „Off“ (Изкл.): 0,5 W*

*Потребление в режим „On“ (Вкл.): 8 W*

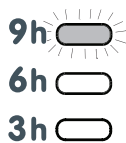
## Светлинни индикатори

Следящите светлинни индикатори дават важна информация.

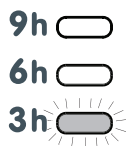
Ето какво казват:

### Отложен старт

Ако е активирана функцията “Забавено включване” (вж. “Персонализираня”), след пускане на програмата ще светне индикаторът за избраното забавяне:



В течение на времето ще се визуализира оставащото забавяне чрез мигане на съответния светлинен индикатор:



След като изтече времето за отлагане на изпълнението, примигващият светлинен индикатор ще угасне и избраната програма ще се стартира.

## Включване на програма

### Бързо програмиране





- ПОСТАВЯНЕ НА ДРЕХИТЕ ЗА ПРАНЕ.** Отваря се вратичката на люка. Заредете дрехите за пране, като внимавате да не превишите количеството на зареждане, посочено в таблицата с програмите на следващата страница.
- ДОЗИРАНЕ НА ПЕРИЛНИЯ ПРЕПАРАТ.** Извадете чекмеджето и изсипете перилния препарат в специалните ванички, както е обяснено в “Перилни препарати и дрехи за пране”.
- ЗАТВОРЕТЕ ЛЮКА.**
- Натиснете бутона „PUSH & WASH”, за да стартирате програмата за изпиране.

### Нормално програмиране

- Включете пералната машина, като натиснете бутона ON/OFF. Всички индикатори ще се включат и ще светят в продължение на няколко секунди, след което ще продължат да светят тези на зададената програма, а индикаторът за START/PAUSE ще свети с пулсираща светлина.

### Светлинни индикатори за текущите фази

След като е избран и стартиран желаният цикъл на пране, светлинните индикатори ще светват един след друг, за да указват хода на цикъла:

Пране	
Изплакване	
Центрофуга	
Източване на водата	
Край на прането	<b>END</b>

### Бутони за функция и съответни светлинни индикатори


При избор на функция съответният светлинен индикатор ще светне.

Ако избраната функция не е съвместима със зададената програма, съответният светлинен индикатор ще мига и функцията няма да се активира. Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена функция, тази несъвместимост се сигнализира с мигане на светлинния индикатор и трикратно издаване на звуков сигнал, като ще се активира само втората функция и ще се освети съответният индикатор.

### Светлинен индикатор блокиран люк

Светещият индикатор показва, че люкът е блокиран, за да се предотвратят случайни отваряния; за избягване на щети е необходимо да се изчака изгасването на светлинния индикатор, преди да се отвори люкът (изчакайте около 3 минути).

**Забележка:** ако е активирана функцията “Забавено включване”, люкът не може да се отвори, за отварянето му е необходимо пералната машина да се постави в пауза чрез натискане на бутон START/PAUSE.

- Заредете дрехите за пране и затворете люка.
- Задайте желаната програма с ключа ПРОГРАМИ.
- Задайте температурата на пране (вж. “Персонализираня”).
- Задайте скоростта на центрофугиране (вж. “Персонализираня”).
- Поставете перилен препарат и добавки вж. “Перилни препарати и дрехи за пране”.
- Избиране на желаните функции.
- Стартирайте програмата, като натиснете бутон START/PAUSE, съответният светлинен индикатор ще свети постоянно в зелен цвят. За да отмените зададения цикъл, поставете машината в пауза, като натиснете бутона START/PAUSE, и изберете новия цикъл.
- Когато програмата свърши, ще светне индикаторът END. Светлинният индикатор за БЛОКИРАН ЛЮК  ще угасне, указвайки, че люкът може да бъде отварян (изчакайте около 3 минути). Извадете прането и оставете люка притворен, за да изсъхне барабанът. Изключете пералната, като натиснете бутона ON/OFF.

# Програми

BG

## Push & Wash

Тази функция позволява да се стартира цикъл на изпиране дори и при изключена машина без предварително натискане на бутона ON/OFF или, след включване на пералнята, без да се задейства никакъв друг бутон и/или ключ (в противен случай програмата Push & Wash ще се деактивира). Натиснете бутона в продължение на 2 секунди за стартиране на цикъла Push & Wash. Активираният светлинен индикатор сигнализира, че цикълът е стартиран. Този цикъл на пране е идеален за дрехи от памук и синтетика, като работната му температура е 30°, а максималната скорост на центрофугата е 800 оборота в минута. Зареждане макс. 3,5 кг. (Продължителност на цикъла 50').

### Как се задейства?

1. Заредете прането (дрехи от памук и/или синтетика) и затворете люка.
2. Поставете перилния препарат и добавките.
3. Стартирайте програмата, като натиснете и задържите за 2 секунди бутона Push & Wash. Съответният индикатор ще се освети в зелено, а люкът се блокира (символът за блокиран люк свети).

Забележка: Стартирането на прането чрез бутона Push & Wash активира автоматичен цикъл, подходящ за памук и синтетика, без възможност за допълнителни настройки. Тази програма не позволява да бъдат зададени допълнителни функции.

За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът за блокиран люк не свети, ще бъде възможно да отворите вратата. Натиснете отново бутона START/PAUSE, за да продължи програмата от мястото, на което е била прекъсната.

4. Когато програмата завърши, се осветява индикаторът END.

## Таблица с програмите

Програми	Описание на програмата	Макс. темп. (°C)	Макс. скорост (обороты в минута)	Перилни препарати и добавки				Зареждане макс. (кг)	Остатъчна влажност %	Разход на енергия kWh	Общ разход на вода lt	Продължителност на цикъла
				Предпране	Основно пране	Омекопител	Белина					
<b>Специални</b>												
1	<b>Sport</b>	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'
2	<b>Тъмни</b>	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'
3	<b>Премахване на миризми (Памук)</b>	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'
3	<b>Премахване на миризми (Синтетични)</b>	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'
4	<b>Деликатно пране</b>	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'
5	<b>Вълнени тъкани:</b> за вълна, кашмир и т.н.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
6	<b>Пухени якета и завивки:</b> За дрехи и завивки, подплатени с гъши пух.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'
<b>Standard</b>												
7	<b>Памук с предпране Бели:</b> изключително замърсени.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,98	70	160'
8	<b>Стандартна програма за памук при 60° (1):</b> бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	-	6	62	1,05	50	195'
9	<b>Стандартна програма за памук при 40° (2):</b> бели и цветни, деликатни, силно замърсени.	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,86	69	180'
10	<b>Синтетични:</b> цветни, устойчиви, силно замърсени	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'
10	<b>Синтетични (3):</b> цветни, устойчиви, силно замърсени	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'
11	<b>Цветни</b>	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,82	63	95'
<b>Есо &amp; Бързо пране</b>												
12	<b>Стандартна програма за памук при 20°:</b> бели и цветни, деликатни, силно замърсени.	20°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	170'
13	<b>20' Refresh</b>	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20'
14	<b>Бързо пране 60'</b>	60°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	60'
<b>Частични</b>												
	Изплакване/Белина	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	50'
	Центрофуга + Източване на водата	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	25'

Продължителността на цикъла, показана на дисплея или посочена в ръководството, е приблизително изчислена въз основа на стандартните условия. Реалното времетраене може да варира в зависимост от множество фактори като температура и налягане на водата при пълнене, температура на въздуха в помещението, количество перилен препарат, количество, вид и тегло на прането, допълнително избрани опции.

### 1) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма 8 с температура 60°C.

Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 60°C. Действителната температура на пране може да се различава от указаната.

### 2) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма 9 с температура 40°C.

Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 40°C. Действителната температура на пране може да се различава от указаната.

За всички институции, извършващи изпитания:

2) Продължителна програма за памук: задайте програма 9; с температура 40° C.

3) Дълга програма за синтетични тъкани: задайте програма 10 с температура 40° C.



## Задаване на температурата

Натискайки бутон **ТЕМПЕРАТУРА**, се задава температурата на пране (вж. Таблица на програмите).

Температурата може да се понижи до пране със студена вода (❄). Пералнята автоматично ще попречи да се зададе температура, която е по-висока от максималната температура, предвидена за всяка програма.

! Изключение: с избиране на програма 8 температурата може да се повиши до 90°.

## Задаване на центрофугата

Натискайки бутон **ЦЕНТРОФУГА**, се задава скоростта на центрофугиране за избраната програма.

Максималните предвидени скорости за програмите са:

Програми	Максимална скорост
Памучни	1000 оборота в минута
Синтетични тъкани	800 оборота в минута
Вълна	800 оборота в минута

Скоростта на центрофугиране може да се намали или да се изключи, като се избере символът . Пералнята автоматично ще попречи да се центрофугира със скорост, по-висока от максимално предвидената за всяка програма.

## Функции

Допълните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране:

За активиране на възможните функции;

1. натиснете бутона, съответстващ на желаната функция;
2. светването на съответния индикатор показва, че функцията е избрана.

Бележка: Бързото мигане на индикатора показва, че съответната функция не може да бъде избрана за зададената програма.

### Sport

Тази функция позволява да се избере най-подходящата програма за всякакво спортно облекло; тя е разработена за отстраняване на замърсяването с пълноценно съхраняване на техническите характеристики. С различните нива на функция Sport се осъществяват следните цикли на изпиране:

- **Спортни обувки** – цикълът е разработен за напълно безопасно изпиране на до 2 чифта маратонки едновременно.

- **Спортно облекло и кърпи** – цикълът позволява едновременното изпиране на всякакво спортно облекло заедно с използваните кърпи за фитнес.

- **Техническо облекло** – цикълът е разработен за специално изпиране на водонепромокаеми дрехи или такива с технически влакна като Gore-tex и осигурява оптимални резултати от прането с дългосрочно съхраняване на техническите им свойства. При облекло с технически влакна да не се използва омекотител.

! Не може да се активира за програми 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-

### Бързо приключване

Докато се изпълнява зададената програма за пране, при определени обстоятелства натискането на този бутон позволява – при необходимост – да се завърши програмата само след 20 минути, като се извършва кратко изплакване и центрофугиране максимум на 800 оборота или по-ниски, ако те са били намалени ръчно при настройване на програмата. В такъв случай качеството на изпирането и изплакването ще бъде по-ниско. След натискане на бутона се осветява съответният индикатор и индикаторът за фазата на изплакване. Ако избраната температура е по-висока или равна на 40° и/или бутонът бъде натиснат в началната фаза на програмата, продължителността на функцията “Бързо приключване” ще се увеличи, за да се осъществи правилното разтваряне на перилния препарат и да бъдат предпазени тъканите от повреждане. В този случай ще мига светлинният индикатор за фаза на изплакване, а индикаторът за пране ще остане постоянно осветен, докато не бъдат удовлетворени необходимите условия за активиране. Ако остатъчното време на програмата за пране е под 20 минути, тази функция не може да бъде активирана.

! Не може да се активира за програми 2-4-5-6-13-14-

### Лесно гладене

При избор на тази функция прането и центрофугирането ще се изменят целесъобразно, така че да се намали образуването на гънки. При завършване на цикъла пералнята прави бавни завъртания на барабана, следящият светлинен индикатор на функцията ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ и на START/PAUSE ще светят с мигаща светлина и следящият индикатор END ще светне. За да довършите цикъла, ще трябва да натиснете бутона START/PAUSE или ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ.

! Не може да се активира за програми 1-3-5-13-14-

### Допълнително изплакване

С избора на тази опция се увеличава ефикасността на изплакването и се гарантира максимално отстраняване на перилния препарат. Подходяща е за особено чувствителна кожа.

! Не може да се активира за програми 2-4-13-14-

# Перилни препарати и дрехи за пране

BG

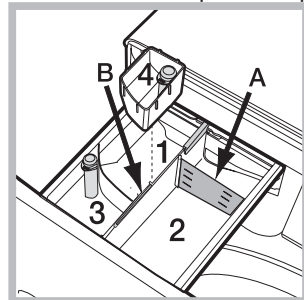
## Чекмедже за перилни препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. С предозиране не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

! Използвайте прахообразни перилни препарати за бели памучни тъкани за предпране и за пране при температура над 60°C.

! Уверете се, че следват указанията, посочени върху опаковката на перилния препарат.



Изтеглете чекмеджето за перилни препарати и изсипете дозирайте праха за пране и допълнителните препарати по следния начин.

### Отделение 1: Препарат за предпране (на прах)

Преди да изсипете препарата, проверете дали не е поставена допълнителната ваничка 4.

### Отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)

При употребата на течен препарат за пране се препоръчва да се използва разделителят от комплекта **A** с цел правилно дозиране. В случай на употреба на прах за пране върнете разделителя в отделение **B**.

### Отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)

Омекотителят не трябва да надвишава нивото, означено с „max“ на централния палец.

### допълнителна ваничка 4: Белина

## Цикъл на избелване

Поставете допълнително доставената ваничка **4** в отделение **1**. При дозиране на белината не трябва да се надвишава нивото, означено с „max“ на централния палец. За извършване на избелването, налейте необходимото количество белина в допълнителната ваничка **4** и изберете програмата

! Обикновената белина се използва за устойчиви бели тъкани, а деликатната белина за цветни, синтетични и вълнени тъкани.

## Разпределяне на дрехите за пране

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите/символа върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указните стойности за теглото на сухото пране: вижте „Таблица с програмите“.

### Колко тежат дрехите за пране?

- 1 чаршаф 400-500 г
- 1 калъфка 150-200 г
- 1 покривка 400-500 г
- 1 хавлия 900-1200 г
- 1 кърпа 150-250 г

## Специални програми

**Sport** (програмата **1**) е разработена за пране на слабо замърсено спортно облекло (анцузи, шорти и др.); за постигане на по-добри резултати се препоръчва да не се надвишава максималното натоварване, указано в „Таблица с програмите“. Препоръчва се да се използва течен перилен препарат в доза за половин зареждане.

**Тъмни:** използвайте програмата **2** за прането в тъмни цветове. Програмата е предназначена за запазване на тъмните цветове във времето. За по-добри резултати се препоръчва ползването на течен перилен препарат, за предпочитане при дрехите в тъмни цветове.

**Премахване на миризми:** използвайте програма **3** за изпиране на облекло с цел премахване на неприятни

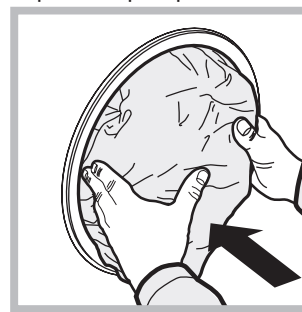
миризми (напр. цигарен дим, пот, пържено). Програмата е разработена за премахване на лошите миризми, като предпазва нишките на тъканите. Препоръчително е дрехите от синтетика или смесените облекла да се перат на 40°, а на 60° – тъканите от устойчив памук.

**Деликатно пране:** използвайте програма **4** за изпиране на особено деликатно облекло. Препоръчително е облеклото да се обърне с вътрешната страна навън, преди да бъде изпрано. За по-добри резултати се препоръчва използването на течен перилен препарат за деликатни тъкани. За пране на облекло от коприна и пердета изберете програмата **4** и задайте съответната функция (В този случай е възможно активиране и на опцията „Допълнително Изплакване“); машината ще завърши цикъла с накиснато пране при мигащ светлинен индикатор. За да се източи водата и да може да се извади прането, е необходимо да се натисне бутон START/PAUSE или бутон .

**Вълнени тъкани:** цикълът на изпиране „Вълна“ на тази пералня е тестван и одобрен от компанията Woolmark за пране на тъкани, съдържащи вълна, определени като „подходящи за изпиране на ръка“, при условие че се спазват инструкциите от етикета на дрехата и указанията на производителя на пералнята. (M1126)



**Пухени якета и завивки:** за пране на дрехи и завивки с подплата от гъши пух, като единични пухени завивки (не по-тежки от 2 кг), възглавници, якета използвайте специалната програма **6**. Препоръчва се пухените завивки да се поставят в барабана, като краищата им се подгънат навътре (*вижте фигурите*) и да не се превишават 3/4 от обема на самия барабан. За оптимално изпиране се препоръчва използване на течен перилен препарат, който се дозира в чекмеджето за перилния препарат.



**Цветни:** използвайте цикъла **11** за прането в светли цветове. Програмата е разработена с цел продължителното запазване на тъмните цветове на тъканите.

**Стандартна програма за памук при 20°** (програма **12**) е идеална за замърсено пране от памучна тъкан. Добрите резултати включително при изпиране със студена вода, в сравнение с тези след пране при 40°, са гарантирани от механичното действие с промяна на скоростта, многократно и често достигащо до пикови стойности.

**20° Refresh** (програма **13**) е идеална програма за освежаване и изпиране на леко замърсено пране за кратко време. Той трае само 20 минути и по този начин пести енергия и време. Можете да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 1,5 кг.

**Бързо пране 60°** (програма **14**) тази програма е разработена, за да изпира на 60° за един час облекло от устойчив памук със средна степен на замърсяване, като гарантира добри резултати от прането. За облекло от синтетика или смесени тъкани е препоръчително да се понижи температурата на 40°.

# Проблеми и мерки за отстраняването им

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (вж. "Сервизно обслужване"), проверете дали не става въпрос за лесно решим проблем, като си помогнете със следващия списък.

## Проблеми:

Пералната машина не се включва.

Цикълът на изпиране не започва.

Пералната машина не се пълни с вода (бързо мига светлинният индикатор за първата фаза на пране).

Пералната непрекъснато се пълни и източва.

Пералната не се източва или не центрофугира.

Пералната вибрира много по време на центрофугиране.

Пералната има теч.

Светлинните индикатори на "опциите" и светлинният индикатор на "START/PAUSE" мигат и един от светлинните индикатори на "текуща фаза от програмата" и на "блокиран люк" светят постоянно.

Образува се твърде много пяна.

Не се задейства Push & Wash.

Програмата е с много по-малка продължителност от предвиденото.

## Възможни причини / Мерки за отстраняването им:


- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няма ток къщи.

- Люкът не е затворен добре.
- Бутонът ON/OFF не е бил натиснат.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане.

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (вж. "Монтиране").
- Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (вж. "Монтиране").
- Канализационната тръба в стената няма отдушник.

Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно.
- Включена е функцията : за завършване на програмата се натиска бутон START/PAUSE (вж. "Персонализираня").
- Маркучът за мръсната вода е притиснат (вж. "Монтиране").
- Канализационната тръба е запушена.

- При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (вж. "Монтиране").
- Пералната машина не е нивелирана (вж. "Монтиране").
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (вж. "Монтиране").

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (вж. "Монтиране").
- Чекмеджето за перилните препарати е запушено (за почистването му вж. "Поддръжка и почистване").
- Маркучът за мръсната вода не е фиксиран добре (вж. "Монтиране").

- Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на Сервиза.

- Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис "за автоматична перална", "за пране на ръка и за автоматична перална" или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

- След включване на пералната машина е задействана друга команда, различна от Push & Wash. Изключете машината и натиснете бутона Push & Wash.

- Активирана е функцията "Бързо приключване".

# Сервизно обслужване

BG

## Преди да се свържете с техническия сервиз:

- Проверете дали можете да решите сами проблема (вж. "Проблеми и мерки за отстраняването им");
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, указан на гаранционната карта.

! Никога не ползвайте услугите на неоторизирани техници.

## Съобщете:

- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина и в предната част, след като се отвори люкът.

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1061/2010 НА КОМИСИЯТА

Марка	INDESIT
Модел	XWA 61051 W EU
Капацитет на памучно пране в кг	6.0
Енергиен клас от A+++ (ниска консумация) до G (висока консумация)	A+
Годишна консумация на енергия (kWh) <sup>1)</sup>	196.0
Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане в kWh <sup>2)</sup>	1.05
Консумация на енергия при стандартна програма памук 60°C при частично зареждане в kWh <sup>2)</sup>	0.77
Консумация на енергия при стандартна програма памук 40°C при частично зареждане в kWh <sup>2)</sup>	0.635
Консумация на мощност (W) при режим в готовност	0.5
Консумация на мощност (W) при режим на работа	8.0
Годишна консумация на вода в литри <sup>3)</sup>	8643
Клас на изсушаване от G (ниска ефективност) до A (висока ефективност)	C
Максимални обороти на центрофугата <sup>4)</sup>	1000
Съдържание на остатъчна влажност <sup>5)</sup>	62%
Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при пълно зареждане	195
Продължителност в минути на стандартна програма памук 60 °C при частично зареждане	165
Продължителност в минути на стандартна програма памук 40 °C при частично зареждане	160
Продължителност в минути при преминаване от работен режим в режим на изчакване	30
Съдържание на остатъчна влажност <sup>6)</sup>	59
Ниво на шум в dB(A) ге 1 pW при центрофугиране <sup>6)</sup>	77

<sup>1)</sup> Информацията на енергийния стикер и описанието на продукта се отнася за стандартна програма памук 60°C при пълно и частично зареждане и стандартна програма памук 40°C при частично зареждане. Стандартните програми памук 60°C и 40°C са подходящи за пране на нормално замърсени памучни тъкани и са най-ефективни по отношение консумацията на енергия и вода. Частичното зареждане е половината от максималния капацитет на пране.

<sup>2)</sup> Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане и при консумация на нисък режим на мощност. Реалната консумация на енергия зависи от това как се използва уреда.

<sup>3)</sup> Базирано на 220 стандартни цикъла на пране на памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане. Реалната консумация на вода зависи от това как се използва уреда.

<sup>4)</sup> По-ниската стойност между стандартни програми 60 °C при пълно и частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

<sup>5)</sup> По-високата стойност получена при програми памук 60 °C при пълно или частично зареждане или 40°C при частично зареждане.

<sup>6)</sup> Базирано на фазите на пране и центрофугиране за стандартна програма памук 60°C при пълно зареждане.

RO

Română

**XWA 61051**

### Sumar

#### Instalare, 62-63

Despachetare și punere la nivel  
Racorduri hidraulice și electrice  
Primul ciclu de spălare  
Date tehnice

#### Întreținere și curățare, 64

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric  
Curățarea mașinii de spălat  
Curățarea sertarului pentru detergenți  
Îngrijirea ușii și a tamburului  
Curățarea pompei  
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

#### Precauții și sfaturi, 65

Siguranța generală  
Sistemul de echilibrare a încărcăturii  
Scoaterea aparatului din uz

#### Descrierea mașinii de spălat și activarea unui program, 66-67

Panoul de control  
Indicatoare luminoase  
Activarea unui program

#### Programe, 68

Push & Wash  
Tabel de programe

#### Personalizare, 69

Reglarea temperaturii  
Reglarea centrifugării  
Funcții

#### Detergenți și rufe, 70

Sertarul detergenților  
Ciclu de albire  
Pregătirea rufelor  
Programe particulare

#### Anomalii și remedii, 71

#### Asistență, 72



# Instalare

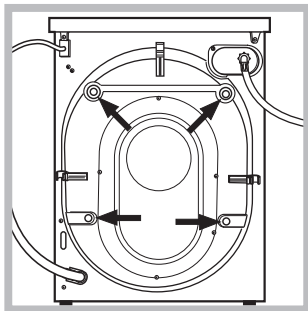
RO

! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente. ! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

## Despachetare și punere la nivel

### Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și contactați agentul de vânzare.

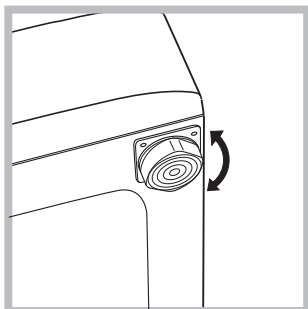


3. Scoateți cele 4 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu distanțierul respectiv, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou. ! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

### Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe un paviment plan și rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.



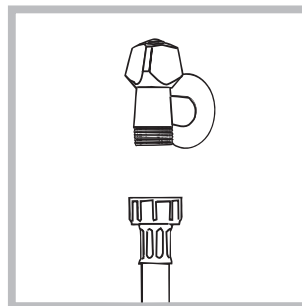
2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând picioarele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de

lucru, nu trebuie să depășească 2°.

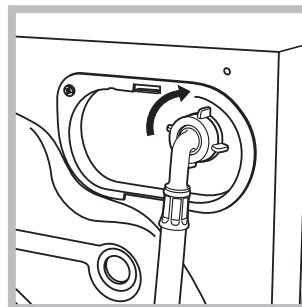
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioarele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

## Racorduri hidraulice și electrice

### Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați furtunul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de l gaz (a se vedea figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devenit limpede.



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la priza de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

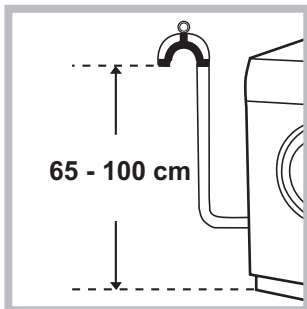
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul cu Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

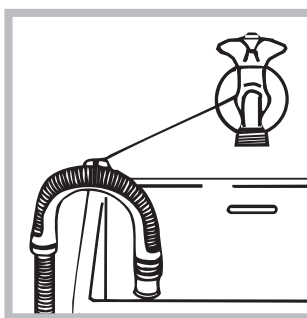
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate cu mașina.

## Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de evacuare, fără al îndoii, la o conductă sau la o gură de evacuare în zid, situate între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând elementul de ghidare la robinet (a se vedea figura). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.

## Racordarea electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă că:

- priza să fie cu împământare și conformă prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu ștecărul mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priza sau ștecărul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploaie și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de instalatorii autorizați.

Atenție! Firma își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

## Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul „AUTOCURĂȚARE” (a se vedea “Curățarea mașinii de spălat”).

Date tehnice	
Model	XWA 61051
Dimensiuni	lărgime 59,5 cm înălțime 85 cm profundime 54 cm
Capacitate	de la 1 la 6 kg
Legături electrice	Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 52 litri
Viteza de centrifugare	până la 1000 de rotații pe minut
Programe de control conform directivelor 1061/2010 și 1015/2010	programul 8; program standard la 60°C pentru rufe din bumbac. programul 9; program standard la 40°C pentru rufe din bumbac.
 	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2012/19/EU
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 59 Centrifugare: 77

# Întreținere și curățire

RO

## Înteruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți ștecărul din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

## Curățarea mașinii de spălat

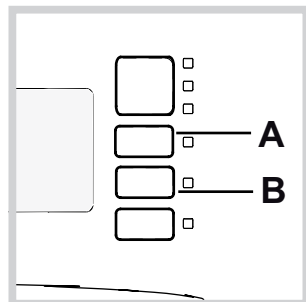
• Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

• Mașina de spălat este prevăzută cu un program de „AUTOCURĂȚARE” a pieselor interne care trebuie realizat **fără niciun fel de încărcătură în cuvă**.

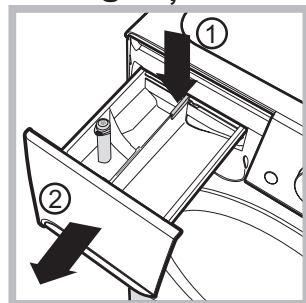
Detergentul (în cantitate de 10% din cea recomandată pentru rufe puțin murdare) sau aditivii specifici pentru curățarea mașinii de spălat pot fi folosite ca mijloace auxiliare în programul de spălare. Se recomandă efectuarea programului de curățare la fiecare 40 de cicluri de spălare.

Pentru a activa programul, apăsați butoanele **A** și **B** în același timp pentru 5 secunde (a se vedea figura).

Programul pornește automat și durează aproximativ 70 de minute. Pentru a termina ciclul, apăsați butonul START/PAUSE.



## Curățarea sertarului pentru detergenți



Pentru a scoate sertarul, apăsați pe levierul (1) și trageți-l spre exterior (2) (a se vedea figura).

Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

## Îngrijirea ușii și a tamburului

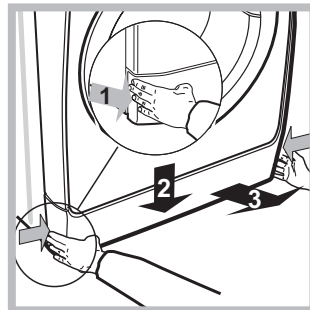
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

## Curățarea pompei

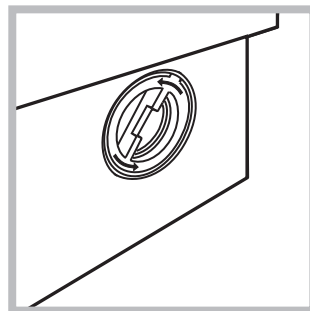
Mașina de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți ștecărul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. Îndepărtați panoul de acoperire de pe latura anterioară a mașinii, apăsând spre centru, apoi împingeți în jos de pe ambele laturi și scoateți-l (a se vedea figurile).



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens antiorar (a se vedea figura). este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;  
4. înșurubați la loc capacul;  
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

## Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

## Siguranța generală

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv Aparat aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur și înțelegând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreținerea și curățarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Mașina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucțiunile din acest manual.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucând ștecherul.
- Nu deschideți sertarul detergentilor în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa de evacuare: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiune, nu umblați în niciun caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlați ca și cuva să fie goală.

## Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de storcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, storcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea

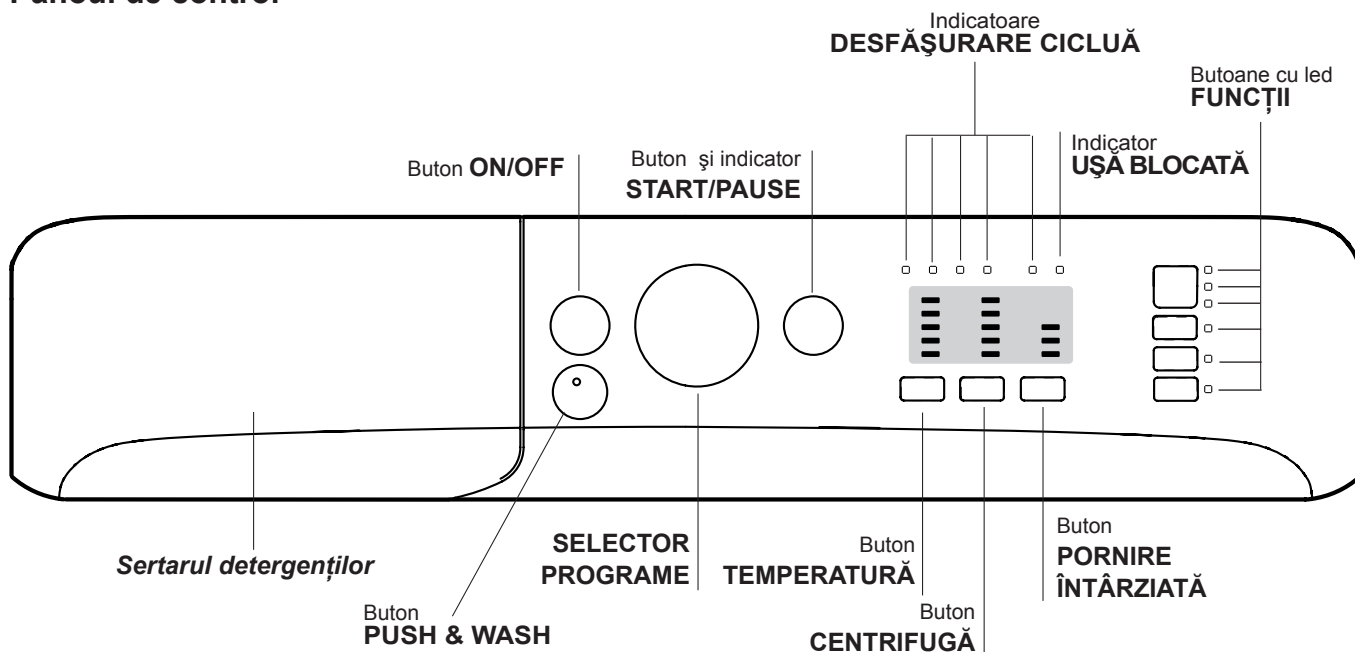
este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

## Scoaterea aparatului din uz


- Eliminarea ambalajelor: respectați reglementările locale, în acest fel ambalajele vor putea fi refolosite.
- Directiva Europeană 2012/19/EU cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot afecta sănătatea omului sau polua mediul înconjurător. Simbolul tomleronului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat. Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

# Descrierea mașinii de spălat și activarea unui program

## Panoul de control



**Sertarul detergenților:** pentru a introduce detergenții sau aditivele (a se vedea "Detergenți și rufe").

Buton **ON/OFF** : apăsați scurt butonul pentru a porni sau opri mașina de spălat.

Buton **PUSH & WASH**: (a se vedea "Programe").

**SELECTOR PROGRAME:** pentru a alege programul dorit (a se vedea "Tabel programe").

Butoane cu led **FUNCȚII**: pentru a selecta opțiunile disponibile. Indicatorul privind opțiunea selectată va rămâne aprins.

Buton **TEMPERATURA**: pentru a selecta temperatura sau spălarea la rece (a se vedea "Personalizare").

Buton **CENTRIFUGA**: apăsați butonul pentru a reduce numărul de rotații sau a bloca storcătorul (a se vedea "Personalizare").

Buton **PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ**: Întârzie pornirea mașinii până la 9 de ore.

Apăsați de mai multe ori până la aprinderea butonului cu întârzierea dorită.

La a patra apăsare a butonului, funcția se va dezactiva.


**N.B.:** După apăsarea butonului **START/PAUSE**, se va putea modifica întârzierea doar diminuând-o, până la pornirea programului dorit.

! Este activat cu toate programele.

Indicatoare **DESFĂȘURARE CICLU**: pentru a putea urmări avansarea programului de spălare.

Indicador **UȘĂ BLOCATĂ**: pentru a înțelege dacă ușa se poate deschide sau nu (a se vedea pag. alăturată).

Buton cu indicator **START/PAUSE**: pentru a activa / opri momentan programele.

**N.B.:** pentru a întrerupe momentan un ciclu apăsați această tastă; ledul se va aprinde intermitent (culoare portocalie) în timp ce ledul corespunzător fazei în curs de desfășurare va rămâne aprins. Dacă indicatorul **UȘĂ BLOCATĂ**  este stins, atunci ușa se poate deschide (așteptați aproximativ 3 minute).

Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

### Modalitatea de stand by

Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta **ON/OFF** și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

Consum în off-mode: 0,5 W

Consum în Left-on: 8 W

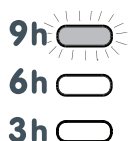


## Indicatoare luminoase

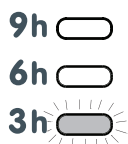
Ledurile furnizează informații importante. Iată ce indică:

### Pornire întârziată

Dacă a fost activată funcția "Pornire întârziată" (a se vedea "Personalizare"), după activarea programului, se va aprinde intermitent ledul corespunzător întârzierii selectate:



Cu trecerea timpului, se va vizualiza întârzierea restantă, prin aprinderea intermitentă a ledului respectiv.



După trecerea intervalului de întârziere programat, va începe programul.

## Activarea unui program

### Programarea rapidă

- 1. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufele în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 2. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "Detergenți și rufe".
- 3. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
- Apăsați tasta "PUSH & WASH" pentru a activa programul de spălare ales.

### Programarea tradițională

- Porniți mașina de spălat apăsând pe tasta ON/OFF. Toate indicatoarele se aprind câteva secunde, apoi se sting; indicatorul START/PAUSE se va aprinde intermitent.
- Introduceți rufele și închideți ușa.
- Selectați programul dorit cu ajutorul selectorului de PROGRAME.

## Indicatoare de fază

După alegerea și activarea ciclului dorit, indicatoarele luminoase se vor aprinde unul după altul, ceea ce vă indică starea de avansare a programului:

Spălare	
Clătire	
Centrifugă	
Golire	
Sfârșit Spălare	<b>END</b>

## Tastele de funcții și ledurile corespunzătoare


Alegerea unei funcții implică aprinderea ledului corespunzător.

Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcția nu se va activa.

Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu alta setată anterior, incompatibilitatea va fi semnalată prin aprinderea intermitentă a ledului și printr-un semnal acustic (3 bip) și va fi activată numai a doua, indicatorul opțiunii activate se va aprinde

### Indicator ușă blocată:

Aprinderea ledului indică faptul că hubloul s-a blocat, pentru a împiedica deschiderea sa; pentru a putea deschide hubloul, așteptați aproximativ 3 minute, până la stingerea ledului. Pentru a deschide hubloul în timpul executării unui ciclu, apăsați tasta START/PAUSE; dacă ledul UȘĂ BLOCATĂ este stins, atunci puteți deschide hubloul.

- Reglați temperatura de spălare (a se vedea "Personalizare").
- Reglați viteza de centrifugare (a se vedea "Personalizare").
- Adăugați detergentul și aditivii (a se vedea "Detergenți și rufe").
- Alegeți funcțiile dorite.
- Activați programul apăsând tasta START/PAUSE; indicatorul luminos se va aprinde (culoare verde). Pentru a anula un ciclu selectat, apăsați tasta START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul și alegeți un nou program.
- La încheierea programului, indicatorul luminos END se va aprinde. După stingerea ledului corespunzător avertizării de UȘĂ BLOCATĂ , este posibilă deschiderea hubloului (așteptați aproximativ 3 minute). Scoateți rufele și lăsați ușa întredeschisă pentru a se putea usca cuva și tamburul. Opriti mașina de spălat apăsând pe tasta ON/OFF.

# Programe

RO

## Push & Wash

Această funcție permite pornirea unui ciclu de spălare și cu mașina oprită fără a trebui să apăsați în prealabil tasta ON/OFF sau, după pornirea mașinii, fără să fi acționat nicio altă tastă și/sau buton (în caz contrar, programul Push & Wash va fi dezactivat). Pentru a porni ciclul Push & Wash țineți apăsat butonul pentru 2 secunde. Indicatorul aprins arată că ciclul este pornit. Ciclul de spălare este ideal pentru articolele de bumbac și sintetice, funcționând la o temperatură de spălare de 30° și o viteză maximă de centrifugare de 800 rotații pe minut. Sarcină max. 3,5 kg. (Durata ciclului 50').

### Cum funcționează?



1. Introduceți rufele (articole de bumbac și/sau sintetice) și închideți ușa.
  2. Turnați detergentul și aditivii.
  3. Porniți programul ținând apăsată pentru 2 secunde tasta Push & Wash.
- Indicatorul se va aprinde de culoare verde și ușa se va bloca (simbolul ușă blocată aprins).

**N.B.:** Pornirea spălării de la tasta Push & Wash activează un ciclu automat recomandat pentru bumbac și sintetice nepersonalizabil. Acest program nu permite posibilitatea de a seta alte opțiuni.

Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu automat, apăsați tasta START/PAUSE; când simbolul ușă blocată se stinge, puteți deschide ușa. Apăsați din nou tasta START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

4. La încheierea programului, indicatorul luminos END se va aprinde.

## Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotații pe minut)	Detergenți și aditivi				Sarcina Max. (Kg)	Umiditate reziduală %	Consum energie kWh	Apă totală lt	Durata ciclului
				Prespălare	Spălare	Balsam rufe	Decolorant					
<b>Programe Speciale</b>												
1	<b>Sport</b>	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'
2	<b>Rufe Negre</b>	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'
3	<b>Antimiro</b> (Bumbac)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'
3	<b>Antimiro</b> (Sintetice)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'
4	<b>Delicate</b>	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'
5	<b>Lână:</b> pentru lână, cașmir, etc.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
6	<b>Pilote:</b> pentru articole căptușite cu puf de gâscă.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'
<b>Standard</b>												
7	<b>Bumbac cu prespălare:</b> rufe albe foarte murdare.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,98	70	160'
8	<b>60°C Program standard la 60°C pentru rufe din bumbac (1):</b> albe și colorate rezistente foarte murdare.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	-	6	62	1,05	50	195'
9	<b>40°C Program standard la 40°C pentru rufe din bumbac (2):</b> albe puțin murdare și colorate delicate.	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,86	69	180'
10	<b>Sintetice:</b> colorate rezistente foarte murdare.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'
10	<b>Sintetice (3):</b> colorate rezistente foarte murdare.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'
11	<b>Rufe colorate</b>	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,82	63	95'
<b>Eco &amp; Rapide</b>												
12	<b>Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac:</b> albe puțin murdare și colorate delicate.	20°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	170'
13	<b>20' Refresh</b>	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20'
14	<b>Rapide 60'</b>	60°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	60'
<b>Parțiale</b>												
	 Clătire/Decolorant	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	50'
	 Centrifugă + Golire	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	25'

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

### 1) Programul de control conform normei 1061/2010: setați programul 8 cu o temperatură de 60°C.

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 60°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.

### 2) Programul de control conform normei 1061/2010: setați programul 9 cu o temperatură de 40°C.

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 40°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.

### Pentru toate Instituțiile de Testare:

- 2) Program pentru bumbac, prelungit: setați programul 9 cu o temperatură de 40°C.
- 3) Program sintetic lung: setați programul 10 cu o temperatură de 40°C.

## Reglarea temperaturii

Rotind selectorul de TEMPERATURĂ se fixează temperatura de spălare (a se vedea Tabelul programelor). Temperatura poate fi redusă până la spălarea la rece (❄). Mașina va împiedica în mod automat de a alege o temperatură mai mare decât maxima admisă pentru fiecare program.


! Excepție: dacă selectați programul 8 temperatura poate fi crescută până la 90°.

## Reglarea centrifugării

Rotind selectorul de CENTRIFUGARE se stabilește viteza de stoarcere pentru programul selectat.

Vitezele maxime, prevăzute pentru programe sunt:

Programe	Viteză maximă
Bumbac	1000 rotații pe minut
Sintetice	800 rotații pe minut
Lână	800 rotații pe minut

Viteza de centrifugaare poate fi redusă sau centrifugarea poate fi exclusă selectând simbolul . Mașina va împiedica în mod automat alegerea unei viteze mai mari decât maxima admisă pentru fiecare program.

## Funcții

Diferitele funcții de spălare prevăzute pentru mașina de spălat, permit obținerea unor rufe curate și albe, după dorință.

Pentru a activa funcțiile:




1. apăsați tasta corespunzătoare funcției dorite;
2. aprinderea ledului respectiv indică activarea funcției.



Notă: Semnalul luminos intermitent, rapid, indică faptul că funcția respectivă nu este compatibilă cu programul ales.

### Sport

Această opțiune permite selectarea programului cel mai potrivit pentru orice tip de îmbrăcăminte sportivă, studiată pentru a elimina murdăria, protejând cât mai bine caracteristicile lor tehnice.

Diferitele nivele ale opțiunii Sport oferă următoarele cicluri de spălare:

-  **Încălțăminte sportivă**, un ciclu studiat pentru a spăla în condiții de totală siguranță până la 2 perechi de încălțăminte de gimnastică împreună.
-  **Îmbrăcăminte sportivă și prosoape**, ciclul permite spălarea oricărui tip de îmbrăcăminte sportivă mixtă împreună cu prosoapele pentru sala de sport.
-  **Îmbrăcăminte tehnică**, conceput pentru a spăla în mod specific articolele hidrofuge sau cu fibre tehnice deosebite, precum Gore-tex, pentru a optimiza performanțele de spălare, menținând intacte mult timp proprietățile tehnice. Pentru articolele cu fibre tehnice, nu folosiți balsam.

! Nu poate fi activată cu programele 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

### Sfârșit ciclu rapid

În timpul unui program de spălare, în anumite condiții, apăsarea acestei taste permite terminarea programului de spălare în numai 20' în caz de necesitate, efectuând o clătire scurtă și o centrifugare maximă de 800 de rotații sau mai mică dacă este redusă manual în momentul personalizării programului.

În acest caz, calitatea spălării și a clătirii vor fi reduse.

În urma apăsării tastei, se aprinde atât indicatorul respectiv, cât și indicatorul pentru faza de clătire.



În cazul în care temperatura selectată este mai mare sau egală cu 40° și/sau tasta este apăsată în timpul fazei inițiale a programului, durata opțiunii „Sfârșit ciclu rapid” este mai mare pentru a permite dizolvarea corectă a detergentului pentru a nu deteriora țesăturile. În acest caz se va aprinde intermitent indicatorul fazei de clătire și va rămâne fix indicatorul de spălare până când nu sunt îndeplinite condițiile necesare de activare.

În cazul în care durata reziduală a programului de spălare este mai mică de 20' de minute, opțiunea este dezactivată.

! Nu poate fi activată cu programele 2-4-5-6-13-14--.

### Călcare Ușoară

Selectând această opțiune, spălarea și centrifuga vor fi modificate în mod oportun, pentru a reduce plierea rufelor. La încheierea ciclului, mașina de spălat va efectua o rotație lentă a coșului, ledul corespunzător opțiunii CĂLCARE UȘOARĂ și cel corespunzător opțiunii START/PAUSE se vor aprinde intermitent, iar cel al fazei de END va rămâne aprins. Pentru a termina ciclul, apăsați tasta START/PAUSE sau tasta CĂLCARE USOARA.

! Nu poate fi activată pe programele 1-3-5-13-14--.

### Extra Clătire

Selectând această opțiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.

! Nu poate fi activată pe programele 2-4-13-14-.

# Detergenți și rufe

RO

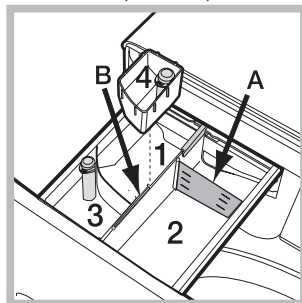
## Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la în crustarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.

! Utilizați detergenți praf pentru rufe albe de bumbac, pentru prespălare și pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.

! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.



Extrageți sertarul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

### Compartimentul 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

Înainte de a adăuga detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.

### Compartimentul 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)


Când utilizați detergent lichid este recomandat să folosiți peretele despărțitor **A** prevăzut pentru dozarea corectă. Pentru utilizarea de detergent praf puneți peretele despărțitor în cavitatea **B**.

### Compartimentul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)

Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „max” indicat pe pivotul central.

### sertar adițional 4: Decolorant

### Ciclul de albire

Introduceți sertarul adițional **4** din dotare, în sertarul **1**. Când dozați decolorantul nu depășiți nivelul „max” indicat pe pivotul central. Pentru a efectua doar albirea vărsați decolorantul în sertarul adițional **4** și selectați programul .

! Decolorantul tradițional se folosește pentru țesături rezistente albe, cel delicat pentru țesături colorate, sintetice și pentru lână.

### Pregătirea rufelor

- Subdivizați rufe în funcție de:
  - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
  - culori: separați rufe colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referite la greutatea rufelor uscate: a se vedea „Tabel de program”.

### Cât cântăresc rufele?

- 1 cearceaf 400-500 g.
- 1 față de pernă 150-200 g.
- 1 față de masă 400-500 g.
- 1 halat de baie 900-1.200 g.
- 1 prosop 150-250 g.



### Programe particulare

**Sport** (programul **1**) a fost studiat pentru spălarea țesăturilor utilizate la confecționarea hainelor sportive (echipamente, pantaloni scurți etc.) puțin murdare; pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să nu depășiți cantitatea maximă admisă indicată în „Tabel de program”. Se recomandă utilizarea detergentului lichid într-o cantitate adecvată unei încărcări pe jumătate a mașinii.

**Rufe Negre:** folosiți programul **2** pentru spălarea rufelor de culoare închisă. Programul este conceput pentru

întreținerea culorilor închise în decursul timpului. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe de culori închise.

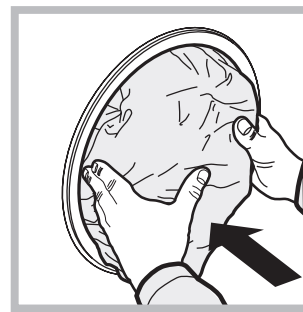
**Antimiro:** folosiți programul **3** pentru spălarea rufelor pentru a elimina mirosurile neplăcute (de ex. fum, transpirație, prăjeală). Programul este conceput pentru a elimina mirosurile neplăcute, protejând fibrele țesăturilor. Se recomandă spălarea la 40° a articolelor sintetice sau a încărcăturilor mixte și la 60° a țesăturilor din bumbac rezistent.

**Delicate:** folosiți programul **4** pentru spălarea rufelor foarte delicate. Se recomandă să întoarceți pe dos rufe înainte de spălare. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe delicate. Pentru a spăla articole din Mătase și Perdele, selectați ciclul **4** și activați opțiunea  (în acest caz, se va putea activa și opțiunea „Extra Clătire”); mașina va termina ciclul cu rufe la înmuiat și indicatorul se va aprinde intermitent. Pentru a goli apa din mașină și a scoate rufe, este necesar să apăsați tasta START/PAUSE sau butonul .

**Lână:** ciclul de spălare „Lână” al acestei mașini de spălat a fost testat și aprobat de Woolmark Company pentru spălarea articolelor de lână clasificate ca fiind lavabile de mână, cu condiția ca spălarea să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile specificate pe eticheta articolului și cu indicațiile furnizate de producătorul acestei mașini de spălat. (M1126)



**Pilote:** pentru a spăla articolele cu căptușeală din puf de gâscă, ca de exemplu, pilotele singură persoană (care nu depășesc 2 kg greutate), pernele, pardesiile, folosiți programul special **6**. Vă recomandăm să introduceți pilotele în cuva mașinii îndoind marginile spre interior (vezi figura) și să nu depășiți  $\frac{3}{4}$  din volumul cuvei. Pentru o spălare optimă, vă recomandăm să folosiți un detergent lichid, de dozat în sertarul pentru detergenți.



**Rufe Colorate:** folosiți programul **11** pentru spălarea rufelor de culori deschise. Programul este conceput pentru a păstra strălucirea vie a culorilor în timp.

### Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac

(programul **12**) ideal pentru rufe de bumbac murdare. Performanțele bune și la rece, comparabile cu o spălare la 40°, sunt garantate de o acțiune mecanică care lucrează.

**20' Refresh** (programul **13**) ciclul ideal pentru a înprospăta și spăla rufe ușor murdare în câteva minute. Durează doar 20 de minute ceea ce economisește energie și timp. Este posibil să spălați împreună țesuturi diferite (în afară de lână și mătase); greutatea maximă admisă este de 1,5 kg.

**Rapide 60'** (programul **14**) acest program este conceput pentru a spăla la 60° într-o oră rufe de bumbac rezistent cu un grad de murdărie mediu, garantând o bună performanță la spălare. Pentru rufe din material sintetic sau mixte, se recomandă să reduceți temperatura la 40°.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Asistență (*a se vedea Asistența*), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

## Anomalii:

**Mașina de spălat nu pornește.**

**Ciclul de spălare nu pornește.**

**Mașina de spălat nu se alimentează cu apă (ledul primei faze de spălare se aprinde intermitent și rapid).**

**Mașina de spălat încarcă și descarcă apă continuu.**

**Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.**

**Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stocării.**

**Mașina de spălat pierde apă.**


**Indicatoarele de "Funcție" și "start/pause" sunt intermitente; unul din indicatoarele ptr. "faza în curs" și "usa blocata" sunt aprinse.**

**Se formează prea multă spumă.**

**Nu se activează Push & Wash.**

**Programul durează mult mai puțin decât este prevăzut.**

## Cauze posibile / Rezolvare:

- Stecherul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact.
  - Aveți o pană de curent la domiciliu.
  - Ușa nu este bine închisă.
  - Tasta ON/OFF nu a fost apăsată.
  - Tasta START/PAUSE nu a fost apăsată.
  - Robinetul de apă nu este deschis.
  - A fost fixată o întârziere de pornire.
  - Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
  - Furtunul este îndoit.
  - Robinetul de apă nu este deschis.
  - Apa la domiciliul dumneavoastră.
  - Apa nu are presiune suficientă.
  - Tasta START/PAUSE nu a fost apăsată.
  - Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare"*).
  - Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare"*).
  - Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.
- Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți mașina de spălat și chemați Service-ul. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.
- Programul nu prevede golirea apei: în cazul anumitor programe, este necesară activarea manuală.
  - Funcția  este activă: pentru a încheia programul, apăsați tasta START/PAUSE (*a se vedea "Personalizare"*).
  - Furtunul de golire este îndoit (*a se vedea "Instalare"*).
  - Conducta de descărcare este înfundată.
  - Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare"*).
  - Mașina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare"*).
  - Mașina de spălat este prea aproape de pereți și mobilier (*a se vedea "Instalare"*).
  - Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (*a se vedea "Instalare"*).
  - Compartimentul de detergenți este înfundat (*pentru a-l curăța a se vedea "Întreținere și curățare"*).
  - Furtunul de golire nu este bine fixat (*a se vedea "Instalare"*).
  - Opriți mașina și scoateți stecherul din priză; așteptați aproximativ 1 minut înainte de a o reaprinde.  
Dacă nu obțineți nici un rezultat, apelați Centrul de service pentru asistență.
  - Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mână sau în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
  - Dozajul a fost excesiv.
  - După pornirea mașinii s-a acționat altă comandă decât Push & Wash. Stingeți mașina și apăsați butonul Push & Wash.
  - S-a activat opțiunea „Sfârșit ciclul rapid“.



# Asistență

RO

## Înainte de a lua legătura cu Asistența:

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (a se vedea "Anomalii și remedii");
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, contactați un Centru de Asistență Tehnică.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

## Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anterioară, după ce deschideți ușa.

## Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

- Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).
- Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează re folosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.



## REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 1061/2010 AL COMISIEI

Marca	INDESIT
Modelul	XWA 61051 W EU
Capacitatea nominală exprimată în kg de rufe din bumbac	6.0
Clasa de eficiență energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la G (consum ridicat)	A+
Consumul de energie anual exprimat în kWh <sup>1)</sup>	196.0
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimat în kWh <sup>2)</sup>	1.05
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parțială exprimat în kWh <sup>2)</sup>	0.77
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parțială exprimat în kWh <sup>2)</sup>	0.635
Consumul de energie în modul off (oprit) exprimat în W	0.5
Consumul de energie în modul left-on (rămas în funcțiune) exprimat în W	8.0
Consumul de apă anual exprimat în litri <sup>3)</sup>	8643
Clasa de eficiență la centrifugare pe o scară de la G (eficiență minimă) la A (eficiență maximă)	C
Numărul maxim de rotații <sup>4)</sup>	1000
Conținutul de apă rămas <sup>5)</sup>	62%
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimată în minute.	195
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parțială exprimată în minute.	165
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parțială exprimată în minute.	160
Durata modului left-on (rămas în funcțiune) exprimată în minute	30
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW spălare <sup>6)</sup>	59
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW centrifugare <sup>6)</sup>	77

<sup>1)</sup> "Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă și parțială și "programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parțială sunt programele de spălare standard la care fac referire informațiile de pe etichetă și din fișa produsului. Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C și programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C sunt adecvate pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad de murdărie normal și sunt cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă. Încărcarea parțială reprezintă jumătate din încărcarea nominală.

<sup>2)</sup> Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C și 40°C la încărcare maximă și parțială, și a consumului modurilor cu consum redus. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

<sup>3)</sup> Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C și 40°C la capacitate maximă și parțială. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

<sup>4)</sup> Pentru programul de spălare rufe standard la 60 °C la încărcare maximă și parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai scăzut.

<sup>5)</sup> S-a obținut pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă și parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai ridicat.

<sup>6)</sup> Pe baza fazelor de spălare și centrifugare pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă.

PL

Polski

XWA 61051

## Spis treści

### Instalacja, 74-75

Rozpakowanie i wypoziomowanie  
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne  
Pierwszy cykl prania  
Dane techniczne

### Utrzymanie i konserwacja, 76

Odlączenie wody i prądu elektrycznego  
Czyszczenie pralki  
Czyszczenie szufladki na środki piorące  
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna  
Czyszczenie pompy  
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

### Zalecenia i środki ostrożności, 77

Ogólne zasady bezpieczeństwa  
System równoważenia ładunku  
Utylizacja

### Opis pralki i uruchamianie programu, 78-79

Panel sterowania  
Kontrolki  
Uruchamianie programu

### Programy, 80

Push & Wash  
Tabela programów

### Personalizacja, 81

Ustawianie temperatury  
Ustawianie wirowania  
Funkcje

### Środki piorące i bielizna, 82

Szufladka na środki piorące  
Cykl wybielania  
Przygotowanie bielizny  
Programy specjalne

### Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 83

### Serwis Techniczny, 84

# Instalacja

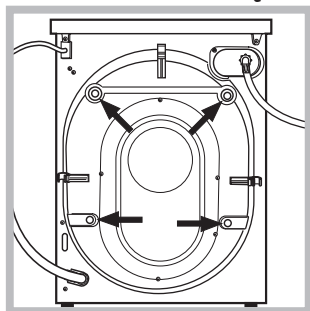
PL

! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z nią, aby nowy właściciel mógł się zapoznać z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami. ! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

## Rozpakowanie i wypoziomowanie

### Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie podłączać pralki i skontaktować się ze sprzedawcą.



3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające urządzenie na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (patrz rysunek).

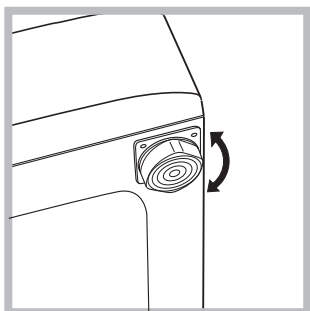
4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu urządzenia.

5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

### Poziomowanie

1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.



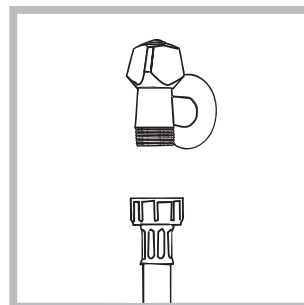
blacie pralki, nie powinien przekraczać 2°.

2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki (patrz rysunek); kąt nachylenia, zmierzony na górnym

Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się urządzenia w czasie pracy. W przypadku ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej, należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

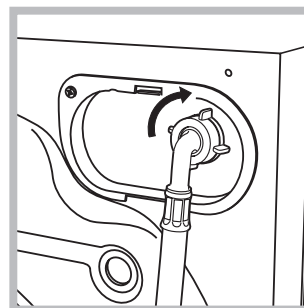
## Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

### Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



przezroczysta.

1. Podłącz przewód zasilający poprzez przykręcenie go do zaworu zimnej wody z końcówką gwintowana (patrz rysunek): Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie



2. Podłączyć do urządzenia przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego przyłącza wody, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry (patrz rysunek).

3. Zwrócić uwagę, aby przewód nie był pozaginany ani przygnieciony.

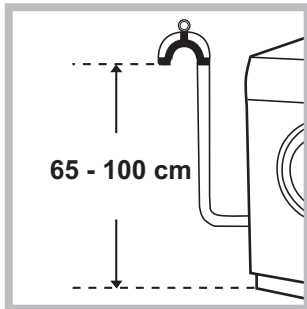
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych (patrz strona obok).

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

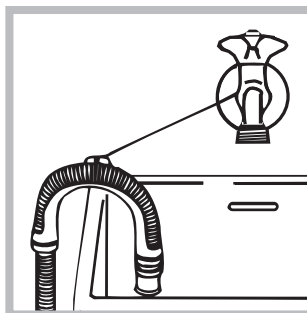
! Nigdy nie instalować przewodów, które były już używane.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu urządzenia.

## Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny się znajdować na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



albo oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu pralki (patrz rysunek). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się używanie rur przedłużających; jednak jeśli jest to konieczne, przedłużacz powinien mieć taki sam przekrój, jak oryginalna rura, a jego długość nie powinna przekraczać 150 cm.

## Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy urządzenia, wskazane w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

! Kabel nie powinien być pozginany ani przegnietiony.

! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zasady nie będą przestrzegane.

## Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program "OPCJA CZYSZCZENIA PRALKI" (patrz "Czyszczenie pralki").

Dane techniczne	
<b>Model</b>	XWA 61051
<b>Wymiary</b>	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 54
<b>Pojemność</b>	od 1 do 6 kg
<b>Dane prądu elektrycznego</b>	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
<b>Dane sieci wodociągowej</b>	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 52 litrów
<b>Szybkość wirowania</b>	do 1000 obrotów na minutę
<b>Programy testowe zgodnie z dyrektywami 1061/2010 i 1015/2010</b>	Program 8; Bawełna 60°. Program 9; Bawełna 40°.
 	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami CE: - 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)
<b>Hałas (dB(A) re 1 pW)</b>	Pranie: 59 Wirowanie: 77



# Utrzymanie i konserwacja

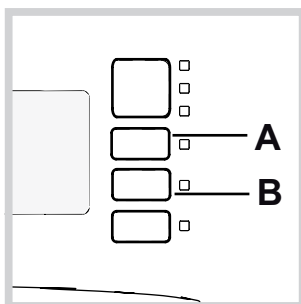
PL

## Odłączenie wody i prądu elektrycznego

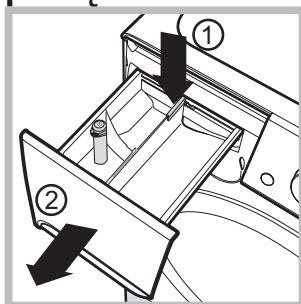
- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

## Czyszczenie pralki

- Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoconą w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.
- Pralka jest wyposażona w program "OPCJA CZYSZCZENIA PRALKI" części wewnętrznych, który należy przeprowadzać **nie wprowadzając niczego do kosza pralki**. Środek piorący (w ilości równej 10% ilości zalecanej dla lekko zabrudzonej odzieży) lub dodatki przeznaczone specjalnie do czyszczenia pralek, mogą zostać użyte jako środki pomocnicze podczas programu czyszczenia. Zaleca się przeprowadzanie programu czyszczenia co 40 cykli prania. W celu uruchomienia programu należy nacisnąć równocześnie przyciski **A** i **B** przez 5 sek. (zob. rysunek). Program rozpocznie się automatycznie i będzie trwał około 70 minut. W celu zakończenia cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE.



## Czyszczenie szufladki na środki piorące



W celu wyjęcia szufladki nacisnąć dźwignię (1) i pociągnąć ją na zewnątrz (2) (patrz rysunek). Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą; czynność tę należy wykonywać często.

## Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

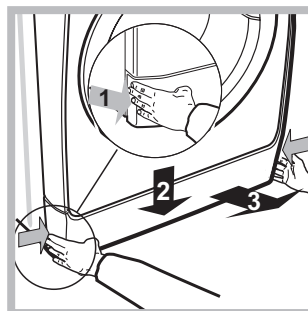
- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

## Czyszczenie pompy

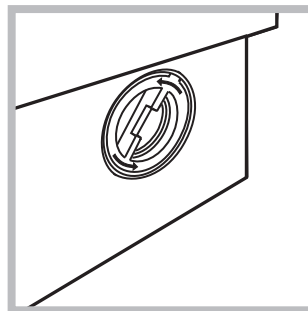
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby uzyskać dostęp do komory wstępnej:



1. zdjąć panel z przedniej części urządzenia, naciskając go ku środkowi, a następnie popchnąć w dół z dwóch stron i wyjąć go (patrz rysunki).



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek): wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do urządzenia, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

## Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.



! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie są one nadzorowane.
- Nie dotykać pralki stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel, należy trzymać za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona być bardzo gorąca.
- W żadnym wypadku nie otwierać na siłę drzwiczek pralki: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku ingerować w wewnętrzne części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżyły się do pracującej pralki.
- W czasie prania drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie należy samodzielnie przenosić urządzenia, gdyż jest ono bardzo ciężkie.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

## System równoważenia ładunku

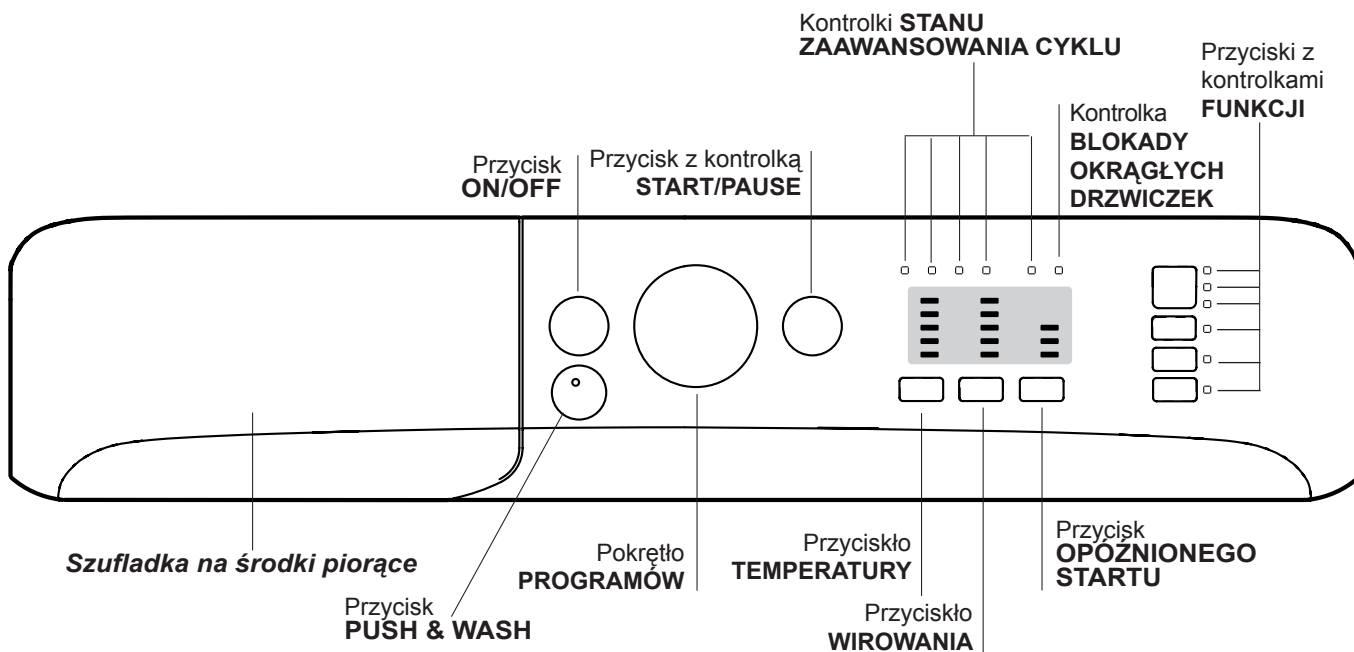
Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli pomimo kolejnych prób wsad nie zostanie równomiernie rozłożony, maszyna wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidzianej. W przypadku nadmiernego niezrównoważenia pralka wykona rozłożenie wsadu zamiast wirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

## Utylizacja

- Utylizacja opakowania: stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa europejska 2012/19/EU dotycząca odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych przewiduje, że elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być utylizowane w normalnym ciągu utylizacji stałych odpadów miejskich. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie, aby zoptymalizować stopień odzysku i recykulacji materiałów, z których są one zbudowane, oraz aby zapobiec potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza jest umieszczony na wszystkich produktach w celu przypomnienia o obowiązku ich segregacji. Właściciele urządzeń gospodarstwa domowego mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące ich prawidłowej utylizacji, zwracając się do odpowiednich służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

# Opis pralki i uruchamianie programu

## Panel sterowania



**Szufladka na środki piorące:** do dozowania środków piorących i dodatków (patrz „Środki piorące i bielizna”).

Przycisk **ON/OFF**: do włączania i wyłączenia pralki.

Przycisk **PUSH & WASH**: (patrz „Programy”).

Pokrętko **PROGRAMÓW**: do ustawiania programów. W czasie trwania programu pokrętko pozostaje nieruchome.

Przyciski z kontrolkami **FUNKCJI**: do wyboru dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej funkcji pozostaje zaświecona.

Przycisk **TEMPERATURY**: do regulacji temperatury prania lub do nastawienia prania w zimnej wodzie (patrz „Personalizacja”).

Przycisk **WIROWANIA**: do nastawienia lub wyłączenia wirowania (patrz „Personalizacja”).

### Przycisk **OPÓŹNIONEGO STARTU**

Opóźnia uruchomienie urządzenia aż do 9 godzin. Przyciskać kilkakrotnie przycisk, aż do zaświecenia się światelka sygnalizacyjnego, odpowiadającego pożądanemu opóźnieniu.

Po czwartym przyciśnięciu przycisk funkcyjny się dezaktywuje.


**Uwaga:** Po naciśnięciu przycisku START/PAUSE można zmienić wartość opóźnienia tylko na mniejszą.

! Jest aktywny ze wszystkimi programami.

Kontrolki **STANU ZAAWANSOWANIA CYKLU**: umożliwiają kontrolę stanu zaawansowania programu prania. Zapalona kontrolka wskazuje bieżącą fazę.

Kontrolka **BLOKADY OKRĄGLYCH DRZWICZEK**: pozwala sprawdzić czy możliwe jest otwarcie okrągłych drzwiczek (patrz strona obok).

Przycisk z kontrolką **START/PAUSE**: do uruchamiania programów lub ich chwilowego przerywania.

**N.B.:** aby przerwać wykonywane pranie, należy nacisnąć ten przycisk, jego kontrolka zacznie pulsować na pomarańczowo, natomiast kontrolka bieżącej fazy będzie świecić ciągłym światłem. Jeśli kontrolka **BLOKADY OKRĄGLYCH DRZWICZEK**  jest wyłączona, można otworzyć drzwiczki pralki (odczekać około 3 minuty). W celu ponownego uruchomienia prania od momentu, w którym zostało ono przerywane, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

### Funkcja stand by

Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON-OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Zużycie w trybie wyłączenia: 0,5 W

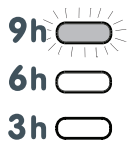
Zużycie w trybie czuwania: 8 W

## Kontrolki

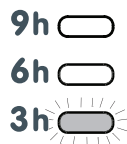
Kontrolki dostarczają ważnych informacji. Oto co sygnalizują:

### Timer opóźnienia

Jeśli została włączona funkcja „Timer opóźnienia” (*patrz „Personalizacja”*), po uruchomieniu programu zacznie pulsować kontrolka wybranego opóźnienia:



Stopniowo wskazywany będzie, poprzez pulsowanie odpowiedniej kontrolki, czas pozostający do rozpoczęcia cyklu prania.



Po upływie wybranego czasu opóźnienia rozpocznie się ustawiony program.

## Uruchamianie programu

### Szybkie programowanie





- ZAŁADOWAĆ BIELIZNĘ.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć bieliznę, uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów znajdującej się na następnej stronie.
- WSYPAĆ ŚRODEK PIORAĆCY.** Wysunąć szufladkę i umieścić środek piorący w odpowiednich komorach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Środki piorące i bielizna”.
- ZAMKNAĆ DRZWICZKI.**
- Nacisnąć przycisk „PUSH & WASH”, aby uruchomić program prania.

### Programowanie tradycyjne

- Włączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF. Wszystkie kontrolki zapalą się na kilka sekund, następnie wyłączą się i zacznie pulsować kontrolka START/PAUSE.

### Kontrolki bieżącej fazy prania:

Po wybraniu i uruchomieniu żądanego cyklu prania kontrolki będą się kolejno zapalać, wskazując stan zaawansowania programu:

Pranie	
Płukanie	
Wirowanie	
Odprowadzanie wody	
Koniec prania	<b>END</b>


### Przyciski funkcyjne i ich kontrolki

Po dokonaniu wyboru funkcji jej kontrolka zaświeci się. W przypadku wyboru funkcji niezgodnej z ustawionym programem jej kontrolka zacznie pulsować i funkcja nie włączy się.

Jeśli wybrana opcja nie jest kompatybilna z inną, ustawioną wcześniej opcją, niezgodność zostanie zasygnalizowana miganiem kontrolki i sygnałem dźwiękowym (3 sygnały). Zostanie włączona jedynie druga opcja, a kontrolka włączonej opcji zapali się

### Kontrolka blokady okrągłych drzwiczek

Włączona kontrolka wskazuje, że drzwiczki zostały zablokowane w celu uniemożliwienia ich otwarcia; aby można było otworzyć drzwiczki, kontrolka musi być wyłączona (odczekać około 3 minuty). Aby otworzyć drzwiczki w trakcie wykonywania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli kontrolka BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK jest wyłączona, można otworzyć drzwiczki.

2. Załadować bieliznę i zamknąć drzwiczki pralki.
3. Ustawić żądany program przy pomocy pokrętki PROGRAMÓW.
4. Ustawić temperaturę prania (*patrz „Personalizacja”*).
5. Ustawić szybkość wirowania (*patrz „Personalizacja”*).
6. Wsypać środek piorący i dodatki (*patrz „Środki piorące i bielizna”*).
7. Wybrać żądane funkcje.
8. Uruchomić program naciskając przycisk START/PAUSE, kontrolka programu będzie świecić ciągłym światłem w kolorze zielonym. Aby anulować ustawiony cykl, należy chwilowo zatrzymać urządzenie, naciskając przycisk START/PAUSE, i wybrać nowy cykl.
9. Po zakończeniu programu zapali się kontrolka END. Po zgaśnięciu kontrolki BLOKADY OKRĄGŁYCH DRZWICZEK  można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty). Wyjąć bieliznę i pozostawić drzwiczki pralki uchylone, aby bęben mógł wyschnąć. Wyłączyć pralkę, naciskając przycisk ON/OFF.

# Programy

PL





## Push & Wash

Ta funkcja umożliwia rozpoczęcie cyklu prania również przy wyłączonym urządzeniu, bez potrzeby wcześniejszego naciśnięcia przycisku ON/OFF lub, po włączeniu urządzenia, bez potrzeby korzystania z jakiegokolwiek innego przycisku i/lub pokrętki (w przeciwnym wypadku program Push & Wash zostanie wyłączony). W celu uruchomienia cyklu Push & Wash, należy przytrzymać przycisk wciśnięty przez 2 sekundy. Włączona kontrolka wskazuje, że cykl jest uruchomiony. Ten cykl nadaje się idealnie do prania odzieży bawełnianej i syntetycznej, jako że odbywa się w 30° i z maksymalną prędkością wirowania równą 800 obrotów na minutę. Maksymalny wsad 3,5 kg. (Czas trwania cyklu 50').

### Jak on działa?

1. Załadować bieliznę (odzież bawełniana i/lub syntetyczna) i zamknąć drzwiczki.
2. Wsypać detergent i dodatki.
3. Uruchomić program, przytrzymując wciśnięty przez 2 sekundy przycisk Push & Wash. Odpowiednia kontrolka zapali się kolorem zielonym, a drzwiczki zostaną zablokowane (symbol zablokowanych drzwiczek zapali się).  
Uwagi: Uruchomienie prania przyciskiem Push & Wash włącza cykl automatyczny, zalecany do bawełny i tkanin syntetycznych, którego nie można personalizować. Program ten nie pozwala na ustawienie dalszych opcji.  
W celu otwarcia drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu automatycznego, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli symbol blokady drzwiczek jest zgaszony, możliwe będzie otwarcie drzwiczek. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od momentu, w którym został on przerwany.
4. Po zakończeniu programu zapali się kontrolka END.

## Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. maks. (°C)	Prędkość maks. (obroty na minutę)	Środki piorące i dodatki					Wsad maks. (kg)	Wilgotność resztkowa %	Zużycie energii kWh	Woda łącznie lt	Czas trwania cyklu
				Pranie wstępne	Pranie	Środek zmiękczający	Wybielacz						
<b>Specjalne</b>													
1	Sport	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'	
2	Ciemne Tkaniny	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'	
3	Anti-Odour (Bawełna)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'	
3	Anti-Odour (Syntetyczne)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'	
4	Delikatne	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'	
5	Wełna: do wełny, kaszmiru, itp.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'	
6	Pościel: do odzieży ocieplanej gęsim puchem.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'	
<b>Standardowe</b>													
7	Biała Bawełna 90° + P: tkaniny białe bardzo mocno zabrudzone.	90°	1000	●	●	●	-	6	62	1,98	70	160'	
8	 Bawełna 60° (1): tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60° (Max. 90°)	1000	-	●	●	-	6	62	1,05	50	195'	
9	 Bawełna 40° (2): tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,86	69	180'	
10	Syntetyczne: tkaniny kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'	
10	Syntetyczne (3): tkaniny kolorowe, wytrzymałe, lekko zabrudzone.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'	
11	Kolorowe	40°	1000	-	●	●	-	6	62	0,82	63	95'	
<b>Eco &amp; Szybkie</b>													
12	Bawełna 20°: tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.	20°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	170'	
13	20' Refresh	20°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	20'	
14	Szybki 60'	60°	1000	-	●	●	-	6	-	-	-	60'	
<b>Częściowe</b>													
	Płukanie/Wybielacz	-	1000	-	-	●	●	6	-	-	-	50'	
	Wirowanie + Odprowadzanie wody	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	25'	

Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

### 1) Program sterowania zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 8 z temperaturą 60°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 60°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

### 2) Program sterowania zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 9 z temperaturą 40°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 40°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

### Dla wszystkich Test Institutes:

#### 2) Program bawełna, długi: ustawić program 9 z temperaturą 40°C.

#### 3) Program tkaniny syntetyczne długi: ustawić program 10 z temperaturą 40°C.

## Ustawianie temperatury

Naciskając przycisk TEMPERATURA ustawia się temperaturę prania (*patrz Tabela programów*).

Temperaturę można zmniejszać, aż do prania w zimnej wodzie ❄️. Pralka automatycznie uniemożliwi ustawienie temperatury wyższej od maksymalnej temperatury przewidzianej dla danego programu.

! Wyjątek: wybierając program 8 temperaturę można podnieść aż do 90°.

## Ustawianie wirowania

Naciskając przycisk WIROWANIE ustawia się prędkość wirowania dla wybranego programu.

Maksymalne prędkości przewidziane dla poszczególnych programów są następujące:

Programy	Prędkość maksymalna
Bawełna	1000 obrotów na minutę
Tkaniny syntetyczne	800 obrotów na minutę
Wełna	800 obrotów na minutę

Prędkość wirowania może zostać zmniejszona, można też całkowicie wyłączyć wirowanie, wybierając symbol ⌛.

Pralka automatycznie uniemożliwi wykonanie wirowania z prędkością większą niż maksymalna prędkość wirowania przewidziana dla danego programu.

## Funkcje

Różne funkcje, w jakie wyposażona jest pralka, pozwalają na uzyskanie oczekiwanej czystości i bieli prania.

Aby włączyć poszczególne funkcje, należy:




1. nacisnąć przycisk odpowiadający żądanej funkcji;
2. zapalenie się jego kontrolki sygnalizuje, że funkcja jest włączona.



Uwaga: Szybkie pulsowanie kontrolki wskazuje, że danej funkcji nie można ustawić dla wybranego programu.



### Sport



Ta opcja umożliwia wybranie programu najodpowiedniejszego do prania odzieży sportowej, opracowanego w taki sposób, aby usuwać zabrudzenia, przy równoczesnym zachowaniu jej parametrów technicznych. Poszczególne poziomy opcji Sport oferują następujące cykle prania:

-  **Obuwie sportowe**, cykl opracowany do bezpiecznego prania do 2 par obuwia gimnastycznego na raz.
-  **Odzież sportowa i ręczniki**, cykl umożliwia pranie każdego rodzaju mieszanej odzieży sportowej wraz z ręcznikami używanymi podczas uprawiania sportu.
-  **Odzież techniczna**, cykl opracowany specjalnie do prania odzieży wykonanej z tkanin hydrofobowych lub innych rodzajów materiałów technicznych, takich jak Gore-tex, służący do osiągnięcia najlepszych rezultatów prania przy zachowaniu niezmiennych właściwości technicznych. Do odzieży z włókien technicznych nie należy stosować środka zmiękczającego.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

### ▶▶ Szybkie zakończenie cyklu

Podczas wykonywania programu prania, przy spełnionych określonych warunkach, naciśnięcie tego przycisku umożliwia zakończenie programu prania w ciągu jedynie 20', poprzez przeprowadzenie krótkiego płukania i wirowania przy maksymalnie 800 obrotach lub niższym, jeśli ilość obrotów została zredukowana ręcznie podczas personalizacji programu. W takim przypadku jakość prania i płukania będzie niższa. Po naciśnięciu przycisku zapala się zarówno odpowiadająca mu kontrolka, jak i kontrolka informująca o fazie płukania. W przypadku, gdy wybrana temperatura przekracza lub jest równa 40° i/lub przycisk zostaje naciśnięty w początkowej fazie programu, czas trwania opcji "Szybkie zakończenie cyklu" zwiększa się, w celu umożliwienia prawidłowego rozpuszczenia się środka piorącego i nieuszkodzenia tkanin. W tym przypadku kontrolka fazy płukania będzie migać, a kontrolka fazy prania będzie się palić światłem ciągłym, dopóki nie spełnione zostaną warunki konieczne do włączenia opcji. W przypadku, gdy czas potrzebny do zakończenia programu prania jest krótszy niż 20' minut, opcja jest wyłączona.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 2-4-5-6-13-14--.



### Łatwe prasowanie

Po wybraniu tej opcji pranie oraz wirowanie zostaną odpowiednio zmodyfikowane w celu ograniczenia powstawania zagniecień. Po zakończeniu cyklu pralka wykona powolne obroty bębna; kontrolka opcji ŁATWE PRASOWANIE oraz kontrolka START/PAUSE będą pulsować oraz włączy się kontrolka END. W celu zakończenia cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE lub przycisk ŁATWE PRASOWANIE.

! Funkcja ta nie jest dostępna w przypadku programów 1-3-5-13-14--.



### Extra Płukanie

Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się maksymalne usunięcie środka piorącego. Opcja ta jest przydatna dla osób o szczególnie wrażliwej skórze.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 2-4-13-14-.



# Środki piorące i bielizna

PL

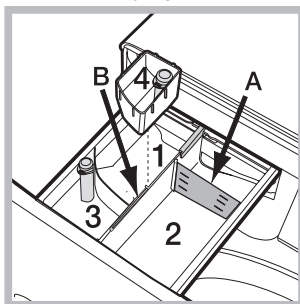
## Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczenia środowiska.

! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.

! Środki piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C.

! Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

### Przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)

Przed wsypaniem środka piorącego należy sprawdzić, czy nie jest włożony dodatkowy pojemnik 4.

### Przegródka 2: Środek piorący

#### do prania zasadniczego (w proszku lub w płynie)

W przypadku stosowania środka piorącego w płynie, zaleca się użycie ścianki A dostarczonej na wyposażeniu, która ułatwia prawidłowe dozowanie. W celu użycia środka piorącego w proszku, należy wsunąć ściankę w zgłębienie B.

### Przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)

Środek zmiękczający nie może przekroczyć poziomu "max", podanego na środkowym wskaźniku.

### dodatkowy pojemnik 4: Wybielacz

## Cykl wybielania

Wstawić dodatkowy pojemniczek 4, na wyposażeniu, do przegródki 1. Przy dozowaniu wybielacza nie przekroczyć poziomu "max", podanego na środkowym wskaźniku. Aby przeprowadzić wybielanie, należy włączyć wybielacz do dodatkowego pojemnika 4 i ustawić program

! Tradycyjnego wybielacza używa się do wytrzymałych tkanin białego koloru, delikatnego – do tkanin kolorowych, syntetycznych i do wełny.

## Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
  - rodzaju tkaniny / symbolu na etykiecie.
  - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny: patrz "Tabela programów".

### Ile waży bielizna?

- 1 prześcieradło 400-500 gr.
- 1 poszewka 150-200 gr.
- 1 obrus 400-500 gr.
- 1 szlafrok 900-1.200 gr.
- 1 ręcznik 150-250 gr.

## Programy specjalne

**Sport** (program 1) został opracowany do prania mało zabrudzonej odzieży sportowej (dresów, skarpetek, itp.); w celu osiągnięcia najlepszych rezultatów, nie należy przekraczać maksymalnego wsadu podanego w "Tabela programów". Zaleca się stosowanie detergentu w płynie, używając ilości odpowiedniej do połowy wsadu.

**Ciemne Tkaniny:** program 2 należy używać do prania ciemnej odzieży. Program został opracowany w celu ochrony ciemnych kolorów przed blaknięciem. Dla osiągnięcia najlepszych

efektów, zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie, najlepiej przeznaczonego do prania ciemnej odzieży.

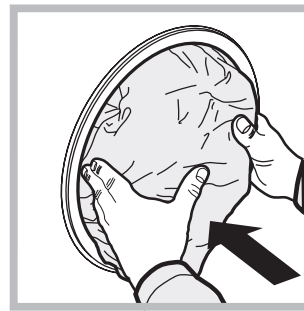
**Anti-Odour:** z program 3 należy korzystać do prania odzieży, z której chce się usunąć zapachy (np. dymu, potu, smażeniny). Program został opracowany w celu usuwania nieprzyjemnych zapachów, które wnikają w włókna tkanin. Zaleca się pranie w temperaturze 40° odzieży syntetycznej oraz wsadów mieszanych, zaś w 60° wytrzymałych tkanin bawełnianych.

**Delikatne:** z programu 4 należy korzystać do prania bardzo delikatnej odzieży. Zaleca się odwrócić ubrania na lewą stronę przed praniem. W celu osiągnięcia najlepszych wyników, zaleca się stosowanie detergentu w płynie do tkanin delikatnych. Do prania Jedwabiu i Firan, należy wybrać cykl 4 i włączyć opcję (w tym przypadku możliwe będzie również włączenie opcji „Extra Płukanie”); maszyna zakończy cykl z bielizną namoczoną i migającą kontrolką. W celu odprowadzenia wody i wyjęcia prania, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE lub przycisk .

**Wełna:** cykl prania „Wełna” niniejszej pralki został przetestowany i zatwierdzony przez Woolmark Company jako odpowiedni do prania odzieży zawierającej wełnę i przeznaczonej do prania ręcznego, pod warunkiem, że pranie jest przeprowadzane zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie ubrania oraz ze wskazówkami dostarczonymi przez producenta pralki. (M1126)



**Pościeł:** do prania wyrobów wypełnionych gęsim puchem, takich jak koldry pojedyncze (których waga nie przekracza 2 kg), poduszki, kurtki, należy stosować specjalny program 6. Zaleca się wkładać wyroby puchowe do bębna, zaginając ich brzegi do wewnątrz (patrz rysunki) i tak, aby nie przekraczać  $\frac{3}{4}$  jego pojemności. Aby uzyskać optymalne wyniki prania, zaleca się stosowanie płynnego środka piorącego.



**Kolorowe:** z program 11 należy korzystać do prania tkanin o jasnych kolorach. Program został opracowany tak, aby chronić kolory przed blaknięciem.

**Bawełna 20°** (program 12) idealny do zabrudzonej bielizny bawełnianej. Dobre wyniki prania w zimnej wodzie, porównywalne z praniem w 40°, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością, której maksymalne wartości powtarzają się w krótkich odstępach czasu.

**20' Refresh** (program 13) cykl idealny do odświeżania i prania lekko zabrudzonej odzieży w kilka minut.

Trwa tylko 20 minut, dzięki czemu oszczędza się energię elektryczną i czas. Pozwala pracować tkaniny różnego rodzaju (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym ładunku 1,5 kg.

**Szybki 60'** (program 14) ten cykl został opracowany do prania w 60° w ciągu jednej godziny średnio zabrudzonej odzieży z wytrzymałej bawełny, gwarantując dobre wyniki prania. Do prania odzieży syntetycznej lub mieszanej zaleca się zmniejszyć temperaturę do 40°.

# Nieprawidłowości w działaniu ⓘ INDESIT i sposoby ich usuwania

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”*) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać przy pomocy poniższego wykazu.

## Nieprawidłowości w działaniu:      **Możliwe przyczyny / Rozwiązania:**

**Pralka nie włącza się.**

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, tak że nie ma styku.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie prądu.

**Cykl prania nie rozpoczyna się.**

- Drzwiczki pralki nie są dobrze zamknięte.
- Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- Zostało ustawione opóźnienie startu (*patrz „Personalizacja”*).


**Pralka nie pobiera wody (szybko pulsuje kontrolka pierwszej fazy prania).**

- Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do kurka.
- Przewód jest zgięty.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody.
- Ciśnienie wody nie jest wystarczające.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.

**Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.**

- Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz „Instalacja”*).
  - Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz „Instalacja”*).
  - Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika.
- Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.

**Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.**

- Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie.
- Została włączona funkcja : aby zakończyć program, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE.
- Przewód odpływowy jest zgięty (*patrz „Instalacja”*).
- Instalacja odpływowa jest zatkana.

**Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.**

- Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz „Instalacja”*).

**Z pralki wycieka woda.**

- Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz „Instalacja”*).
- Szufładka na środku piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz „Utrzymanie i konserwacja”*).
- Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany (*patrz „Instalacja”*).

**Kontrolki “Funkcje” i kontrolka “START/PAUSE” migają i jedna z kontrolek “faza w toku” jak i “BLOKADY OKRĄGLYCH DRZWICZEK” będą świeciły się w sposób ciągły.**

- Wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć ją ponownie.  
Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.

**Tworzy się zbyt duża ilość piany.**

- Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być umieszczony napis: „do pralek”, „do prania ręcznego i w pralce” lub podobny).
- Użyto za dużo środka piorącego.

**Opcja Push & Wash nie włącza się.**

- Po włączeniu maszyny użyto elementu innego niż przycisk Push & Wash. Wyłączyć maszynę i nacisnąć przycisk Push & Wash.

**Program trwa krócej niż powinien.**

- Włączono opcję “Szybkie zakończenie cyklu”.

## Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (patrz „Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania”);
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- Jeśli nie, zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego, dzwoniąc pod numer podany w karcie gwarancyjnej.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

## Należy podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model maszyny (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

## ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 1061/2010

Nazwa dostawcy	INDESIT
Nazwa modelu	XWA 61051 W EU
Pojemność znamionowa w kg	6.0
Klasa efektywności energetycznej w skali od A+++ (niskie zużycie) do G (wysokie zużycie)	A+
Roczne zużycie energii w kWh rocznie <sup>1)</sup>	196.0
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku <sup>2)</sup>	1.05
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunku <sup>2)</sup>	0.77
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku <sup>2)</sup>	0.635
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0.5
Zużycie energii w trybie czuwania	8.0
Roczne zużycie wody w litrach <sup>3)</sup>	8643
Klasa efektywności wirowania w skali od A (najwyższa efektywność) do G (najniższa efektywność)	C
Maksymalna szybkość wirowania <sup>4)</sup>	1000
Uzyskana wilgotność <sup>5)</sup>	62%
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku.	195
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunku.	165
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku.	160
Czas trwania trybu czuwania	30
Poziom emitowanego hałasu podczas prania w dB(A) <sup>6)</sup>	59
Poziom emitowanego hałasu podczas wirowania w dB(A) <sup>6)</sup>	77

<sup>1)</sup> Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60 °C i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C” stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody. Częściowy załadunek jest połową pełnego załadunku znamionowego.

<sup>2)</sup> Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunku oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

<sup>3)</sup> Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunku. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

<sup>4)</sup> W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku oraz standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku, w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa,

<sup>5)</sup> W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku lub standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa;

<sup>6)</sup> Na podstawie hałasu powstającego podczas faz prania i wirowania, w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C.